

MONTREAL, 22 SETTEMBRE 1977  
ANNO XXIV - N. 38

LA COPIA 25¢

6496 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2S 3C7 - TEL. 3-2181

# CANADISE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIU' ANTICO E PIU' DIFFUSO IN CANADA

## Politica di economia antieconomica

di MICHELE PIRONE

Dopo l'ultimo aumento delle tariffe del 9 e rotoli per cento, l'Hydro-Québec ne ha preannunciato un altro a decorrere dal prossimo 1° gennaio; questa volta si tratta del 20 per cento per il consumo ad uso domestico e di un aumento ancora più consistente per il consumo industriale. Il che vuol dire aumento del costo della vita per gli individui ed aumento dei prezzi per i prodotti industriali.

L'Hydro-Québec ha bisogno di soldi, di molti soldi, per la Baie James, e non vuol contrarre altri debiti, dice. Ma di debiti ne ha fatti già tanti, in Europa, in America, dappertutto. Proprio nei giorni scorsi è riuscita — tramite la First Boston Corp. — a strappare oltre duecento milioni di dollari agli Stati Uniti; il prestito più importante che abbia mai ottenuto sul mercato americano, a scadenza ventennale e con interessi passivi al 9,25 per cento. Finora, quest'anno, l'Hydro-Qué-

bec ha contratto debiti per un miliardo di dollari, e si propone di contrarne il doppio per l'anno prossimo.

Ma un miliardo di dollari quest'anno non bastano e l'Hydro-Québec ha bisogno di alzare vertiginosamente le tariffe.

Quando dice, però, che tale aumento si spiega con la decisione di non incrementare i debiti, le sue dichiarazioni non sono attendibili; visto che la società quebecchese è tanto abituata a navigare nel passivo. Evidentemente il suo limite di credito è saturo al punto da strobboccare, per cui le è impossibile ottenere ulteriori prestiti.

E' una questione di fiducia, e il partito quebecchese, al potere della provincia, non è che ispiri tanta fiducia sul piano economico, tenuto conto del fatto che l'economia è in diretta dipendenza della politica. E' sintomatico il fatto che l'Hydro-Québec, sui prestiti statunitensi, paghi interessi

più elevati di quelli che gli stessi creditori statunitensi pretendono dall'Hydro-Québec. A questo punto all'Hydro-Québec non rimane che attingere dalla tasca dei consumatori. D'altronde l'Hydro-Québec, con i consumatori, può permettersi questo ad altro.

Avete mai notato sulle bollette le scritturazioni di consumo? Vi è il consumo, la tariffa da pagare, la scadenza e — in altra casella — è specificato: "dopo tale data è dovuta in più, per il ritardo, la somma di \$ X, somma che corrisponde, grosso modo, al 10 per cento del fatturato. Il che vuol dire che — se per dimenticanza o per negligenza — l'utente paghi il corrispettivo dell'energia consumata il giorno dopo la data di scadenza, è tenuto a corrispondere, altresì, un interesse pari al 3500 per cento!

Basterebbe molto meno, ad un privato, per incorrere nel reato di usura; ma l'Hydro-Québec non è un privato: l'Hydro-Québec è un'azienda nazionalizzata — vedi caso — da René Lévesque, quando ricopriva la carica di ministro in altri governi. Ma se è un'azienda nazionalizzata, perché attinge dai contribuenti e non chiede al governo di soldare il suo deficit? Perché il governo non galleggia sull'oro e — a sua volta — per far quadrare il bilancio non è riuscito a trovare altro sistema che quello di aumentare le tasse. E' evidente, perciò, che laddove sia possibile, il governo preferisce dire: "arrangiati come puoi", anziché intervenire finanziariamente, con

l'intento evidente di avere, come sul dirsi, "la botte piena e la moglie ubriaca".

"Arrangiati come puoi" vuol dire — in altri termini — "fa debiti finché ci riesci, dopo di che spremi il torchio dell'utente".

Intanto, gli utenti sui quali si stringe il torchio, sono gli stessi contribuenti che dovranno pagare più care le tariffe automobilistiche per creare il fondo che serve a realizzare la legge assicurativa inventata da Lise Payette lma perché non è rimasta a impagare con la sua mole sui teleschermi di Radio Canada 7; che dovranno pagare le tasse sui vestiti dei loro bambini e sui conti dei ristoranti; che devono pagare più tasse per scomputare il debito olimpico; che devono far fronte, giorno per giorno, all'aumento del costo della vita e che, nello stesso tempo, dovrebbero ottemperare all'invito del governo di combattere l'inflazione.

Non per niente i contribuenti del Québec — è risaputo sono i più tassati del Canada.

Come possono, tali contribuenti far fronte a tante spese?

Non vi è che un modo: pretendere un aumento adeguato sul corrispettivo delle proprie prestazioni; il che vuol dire che — come nel caso del cane che si morde la coda — i prezzi, i costi e gli aumenti sociali destinati a salire vertiginosamente in una spirale inflazionistica pavosa.

Ma anche questo sistema — a prima vista semplicistico — non è così facile da adottare. Gli operatori economici, in un sim-

to clima di instabilità finanziaria e di insicurezza politica, sono scoraggiati ad investire nel Québec; per cui preferiscono spostare i capitali e il loro campo di azione in altre province o — addirittura — in altri paesi. Il tasso di disoccupazione, nel Québec, ha raggiunto il vertice del 10,2 per cento, ed è destinato inevitabilmente a crescere. Cinquantacinquemila posti di lavoro nel settore industriale manifatturiero, sono venuti a mancare nel corso dell'anno. Il governo pequi-

no — contrariamente a quelli che lo hanno prescelto, che cercano di promuovere l'industrializzazione del Québec attraverso gli investimenti stranieri — sta sviluppando la politica inversa allo scopo di provocare lo sviluppo delle piccole aziende artigianali locali, senza tener conto del fatto che queste — pur occupando l'80 per cento del settore industriale quebecchese, non impiegano che il 16 per cento della mano d'opera; mentre le 150 imprese industriali, che costituiscono solo l'1,5 per cento del totale, impiegano il 34 per cento dei lavoratori, con una retribuzione migliore.

Parizeau, l'uomo-miracolo del parti québécois, è un santo che non fa miracoli. "Non bisogna — egli ha detto — ricercare la causa della disoccupazione nel settore manifatturiero, nel bilancio federale, nel bilancio del Québec o nel bilancio comunale".

E' dove bisogna ricercare le queste ragioni?

Se esse non risiedono nei tre livelli amministrativi che assorbono quasi la metà del prodotto nazionale lordo,

evidentemente le ragioni della disoccupazione nel Québec bisogna individuarle solo nella sfiducia.

Lo slogan "achetez les produits de chez nous" lanciato da Lévesque, non risolve un bel niente, tanto più che i prodotti di "chez nous", allorché riusciamo a fabbricarli, non sono competitivi con quelli di "chez eux" né per qualità né per prezzo.

I pequisti usano troppo il termine "chez nous" ed abusano di esso. Noi siamo "chez nous", fabbrichiamo "chez nous"; compriamo "chez nous"; questi concetti teorici, frutto di bieco nazionalismo fuori luogo, sono parole prive di significato. Ciò che, invece, sembra evidente, dalla politica pequi-

no, è che "c'est à nous" pagare sempre più tasse per far fronte alle crisi e ai debiti del Québec. Essi sono — i governanti del Québec — che è una questione di fiducia. La disoccupazione, le crisi economiche, i problemi finanziari, hanno per la provincia un'unica matrice: la sfiducia nella politica e nei programmi del governo pequi-

no. E se sono veramente nazionalisti — come sembra vogliono far credere i governanti del Québec — se sono tanto quebecchisti da anteporre gli interessi del popolo alla volontà del potere, non hanno che un solo mezzo per dimostrarlo: dimettersi in blocco prima che vengano deposti dagli elettori, alla scadenza del loro mandato.

La ripresa della provincia ci guadagnerebbe sul tempo.

Michele PIRONE

### "Italia sottosopra"



A pag. 6: "L'Italia all'ospedale". Nel prossimo numero l'ultima puntata, "Conclusioni", porrà termine all'inchiesta del nostro Gianni Anelli sull'Italia sottosopra.

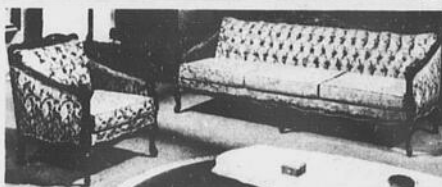
## FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

• conti correnti • conti di risparmio • certificati di risparmio garantiti • ipoteche

1455 Sherbrooke ouest Montreal Tel. 937-9397	5730 Jean-Talon est St. Laurent Tel. 253-9986	7300 Papineau Montreal Tel. 725-5268	1590 Rue Dufferin Ville La Salle Tel. 364-1252
--	---	--	--

Interessi pagati annualmente

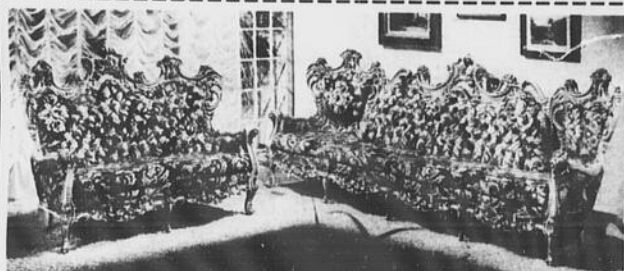
**ACQUISTATE DIRETTAMENTE  
DAL FABBRICANTE**



**SALOTTO IN STILE  
Francese-Provinciale  
SPECIALE \$350.00**

**SALOTTO  
IN STILE MEDITERRANEO**

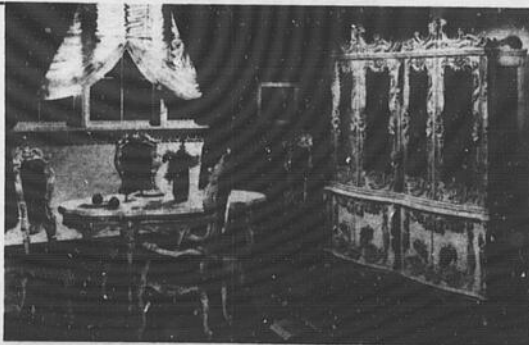
**PREZZO SPECIALE  
\$250.00**



**Salotto  
in stile BAROCCO  
Speciale**



**Sala da pranzo  
in stile  
BAROCCO  
Un'occasione  
da non perdere  
\$2499.00**



**"SPECIALI"  
PER  
15  
GIORNI  
SOLTANTO**

**CAPRI** *Chesterfield Mfg. Inc.*

5197 BOUL. INDUSTRIEL — MTL. NORD TÉL.: 322-6913

Un racco

Req

Erano sempre os  
silenzi, un tacto  
al quale il padre  
vano di dare una  
chiera forse sol  
troppo sollicita in  
ne d'un desiderio  
nato a restare ins  
perche un'ava con  
nute necessità del  
quali il padre, gi  
da alcuni anni in  
inutilmente cerca  
perire traendo un  
ca fiducia dal leg  
liare che lo univa  
"Ecco qua — c  
matino invano ce  
sguardo di Aldo —  
que bigliettoni piov  
lo. Sono tuoi, per  
cane!"

Posò la busta  
poco sguaiata, s  
della cucina ment  
niva la frugale col  
"Non volevo que  
se il ragazzo —  
vazioni non han  
quando obblighi te  
rincariare ai tuoi  
che tu hai bisogn  
che giorno di ri  
tresti andare a Ol  
zia Carolina. A m  
so pensare da sol  
Parlo continuand  
re la testa bassa,  
reclasse una part  
dava molto fastidi  
pur sempre neces  
che il padre capia  
lui quella, come tu  
tre, era soltanto u  
sa carità alla q  
si era mai abituato  
diversi erano i su  
mi. Gli poteva an  
da ridere per via d  
que bigliettoni, tan  
e importanti per  
così miseri e im  
ti per lui. Con cin  
oggi non si paga  
la stanza d'albergo  
o tre notti e lui c  
dovuto fare la vil  
L'amico Cantini ave  
to al padre quasi d  
per una gita nel Ka  
ra in programma a  
esarsi e il Giusti  
non era neanche  
ca la sua famiglia  
in Tunisia con un

SEN  
Per og  
di nesc  
il temp  
nel ser

Prend  
di con  
della  
ogni

2 IL CITTADINO CANADESE 22 SETTEMBRE 1977



# IL REQUIEM

Un racconto di **BRUNO CERDONIO**:

## Requiem per un giovane

Erano sempre ostinati quei silenzi, un tacito rimprovero al quale il padre cercava invano di dare una sua collocazione. Era forse soltanto una troppo sollecita interpretazione d'un desiderio di lui destinato a restare inossidato perché urtava contro le minute necessità della vita alle quali il padre, già vecchio, da alcuni anni in pensione, inutilmente cercava di sopprimere traendo una fatalistica fiducia dal legame familiare che lo univa al figlio.

"Ecco qua — disse quel mattino invano cercando lo sguardo di Aldo — son come quei bigliettini piovuti dal cielo. Sono tuoi, per le tue vacanze!"

Posò la busta gialla, un poco sgualcita, sul tavolo della cucina mentre Aldo finiva la frugale colazione.

"Non volevo questo — disse il ragazzo — le tue presenziazioni non hanno valore quando obblighi te stesso a rinunciare ai tuoi diritti. Anche tu hai bisogno di qualche giorno di riposo. Potresti andare a Olevano dalla zia Carolina. A me ci posso pensare da solo!"

Parlò continuando a tenere la testa bassa, come se recitasse una parte che gli dava molto fastidio ma era sempre necessaria perché il padre capisse che per lui quella, come tutte le altre, era soltanto una pietosa carità alla quale non si era mai abituato che ben diversi erano i suoi problemi. Gli poteva anche venir da ridere per via di quei cinque bigliettini, tanto grossi e importanti per il padre, così miseri e insufficienti per lui. Con cinquantamila oggi non ci paga nemmeno la stanza d'albergo per due o tre notti e lui ci avrebbe dovuto fare la villeggiatura!

L'unico Continui aveva accettato al padre quasi per anni per una gita nel Kenia e c'era in programma anche un safari e il Giusto, poi andato non era neanche molto ricco la sua famiglia, andava in Tunisia con una organizza-

zione giovanile e ci aveva spesi diversi centoni.

"Lo sai bene che a me, ormai, importa poco di fare le vacanze — osservò il padre — e c'era nella sua voce una così forte umiliazione mista a disperata difesa di se stesso che il figlio alzò finalmente la testa e gli sorrise ma lo fece contro voglia, egli stesso immalinconito dall'espressione di quel padre ormai da anni frustrato nel fisico e nel morale, abbandonato dalla moglie da molti anni ormai, costretto a vivere in solitudine per tirar su quel figlio che ora gli era diventato ostile, rimproverandogli sempre di non aver accumulato la ricchezza necessaria, di non aver mai reagito alle esatte dolorose della vita, di essere troppo vecchio per poter anche soltanto iniziare un dialogo con il figlio che, in tutti gli anni precedenti, era stato costretto a rinchiodare in collegio nel disperato tentativo di costruirgli una vita diversa da quella vuota e desolata della sua, privata di ogni aiuto, di ogni sostegno, di ogni compagnia, e che, dopo pochi anni di matrimonio, l'aveva abbandonato senza lasciare dietro a sé un segno di affetto, ma soltanto quel figlio al quale aveva negato anche un solo abbraccio.

Della mancanza di lei, la madre, Aldo s'era accorto in adolescenza dopo averla tante volte invocata, nelle sue tormentate notti di collegio affidato alla carità altrui di affetti mai solleciti e amorosi, ne aveva poi sentito l'urgente bisogno ogni volta che si era trattato di assumere una decisione, approfondendo così poco a poco nel mare delle sue idee, delle sue sensazioni, delle sue reazioni, ormai destinato ad essere un rottame che la corrente trasporta verso l'ultima spiaggia là dove muiono per sempre anche un figlio, per questo Aldo aveva detto si quel giorno ed era pronto all'impresa, tanto ci rimetteva ben poco a dare il gas all'Honda e schizzare via per i vicoli di Trastevere con il compagno sul sedile posteriore.

"Si incontrarono al solito posto, un piccolo bar dalle parti di Piazza Mazzini. Orlando era più tranquillo e deciso del solito, ci scherzava su quell'impresa da dilettanti, solo che s'accorse del gran muso di Aldo intendo vagamente la sua paura.

"Se non te la senti come non dai gas al tuo Honda. In fondo Orlando era d'animo buono, amico vero, lui soltanto ci aveva preso con quelle avventure, era diventato un gioco, fra l'altro aveva visto perché gli riempiva le tasche di quei soldi che il padre ostinatamente gli rifiutava per ammassarne sempre di più nelle banche e bene investiti in ben altre imprese. "Un giorno sarà tutta roba tua", gli diceva al figlio il quale, per risposta, gli agghignava in viso mandandolo in cuor suo al diavolo con tutti i suoi soldi.

Lo moto Aldo sapeva come trattarla. Aveva sempre guardato quella anche più potente dei suoi amici, fu davvero una cosa da niente, che ci avrebbero riso più tardi. Lui schizzò via buttandosi nei vicoli, dando tutto gas e buttandosi in certe curve da campione professionista. E tutto andava così bene che l'Orlando alle sue spalle lo incoraggiava ad andar più forte. E Aldo dette un colpo di gas proprio a quella che doveva essere l'ultima volta della bambina a pochi metri dalla sua ruota, una fragola creata inaspettata, un misero vestitino sfilacciato e stinto. Non l'aveva mai rabisso, era girò a destra, là dove c'era il muro e lo spigolo acuto d'un portone. Non sentì nemmeno dolore, non poteva provare perché l'urto della sua fronte contro lo spigolo era stato come il colpo di un martello e nel rimbalzo il suo corpo senza vita si alzò sui ciottoli della viuzza, accanto alla grossa moto che Orlando gli scendeva un requiem nell'atterrito silenzio.

Bruno CERDONIO

## "TUFO E GRAMIGNA"

Innanzi tutto bisogna registrare un filone letterario italo-canadese che, nato nell'ultimo quinquennio, si è andato sempre più accentuando. Questo fermento culturale che, a nostra conoscenza, non trova riscontro nel passato, lo dove l'aspetto editoriale si restringe a qualche tentativo documentaristico sugli italiani in Canada — senza peraltro avere la rilevanza della documentazione — è attribuito al nostro gruppo italo-canadese una dimensione più appropriata e più realistica che rifugge dallo stereotipo cliché dell'immigrante che giunge in Canada con il valigie di cartone, per arrampicarsi, da manuale, sulle impalcature edilizie. La verità è che gli immigrati italiani formano un apporto, alla nazione ospitante, in tutti i campi, non escluso quello culturale, arricchendo il non vasto patrimonio letterario di questo giovane paese.

"Tufo e gramigna": di Filippo Salvatore, edito recentemente da Simposium per i tipi della Italprinting, è l'ultima opera — in ordine di tempo — che si propone di continuare il filone di cui dicevamo poc'anzi.

"Tufo e gramigna" è una raccolta di poesie, e, come tutte le raccolte di poesie, contiene versi ottimi e meno buoni, specie di quanto, come nel caso di specie, l'opera compendia un vasto arco di tempo durante il quale lo spirito creativo ha avuto occasione e modo di maturare. Le poesie di "Tufo e gramigna", che recano la data, risultano scritte dal 1971 al 1975 ed evidenziano, appunto, il travaglio interno dell'autore nel suo complesso processo di maturazione.

La poesia del Salvatore non penso sia suscettibile di occorrenze: è una poesia "sua" che evidenzia, soprattutto, la sincerità verso se stesso e verso il mondo esterno. Quello sincero tipica dei molisani, gente semplice e forte come la loro terra, che sa "di gramigna e di malva" e

di questa terra inconfondibile che inutilmente si ricercherà altrove e che perseguita con nostalgia ai testivi chi se ne allontana, Filippo Salvatore è un illustre esponente Nato a Gugliano nel 1948, dopo aver frequentato l'Università McGill in Montreal e l'Università Harvard negli U.S.A., Salvatore insegna lettere italiane presso l'Università di Montreal. In questa sua prima fatica letteraria, che è un inno d'amore alla sua terra di origine, vi è la rabbia per un mondo perduto e la delusione di chi, in cerca di un Eldorado che non c'è, si ritrova su una panchina lungo la riva del Charles "...ringhiolato cittadino, figlio di contadino, / ascolto l'oto incessante dei motori / americani. Ascolta come l'opprime". Lontano dal rifugio, che è un'acqua chiusa che rispecchia il cielo, egli si sente "vecchia cerniera senz'olio / che ogni giorno arrugginisce di più", e resta "in questo paese di ghiaccio / ad ingoiar pane che non sazia le fame".

Abbiamo detto che la poesia del Salvatore è una poesia "sua" e lo è al punto che, talvolta, non sembra poesia. Ma esistono delimitazioni e confini tra la poesia e la prosa? E, eventualmente, dove finisce l'una e dove comincia l'altra? Se si conviene — e, d'altronde, non si può non convenire — che la vera poesia rifugge dalle patosità di metrica e di rima, ne conseguirà che non esisterà una barriera tra le due forme espressive. Vi sono pagine di antologia che — pur non recando versi — sono vera poesia, e poesie che — nelle istituzioni e nel merito — sono solo narrazioni: talune composizioni del Salvatore rientrano in quest'ultimo categoria. Ciò, ovviamente, nulla toglie alla validità dell'opera, che anzi rende maggiormente piacevole e genuino.

Le illustrazioni che in "Tufo e gramigna" corredano i testi, sono dell'impareggiabile Umberto Taccola.

AL CANTIERO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

## senso del nulla

Per ognuno un'impronta di nessuno l'impronta: il tempo cede al tempo nel senso del nulla.

Fryda Rota

Prendi la buona abitudine di comprare i tuoi biglietti della **LO-O-QUEBEC** ogni settimana

mini super inter

un giorno... verrà il tuo turno

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ,  
DI POLITICA E DI SPORTS  
Fondato nel 1941

editore  
**NICOLA CIAMARRA**

direttore responsabile  
**MICHELE PIRONE**

redazione  
**LUCIA CIAMARRA**

redazione sportiva  
**TONY BENEDETTI**

segretario di redazione  
**EMIRA TAMBASCO**

contabilità  
**MARIA D'AMORE**

sezione abbonamenti  
**CONNY FERRANTE**

**GIANNI BARTOCCI**

Università di Guelph, Ontario

**FRANCO CIAMPITTI**

corrispondente da Ottawa

**V. POLIGNONE**

corrispondente da Roma

**MARIO DI NEZZA**

corrispondente da Ischia

**R. PERTICARINI**

corrispondente da Vancouver

corrispondenti dall'Italia: Fer-

randino Luciano, Vittorio Luciano,

Michela, Massimo, Biondetti,

la, Alfredo Zavanone, Mario Vi-

gogna, Polignone, Antonio Tosti,

Claudia Quarantelli, Nelly Chi-

aromita, Bruno Canavese.

collaboratori: Cambrome, Silvio

Casadio, G. Anelli, Don Chiacchi-

re, Brunetta Langoni, Claudio

Antonelli, Magda Zalan.

Fotografo

**VITTORIO DI LALLA**

pubblicità

**DOMENICO PILEGGI**

**DOMENICO VENEDITTI**

direttore della pubblicità

**G. SORRENTINO**

impaginazione

**JOE ARMONE**

plant manager

**TONY CIAMARRA**

tariffe delle inserzioni:

Piccoli annunci: 10 parole \$1,30

per ogni parola in più \$10. Pubb-

licità nazionale: \$40 la linea

(oltre il 20% se si sceglie la

sezione). Politica: \$40 la linea.

Località: \$30 la linea.

Pubblicità per l'Italia: L. 250 per

ann. di colonna. Abbonamenti

per l'Italia: 1 anno dollari 12,00

(L. 8,00).

Abbonamento cumulativo a:

"il Cittadino Canadese" e

"L'Espresso" \$1,700

1 ANNO \$112,00

2 ANNI \$216,00

3 ANNI \$318,00

Direzione - Redazione

Amministrazione - Pubblicità

6866 Boul. St. Laurent

Montreal H2S 3C7 - Tel. 277-3181

# SIAMO QUEBECCHESI, MA ANCHE CANADESI

di ANTONIO SCIASCIA



All'ora attuale chiunque segua da vicino la situazione politica della nostra provincia è convinto che questo stato di cose non cambierà nel immediato futuro. Molte cose sono state dette e fatte da un certo numero di persone e di gruppi: sono state create delle associazioni di cittadini, allo scopo di combattere il movimento separatista del governo al potere. Si tratta ora di vedere se tali gruppi saranno capaci di adottare una strategia abbastanza efficace per contrastare il separatismo, e, a questo punto, ci si può porre la domanda se questi gruppi non dovrebbero riconsiderare la loro tattica.

La prima tappa del raggruppamento è stata abbastanza facile, visto che non c'era molto da convincere coloro che vi hanno preso parte e che — in grande

maggioranza anglofona — erano già coscienti dei vantaggi di un Canada unito su un Canada separato.

La seconda tappa — la più importante — sarà quella di convincere con fatti chiari e reali la comunità francofona, che costituisce una forte maggioranza nel Québec. In effetti la risposta alla domanda della separazione o dell'unità nazionale, deve venire da loro: saranno i canadesi-francesi a dover risolvere questo spinoso dilemma. E' a questo punto che la nazione e le associazioni devono riavvicinarsi ai francofoni, per spiegare loro come — nella qualità di individui — noi possiamo aiutarli a trovare una soluzione a problema.

Perciò non dobbiamo pensare che, agli individui, non possiamo far niente. Al contrario noi possia-

mo esercitare una influenza considerevole in seno alla popolazione canadese-francese, con la quale abbiamo una grande affinità. Si tratta solo di conoscere il miglior sistema di procedere, e, a tal fine, noi dobbiamo essere edotti sui fatti chiari e precisi che rivelano i vantaggi di una soluzione oniciale dell'altro. Inutile dire che la nostra comunità deve cominciare seriamente a dialogare con i francofoni. Noi dobbiamo far loro comprendere le ragioni della nostra insistenza nel campo linguistico.

Noi dobbiamo ammettere che — come tutti gli altri — noi riconosciamo l'importanza e il carattere prioritario del francese nel Québec; tuttavia, non essendo noi inglesi né francesi, noi non vogliamo diventare unilingue francofoni, poiché ci rendiamo conto dell'importanza economica dell'anglofono, nel contesto nordamericano e internazionale.

Bisogna sottolineare che noi non ci rifiutiamo di parlare o di apprendere la lingua francese; ma, al contrario, che noi vogliamo imparare senza escludere l'altro, vale a dire quello inglese. In effetti questa è anche l'aspirazione della maggioranza francofona: apprendere l'inglese come lingua secondaria. Il 70 per cento dei francofoni si è pronunciato in favore di questa soluzione, così come è risultato da un sondaggio recente.

Dobbiamo anche far comprendere loro che noi non siamo più una comunità di immigrati poiché da lungo tempo siamo stabili e radicati nel Québec. Noi siamo dei quebecchisi di nascita o per la libera scelta di fare del Québec il nostro paese; ma nello stesso tempo noi siamo anche dei canadesi.

I geni devono mettersi a studiare per stabilire chiaramente i vantaggi di un Canada unito sul separatismo. Non possiamo ritenere scontato l'idea della separazione-associazione con le altre province, come varrebbe il partito quebecois. Al contrario i recenti sviluppi dimostrano che una tale situazione non sarebbe calorosamente accolta dalle altre province.

Antonio SCIASCIA

## CENTRAL PEST CONTROL

STERMINIO DI QUALSIASI INSETTO

**722-2425**

SI PARLA ITALIANO - SERVIZIO DI 24 ORE

Sterminio di qualsiasi insetto

Personale esperto. Le nostre auto non recano identificazioni. Facilitazioni di pagamento a richiesta. Vendesi insetticidi

Per un servizio rapido e garantito chiedere di VINCENZO: 722-2425



INDUSTRIALE, COMMERCIALE, RESIDENZIALE

6664<sup>A</sup> PAPINEAU



## Impianti Elettrici

CONTRATTORE ELETTRICO di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220

Eliminate quella vecchia fornace - installate subito il riscaldamento elettrico per pulizia e confort in tutte le stanze con un minimo costo.

PREZZI CONVENIENTI

Estimazioni gratuite - Massime garanzie

TEL.: 725-2222

Per qualsiasi lavoro elettrico MARCO Electric



Maestri sterminatori • Estimazione gratuita

Le nostre auto non recano nessuna insegna

Vendiamo anche insetticida

RESIDENZIALE - COMMERCIALE - INDUSTRIALE

— Si parla italiano —

Servizio di prevenzione 24 ore al giorno

TEL.: 761-1031

**CICCARELLO**  
ASSICURAZIONI GENERALI  
Vita, Fuoco, Furto, Auto  
5973 JEAN TALON EST  
SUITE 306  
Tel. Off. 523-8960 - Res. 373-4810

## THE INTERNATIONAL YMCA

PROGRAMMA AUTUNNALE:

- CORSI DI FRANCESE (di giorno e di sera)
- NUOTO — BAGNO Ecc.
- CULTURA FISICA
- CHITARRA
- BALLO
- E MOLTI ALTRI CORSI DISPONIBILI I

Per informazioni ed iscrizione telefonare al 271-2548 o presentarsi al 5550 PARK AVENUE

Le plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec  
Quebec largest Italian weekly

ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher

**NICOLA CIAMARRA**

redazione - editor

**MICHELE PIRONE**

pubblicità - advertising

**DOMENICO PILEGGI**

**DOMENICO VENEDITTI**

directeur - manager

**G. SORRENTINO**

Publi c'haque jeudi par:

Published every Thursday by:

Shirley Printers & Publishers Inc.

Acc. classifié: Classifié \$1,30

(10 mots - 10 words). Publicité

publicitaire: Classified \$1,30

(10 mots - 10 words). Publicité

publicitaire: Classified \$1,30

(10 mots - 10 words). Publicité

6866 Boul. St. Laurent

Montreal H2S 3C7 - Tel. 277-3181

**G.T. ALUMINIUM**

J. Tixone, gerente

Rivestimenti  
**ALCAN**

**387-0787**

QUALITA' SUPERIORE  
PREZZI INFERIORI

**1825 Charland**  
(angolo Papineau)

Mini-loto		SORTEGGIO: 725		YANARDI 18 settembre 1977	
NO	SERIE	NUMERO	PREZZO	VALORE	PREZZO
1°	04	38844	\$50.000	88844	\$100
2°	35	56999	\$50.000	78823	\$1.000
3°	24	78983	\$50.000	82758	\$1.000
4°	06	82758	\$50.000	844 758	\$25
				993 758	

39 serie emesse - 10.000 decimati

OFFERTA LIMITATA

# VENDITA DI DEPOSITO RIDUZIONI DA

# 50%<sup>A</sup> 75%<sup>C</sup>

# SU TUTTA LA MERCE IN NEGOZIO!

TRASLOCHIAMO  
TUTTO DEVE  
ESSERE VENDUTO  
VENITE SUBITO  
PER UNA  
MIGLIORE  
SCELTA

## TENDAGGI

Pronti per installare o alla iarda

## COPRILETTI

Vasta scelta di grandezze e colori

## ACCESSORI

Per la stanza da bagno

## TENDE

Pronte per installare o alla iarda

## STONI

Di tutte le grandezze

## Tessuti assortiti 58"

uniti, a righe, quadratati Reg. \$5.99 \$ **2.99**

## Maglia doppia di polyester 60"

Reg. fino a 4.99  
SPECIALE

\$ **1.50**

## Gabardine di Polyester 60"

Vasta selezione di colori  
Mantovana fino a \$5.99 Vendita

\$ **2.99**

## Orlon Nailon 58"

Imitazione pelliccia  
Reg. \$4.99 Vendita

\$ **2.50**

## Tessuti assortiti

Vasto assortimento di abiti e  
gonne Reg. fino a \$3.99

SPECIALE \$ **1.00**

## Velluto a coste lavabile

Vasto assortimento di colori  
Speciale

\$ **1.00**

## "PUCCI" Polyester entrecroise 60"

colori uniti e stampati  
Reg. fino a \$5.99 Vendita

\$ **2.99**

UN SOLO INDIRIZZO

# PRINCESSE

TESSUTI-DRAPPEGGI

9865 RUE PARC GEORGES 325-0808

SAUVE	PARC GEORGES
CHARGEX master charge	ST. MICHEL
325-0808	★
BOULEVARD INDUSTRIEL	

IL CITTADINO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

# L'Italia all'ospedale

Dal nostro inviato GIANNI ANELLI

Molti italiani malati di cuore continuano a farsi ricoverare negli ospedali stranieri. E' una notizia ormai vecchia, e ce ne rendiamo conto dai diversi bambini colpiti da "morbo blu" che vengono qui in Canada, e degli altri che vanno in Sud Africa a farsi cambiare il cuore dal famoso Bernard, che poi fa l'esperimento con un cuore di scimmia, e una nostra connazionale ci lascia la vita.

Come mai avviene questa "emigrazione" di ammalati?

Forse che noi non abbiamo chirurghi all'altezza della situazione? No, di cardiocirurghi in Italia ve ne sono e sono anche molti bravi, quanto, e qualche

volta anche meglio, dei loro colleghi all'estero.

Quello che manca è l'organizzazione. Le apparecchiature ci sono, ma mancano le persone adatte a fare funzionare, e senza questa attività collaterale il cardiocirurgo non può far nulla, o quasi.

In una vecchia intervista il professor Angelo Actis Dato, uno dei più celebri cardiocirurghi italiani, allievo di Achille Mario Daglioli, disse: "In Italia abbiamo tutto, lo direi che più di attrezzature manchiamo di organizzazione. Non ci sono équipes che possano lavorare bene. Molte apparecchiature sono infatti affidate a persone che non le usano, perché non sono all'altezza di usarle. Pec-

cato perché abbiamo in Italia dei bravi cardiocirurghi. Dovremmo soltanto lasciarli lavorare. Il guaio è che al vertice ci sono uomini che la cardiocirurgia non la sanno ancora fare, che non sono all'altezza della situazione. Imparano a giorno dopo, quello che avrebbero dovuto imparare in dieci, venti anni di lavoro".

Nell'aprile di quest'anno un altro "grande" Lucio Paronzo, il primo in Italia ad operare i bambini affetti da "morbo blu" con la tecnica della "ipotermia profonda", ha amaramente confessato al giornalista Roberto Pallavicini che conduceva un servizio per la "Domenica del Corriere": "Soltanto il 10 per cento dei bambini cardiopatici può raggiungere la sala operatoria. Per gli altri non c'è posto". Non c'è posto, non vuol dire nel caso di una malattia del genere, di una lunga ed estenuante attesa, vuol dire: morire.

Da questa realtà, spunta il fenomeno della nuova emigrazione, non solo quella dei malati, ma anche quella dei chirurghi che richiestissimi vanno ad operare all'estero. Il professor Lucio Paronzo, sempre nella stessa intervista, dichiara ancora: "Si spendono miliardi per le riforme, e si lascia che i centri cardiocirurghi, i più all'avanguardia, vadano alla deriva. Capisco che in Italia i problemi sono tanti e gli uomini politici non possono pensare solo alla sanità. Ma il grado di civiltà di un paese si misura anche dalla salute dei cittadini".

Nel nostro paese, per insufficiente di centri specializzati, si possono eseguire meno del 50 per cento degli interventi richiesti, esattamente 4500, contro i dieci, dodici mila indispensabili.

Ma il governo, è proprio del tutto responsabile di questo?

Per la riforma sanitaria

## GLI OSPEDALI

### Questo «Soccorso» è una rovina



Si è scatenata la polemica sul «Dipartimento di Urgenza» da realizzare al Cardarelli grazie ad un finanziamento della Cassa per il Mezzogiorno di 10 miliardi e 17 milioni. Le attuali strutture del « Pronto Soccorso »

ha previsto 14 mila miliardi. Negli ultimi due anni, il numero dei degenti negli ospedali ha superato i dieci milioni. Per quanto possa sembrare una astuzia, il successo della riforma, dipenderà più dai cittadini che dal governo. L'Italia è un paese che "carbura" a medicine.

Nel corso di quest'anno si spenderanno in farmaci, secondo le previsioni dei tecnici, 1.754 miliardi di lire, ossia 31.300 lire in media per ogni italiano. Ma non tutti gli italiani sono "goliardi" di medicina nella stessa misura. In Piemonte si spenderanno circa 22 mila lire a testa ed in Campania circa 42 mila, in Lombardia 27 mila lire ed in Sicilia più di 38 mila lire, nel Veneto 25 mila lire e nel Lazio 35 mila.

Nella spesa per i medicinali c'è un evidente spreco, uno scempio, una dissipazione enorme.

Questi ogni italiano possiede in casa una seconda farmacia, ripiena di una infinità di prodotti, per malattie che ancora non sono entrate in casa, "ma che

è bene tenere, perché non si sa mai...". Poi bisogna rimuovere la "farmacia casalinga" prima della data

di scadenza dei medicinali, e così si gettono le vecchie che "grazie a Dio, non abbiamo avuto bisogno di usarle" e si rimpiazzano con le nuove del "non si sa mai". Capitali di medicinali, stipiti lì per non esser mai utilizzati, perché anche se arrivasse il momento del "non si sa mai" è meglio utilizzare la nuova ricetta, il medicinale è più fresco. E chi paga tutto questo? La mutua.

Per correggere questo "vizio" basterebbe far concorrere il cittadino alle spese farmaceutiche. Questa tanto atteso riforma, dovrà anche mutare il rapporto medico-ammalato. Ovvero non arrivare a questo incontro solo al momento in cui vi è una necessità, ma promuovere delle azioni preventive.

Un farmacista romano, mi ha detto: più si spende in consumi sanitari e meno si tutela la salute.

A proposito del rapporto medico-ammalato. Fon. Sergio Scarpa durante il convegno "I comunisti e la riforma sanitaria", ha così dichiarato nella sua chiara e precisa esposizione: "E' l'ora di finire con la concezione predicata nelle aule universitarie del rappor-

to individuale medico-ammalato. Una concezione superata non solo dai tempi, ma anche dalle obiettive condizioni della società e del tipo di assistenza praticata che impediscono al medico di manifestare il meglio della propria capacità e delle proprie qualità umane. Il sanitario si è trasformato in un operatore burocratico, in grado di fornire prestazioni cadentate, dai ritmi sempre più alti, limitate spesso alla compilazione di ricette".

"E' arrivato il momento — ha sottolineato l'on. Scarpa, corresponsabile nazionale del gruppo sicurezza sociale del PCI — di dare all'assistenza sanitaria un significato diverso: meno imponenti di situazioni patologiche e più prevenzione".

Il quadro della situazione nel nostro paese secondo il quotidiano "L'Orto" è questo: 9,2 milioni di ricoverati con una media di giacenza di 16 giorni per ammalato; 14 prestazioni all'anno di ogni medico per ogni assistito con punte di più di 100 prestazioni al giorno raggiunte da

»»» Continua a pag. 8



La foto dei ricoverati rappresenta quasi un quinto della popolazione italiana e, nell'insieme, raggiunge i 163 milioni di giornate di degenza.

8 IL CITTADINO CANADESE 21 SETTEMBRE 1977



## CON GLI OMAGGI DELLA CASA PASTENE

Da più di un secolo importatrice dei migliori prodotti alimentari italiani

325-  
SALA  
FRAN  
So  
SALA  
9 pe  
69  
LUN. - MART.



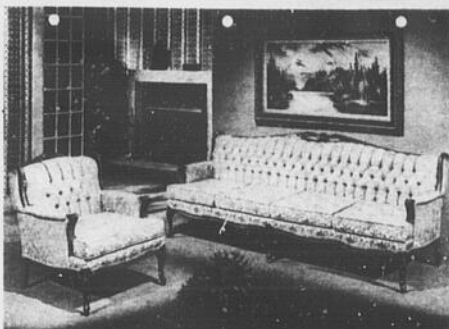
# VALENTINO



325-4222

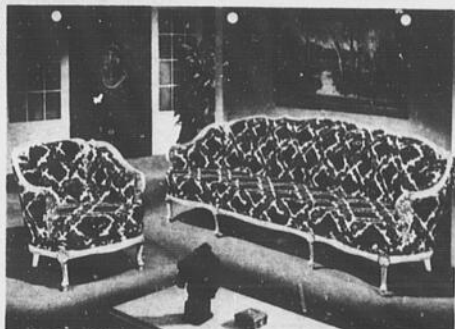
FURNITURE MFG. INC.

325-4716



**SALOTTO IN STILE  
FRANCESE PROVINCIALE**

**Solo \$350.00**



**Salotto in stile  
PROVINCIALE  
IN GRANDE SPECIALE**



**SALA DA PRANZO IN STILE SPAGNOLO \$1450.00  
9 pezzi - PREZZO SPECIALE**

**6950 Boul. Couture (una strada all'est di Pascal Gagnon)**

**ORARIO D'APERTURA**

LUN. - MART. - MERC. 9 a.m. alle 6 p.m. - GIOV. e VEN. 9 a.m. alle 9 p.m. - SAB. 9 a.m. alle 5 p.m.

**Consegna a domicilio gratuita**

PER UN

**MOBILE FINO,**

**TUTTO**

**IN LEGNO**

**DI STILE,**

**RECATEVI DA**

**VALENTINO,**

**LA FABBRICA**

**DEL**

**RISPARMIO**



## L'ITALIA

### ALL'OSPEDALE

● DA PAG. 5

qualcuno; 610 milioni di prestazioni mediche con una spesa di 1400 miliardi. Teniamo in considerazione che questi dati si riferiscono alla fine del 1973. Le cifre aumentano e ci troviamo davanti ad un drammatico confronto fra 52 milioni di mutui e 50 mila medici mutualisti.

Ma c'è dell'altro. Il ricovero nasce, come del resto è logico, al livello di "pronto soccorso", un

dipartimento che dovrebbe avere una struttura di emergenza e che razionalizzando i ricoveri, ovvero fungendo da "filtro" o

"controllo" dovrebbe limitare il numero dei ricoveri. Ma non è sempre così. Spesso per una semplice analisi un paziente è costretto a "parcheggiare" in corsia (per mancanza di posti letto) anche una settimana. Se si tratta di più di una indagine, allora si cade nel regno dell'assurdo: "migrazioni" da un padiglione all'altro e attese sennervanti, stazionamenti che sfiorano l'eternità.

Fino ad oggi al Cardarelli di Napoli entrare al pronto soccorso, è dare inizio ad una avventura. Dico fino ad oggi, poiché grazie ad un finanziamento della Cassa del Mezzogiorno di 10 miliardi e 147 milioni di lire le attuali strutture dovrebbero cambiare. Ma già a questo proposito sono sorte molte polemiche e c'è chi vorrebbe utilizzare questo aiuto finanziario in altra maniera.

Diamo un'occhiata alle strutture attuali. L'infortunato sul lavoro o della strada, l'infortunato, l'accidentato, il perforato gastrico — tanto per fare degli esempi — oggi come oggi ha buone speranze, con un "pronto soccorso" di vecchio stampo, di lasciare anzi tempo questa valle di lacrime nella stessa misura di coloro che nel secolo scorso facevano ricorso al "salassatore".

"Noi — ha affermato a tal proposito il primario ortopedico Eugenio Jannelli intervistato dal mensile "Il napoletano" — tra il primo intervento e la fase di convalescenza, perdiamo l'ammalato. Lo perdiamo di vista, ma lo perdiamo anche nel senso più completo del termine".

E questo non avviene solo al Cardarelli, ma anche al Policlinico di Roma e in

molissimi altri ospedali della penisola.

In Italia tutti aspettano questa riforma. Riuscirà questo a cambiare le cose? Forse. Il primo luglio il sistema delle mutue è cessato legalmente, ma siccome il Servizio Sanitario Nazionale (il nuovo sistema che sta alla base della riforma) ha le sue strutture ancora esistenti solo sulla carta, le mutue per un anno e mezzo, (forse più) continueranno a funzionare come prima, incassando i contributi in vigore per l'assicurazione contro le malattie ed erogando le prestazioni sanitarie finora ammesse. La differenza consistente solo nel timbro "in liquidazione" che gli enti mutualistici dovranno apporre alla loro carta intestata.

Ma tutto questo diverrà una realtà?

Secondo gli esperti la piena attuazione della riforma si completerà nel corso di 5 anni. Dovranno essere creati un consiglio sanitario nazionale e, in ogni regione, i consigli sanitari regionali.

Una cosa di cui si è certi, è dell'esistenza di disavanzi, ma a quanto ammontano non si sa bene, ma da varie fonti si calcola che il sistema mutualistico chiude la sua gestione (quella attuale) con un deficit di circa 6.500 miliardi.

Nell'attesa che le strutture del Servizio Sanitario Nazionale passino dalla carta alla realtà, aumenterà questo deficit?

La risposta quasi certa è sì.

Tra tutti questi ammalati c'è un ammalato che rischia di diventare cronico, si chiama "sistema"... speriamo che anche lui lasci questa valle di lacrime, come per colpa sua l'hanno lasciata anzi tempo numerosi "assistiti".

Gianni ANELLI

Con Alitalia  
si viaggia meglio  
e più economicamente.  
Vi mostreremo.



8 IL CITTADINO CANADESE 22 SETTEMBRE 1977



Così si fa ancor oggi assistenza in Sicilia

M  
CR  
U  
La m  
Aper

L'UV  
OR

BE  
UVA  
Bottiglioni  
Abbiamo un  
Telefonare

Dopo le 9 p  
775 rue du  
MARCHÉ C

CREL  
DIRETTAMENT  
DALLA CALIFOR  
TORCHI - SAR  
Consigliatevi c

MARCHE

altri ospedali del  
a tutti aspettano  
riforma. Riuscirà  
cambiare le cose?  
primo luglio il si-  
sistema mutuo è ces-  
sante, ma scoppia  
Sanitario Na-  
il nuovo sistema  
la base della ri-  
le sue strutture  
sistenti solo sulla  
mutue per un an-  
o, (forse più) con-  
a funzionare co-  
incassando i con-  
vigore per l'assi-  
contro le malat-  
gando le presta-  
tarie finora am-  
differenza consi-  
del timbro "in li-  
" che gli enti  
i dovranno op-  
loro carta inte-

o questo diverrà  
o gli esperti la  
razione della ri-  
completarà nel  
anni. Dovranno  
rati un consiglio  
nazionale e, in  
ne, i consigli so-  
nali.

sa di cui si è  
l'esistenza di di-  
a quanto am-  
on si sa bene,  
arie fonti si cal-  
il sistema muta-  
de la sua ge-  
ella attuale) con  
di circa 6.500

ta che le strut-  
rivo. Sanitario  
passano dalla  
realtà, aumen-  
defici?

sto quasi certo  
questi ammalati  
ammalato che ri-  
diventare croni-  
ama "sistema"...  
che anche lui la-  
valle di lacrime,  
colpa sua l'han-  
anzi tempo nu-  
sistiti".

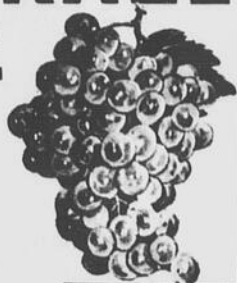
Gianni ANELLI

# MERCATO CENTRALE

## CREMAZIE - L'ACADIE

# UVA

Alicante  
Moscato  
Carignan  
Zinfandel



La migliore per qualità e prezzo

Aperto da lunedì a venerdì fino alle  
Sabato tutta la giornata

9 P.M.

LE SEGUENTI DITTE  
VI ASSICURANO  
UN SERVIZIO  
IMPECCABILE E VI  
GARANTISCONO  
LA BONTÀ  
DEL PRODOTTO

**ATTENZIONE...**

L'UVA È GIÀ ARRIVATA  
ORARIO D'APERTURA  
dalle 6 a.m. in poi

## BERLET Fruit Inc.

UVA DELLA CALIFORNIA

**Bottiglioni - Pigiatrici - Barili**

Abbiamo un filtro speciale importato dall'Italia

Telefonare di giorno al **384-1320**

Dopo le 9 p.m. } **DONATO — 389-4036**  
                          } **LUIGI — 728-4808**  
                          } **ROSARIO — 325-8096**

775 rue du  
MARCHÉ CENTRAL

Sezioni dal n. 1 al n. 8



TORCHI  
DAMIGIANE



775 rue du  
MARCHÉ CENTRAL

## STEVE DART Co.

Abbiamo fatto l'impossibile  
per ottenere l'uva della migliore qualità  
APPROFITATENE!

TELEFONATE DI GIORNO al **381-4455**

Chiedete dei nostri rappresentanti italiani  
ITALO CARNEVALE - ARDUINO PETRACCHINI  
E TONY TOTARELLA

Giorno : 381-4445 — Sera : 326-3114

**Torchi - Pigiatrici - Barili - Damigiane**

775 rue du  
MARCHÉ CENTRAL

Mercato centrale, sez. 28



TORCHI  
BARILI  
PIGIATRICI

## CRELINSTEN Fruit Co.

DIRETTAMENTE  
DALLA CALIFORNIA

• MOSCATO • ALICANTE  
• ZINFANDEL

TORCHI - SARILI - DAMIGIANE - SPREMITOI

Consigliatevi con il vostro venditore di fiducia

**EDUARDO DE VITO - 381-4221**  
giorno e sera

775 rue du  
MARCHÉ CENTRAL

Mercato centrale, n. 15-16



## BERGER FRUIT

PIGIATRICI ITALIANE

Arrivi giornalieri delle migliori uve

MOSCATO • ALICANTE • CARIGNAN • ZINFANDEL



**Armenio Rossi 389-8477**  
**Salvatore Scuderi 389-8470**  
**Johnny Cicchino 389-8470**  
**Armenio Rossi sera 323-7702**

775 rue du Marché Central



Montreal

Torchi PILLAN  
dall'Italia

# ASSICURAZIONI

**Assicurazioni generali GURRERI Inc.**  
 ESPERTO NEL RAMO DELL'ASSICURAZIONE  
 Vita - Malattia - Fuoco - Furto - Automobili ecc.  
 Assicurativi: Una sicurezza che vale bene il costo  
 5993 JEAN TALON EST, SUITE 306  
 TEL. UFFICIO: 253-8960 RES.: 324-9231

**G. RANTUCCI & FILS ASS. GEN.**  
 L'agenzia che va di grado in grado  
 Vita, fuoco, furto, auto, responsabilità,  
 salario, malattia, ipotesi, vesti, ecc.  
 5263 JEAN TALON  
 ST LEONARD  
 Bur. 721-1731 - 721-1389 - Res. 725-3336 - 721-3525

**ASSICURAZIONI GENERALI  
 COSIMO SODA, C.L.U.  
 REG.D.**  
 VITA - MALATTIE - INCENDI - FURTO  
 FONDO PENSIONE - AUTOMOBILI, ecc.  
 5937-5971 - 387-1637 - Res. 331-1532  
 230 ST. LAURENCE, INT. 1 - MONTREAL

**Altieri, Vittorio, Maciocia & Associés**  
 Assurance générale Enrg.  
 Assicurazioni generali  
 Vita, fuoro, furto, automobili, responsabilità, perdita  
 salario, gruppo famiglia, piani pensione, ecc.  
 5960 Est, Rue Jean Talon, suite 201  
 TEL.: 254-7501

**ALTIERI VITTORIO MACIOCIA**  
 323-2311 322-9862 259-1592

**MATTEO PENNAPPEDE ENR.**  
 Assicurazioni generali  
 VITA - FUOCO - FURTO - AUTO  
 RESPONSABILITÀ E COMMERCIALE  
 Consultate un esperto  
 PER INF.: UFF. 384-6531  
 Res. 661-2077  
 585 Ouest, Rue Fleury - Montreal

**Pascal Basso & Fils Enr.**  
 ASSICURAZIONI GENERALI  
 Automobile, Fuoco, Furto, Responsabilità  
 Residenziali e Commerciali

**6907 JARRY EST - ST. LEONARD**  
 TEL: uff. 323-0201 - Res. 661-3073

**TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.**  
**GIANFRANCO TUCCI**  
 ASSICURAZIONI GENERALI  
 GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ  
 FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE  
 7715 Papineau Ave. - Montreal  
 Uff. 376-2213

**ANTONIO DI GIOACCHINO**  
 Assicurazioni generali (General Insurance Broker)  
 FONDI PENSIONE - VITA  
 FUOCO - AUTOMOBILE  
 FURTO, Etc.  
 6085 JEAN TALON E., apt. 2  
 VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521

**ABBONATEVI**

# Hong Kong, la perla d'Oriente che va a nozze con l'Occidente

Metropoli modernissima che pure, assieme ai grattacieli, conserva il suo aspetto tipicamente cinese con palafitte e abituri-naviganti - Affittata dagli inglesi per 98 anni, è forse l'unica colonia che non odia molto i colonizzatori - Non mancano però gli scontri tra Pechino e il Commonwealth.

## Servizio speciale di VIOLETTA POLIGNONE

**HONG KONG, settembre**  
 Oriente e Occidente, "spicci" Pateracchio socio-economico, razziale e culturale che, pur negli inevitabili contrasti, unisce due mondi eterogenei. Civiltà antitetiche che, nondimeno, camminano a gonfio, amalgamandosi in un calderon d'interessi per costruire produrre e progredire. Tutto questo si svolge a Hong Kong, colonia inglese che, nel suo "abito" tradizionale è tipicamente cinese; nel suo aspetto moderno è tendenzialmente anglosassone. Da un lato palafitte e abituri-naviganti, ormeggiati nell'acqua (dove vivono circa cento mila famiglie); dall'altra, e nei passi, grattacieli, realizzazioni imponenti e opere d'avanguardia, volute o appoggiate dalla Regina d'Inghilterra. Centro vivace e dinamico, con più di quattro milioni di abitanti, esso contiene infatti una fetta di Londra con tutti i fondisti e gli autobus rossi a due piani, le insegne tipo Carnaby Street e altre sfumature di manica britannica; senza però rinunciare alle caratteristiche cinesi, con i risciò trascinati e i costumi gli usi il linguaggio — con parecchie dozzine di dialetti — che nella circostanza ufficiale cede il passo all'idioma di Shakespeare. Bispoliarismo anche in campo accademico. C'è un'università inglese (fondata nel 1911) con 4000 studenti che possono frequentare cinque facoltà; e un'università cinese, che ha nel Tolo Harbour, con 3500 studenti. Due facce — e molte sfumature — che mi fondono e si confondono, insomma. Anche se non mancano ancora i "Commonwealth" e Pechino, come quello del 1967 che paralizzò il capoluogo con scioperi e disordini, poi rientrati. Ed ora sembra che il manage accusi soltanto qualche disappogo, senza però minaccia di divorzio. Almeno finquando non scadrà il "plebiscito", cioè il dominio "a pagamento" del Regno Unito, esercitato su questa "isola" e dintorni fin dal 1868 (dopo la "guerra dell'oppio"), allorché essa fu affittata — come una camera d'albergo — per 99 anni con una cifra da "saldi" di fine stagione. Ma se l'avvenire di questo "condominio" non appare grandemente felice, il passato ha avuto momenti di sommo felice, quanto è stato per entrambi assai fruttuoso nonostante il trattamento dei colonizzatori. Su mille chilometri quadrati (che comprendono oltre l'isola di Kowloon e Hong Kong, la penisola prospiciente di Kowloon, la capitale Victoria, l'isola di Lantau e le New Territories, formando un tutt'uno, circondato da 236 isole disabitata) non si è creata solo una favolosa metropoli, ma un ganglio industriale e mercantile d'importanza mondiale.

**Tutto a buon mercato**  
 Partito franco deve transitano navi zeppe dalle mer-

ci più impensate, congestione per di più da giunche e sampang, Hong Kong è considerata "la capitale della droga" (nel 1965 avrebbe "amistato" circa 2 tonnellate tra hashish e cannabis indiana). Setura di prodotti, può offrirti di tutto a prezzi-dumping: dalle cineserie per collezionisti alle radio-line vendute a peso, da serie di giada da museo a partite d'azzardo di enorme valore, ma svalutate. (Senza dire, per inciso, che dal 1971 vi si può acquistare con poca spesa anche... una cabina, ossia una seconda moglie. E' accaduto? È regolarmente riconosciuto dalle leggi).

Occasioni che si trovano sia agli scali marittimi (e le baie (dove pullulano anche domine in "offerta speciale"), sia lungo le strade, perché quasi dappertutto è un inesauribile mercato. Ma quello che si fa desiderare per "economicità", è il cosiddetto "mercato dei ladri" di Cat Street. Bizzarrie multivite. Gay duo cheen? (quanto costa?) e il ristorante "fino a fine secolo". E tutto costa una bozza. Del resto, in questo concesso ai turisti, non ha l'impressione che la vita si possa comprare con pochi spiccioli. Ma non è sempre così. In quello che è definito "il paradiso degli affari", cioè il cantone di Kowloon dove sorge tra l'altro The Shopping Mall — che incorpora ben 80 negozi e stores — non pare sia tutto "paradisiaco". Né mancano poi ristoranti "salati".

Solo che qui può amarsi — e mangiar bene — sia chi ha il portafoglio gonfio, sia chi ce l'ha sgonfio. Per quest'ultimo non c'è, come si pensa, solo una vite accedolare di riso, anche perché questo alimento di base viene cucinato in tanti modi diversi, senza graticcioli. Certo, per chi può permettersi, ci sono pranzi prelibati, ci si dinna (e si antistano raffinato), e i numerosi ristoranti della cucina bianca e delle tre famose gastronomiche, cantonesi, shanghaiensi e pekinesse.

Meno di gran classe che sennociamo fino a disastri, i cibi portate. Le principali sono chow fau, yu chi, seet eel, roast sucking pig, bird's nest soup (zuppa di nidi di rondine) e affaccourate che fanno leccare il baffo anche a shu-ning (la Biennale di Ginevra). Il dim sum, saké e shu-sheng, (distilla di riso), sorbendo le quali si sente un'effluvia del capo e un accetolo sorriso — è il doppio l'augurio "Man gao tai" (fino all'ultima peccola). Degno di nota è il fatto che, da alcuni anni, si sono a questi liquidi bianchi di biondeggiare anche il brandy italiano, che ancor più no-leva i più nobili passi. E non solo "in voga" nei locali di lusso. Chi scrive vi si è imbarcato sia presso il Poor Man's Night Club (il club del

poor) uomo), sia in bar e ristoranti "prim'ordine". E' sconvolto poi che regnasse a "La Taverna", trattoria italiana dove non è di casa e di bottega soltanto il brandy, ma lo sono tutti i vini e i piatti tipici dello Shiva. Liscio o ghiacciato, poi, questo prodotto non ha bisogno di presentazione: si aspetta nel buffet del ferry-boat, dei wall-walk e dei piroscopi che fanno la spola tra Hong Kong Island e le isole e penitole che lo stanno appresso.

## Vita notturna fantastica

Italia e italiani non mancano quindi, all'apoteosi questa città. E non solo per il vino, il brandy (che è un graminone) e altre specialità come gli spaghetti, le lasagne, la pizza. E' presente anche con altra abbondanza, ma intangibile, come ad esempio le canzonette. "O' mio mio sta farò" (che non è il solo a riecheggiare, per bocca dei cantanti, contro le pareti dei ristoranti e monasteri e torri, consacrate quasi Chingung Chingung). Fantastica è tutta la night life a Wan-ki, come a Mongkok e a Yaumatei. Per non parlare dei topless-club sparsi un po' dovunque allietati da triendriti col seno nudo; e dei teatri di Causeway e Nathan Road, la strada più chic all'estrema d'ineguale al neon che ublicano l'occhio.

Diverimenti che in questa metropoli inducono a non dormire. Già, la notte è la prosecuzione... attiva del giorno, proprio perché sembra che quella fatta per riposare non esista se non per pochi. Coloro che sa le spaziane, maggiormente, però, non i pur numerosissimi turisti che vi affluiscono d'estate come d'inverno, e stando gli hotel del Tsimshatsi District). E' anche la gente del mare e all'ora e s'asperata com'è — che ama i trattolatori.

Chiaro che per il forgiere, non ci sono solo le "ore piccole". Anzi, alla luce del sole, se non è consigliabile darsi alla pazzia gli, c'è da vedere e godere di più. Hong Kong è una delle città dell'orbe che ha un vasto e vero "reportorio" di bellezze naturali e paesaggistiche. Lo spettacolo naturale delle miriadi di barche-abitazioni e dei pescatori di Aberdeen e di altri porticcioli, è tutta una vetrina inesauribile di bellezze paesaggistiche. Già indimenticabile — tanto per cominciare — è quello che si può fare col Peak Tram, una funicolare a cremagliera che s'innerva sul fianco di Victoria, a 1300 metri dal livello del mare. Pomerano una, da lassù, che non è soltanto un punto di vista, ma un punto di vista con circa ottomila centocinquanta imbarcazioni. Emozionante è anche salire al Tai Mo Shan, il monte più alto della plega, con i suoi 900 metri di altezza. Ci sono poi da scoprire i Nuovi Ter-

ritori: attraversando il Lion Rock Tunnel, si immersi in aperta campagna. E che campagna! Il Pesaggio Lunare. Più in là vicino alla Pagoda Shatin, se ne sta beato il Monastero dei 10.000 Budda, statuito tutto in oro. Oltre, le fabbriche di tappeti — tra le più ragguardevoli del mondo — dove c'è l'entrata, per cui si può assistere alla lavorazione con gli spettatori. E ancora, il villaggio di Sheung Shui, in cui s'uno esposti storici esemplari dell'architettura cinese, di circa 500 anni.

## Suggestivi giri turistici

Ma di quante altre bellezze dispone questa città? E' leno inesauribile. C'è il Giardino Tiger Balsam, nelle cui grotte e padiglioni nichiano le effigi della Mitologia orientale; splende l'Orto Botanico con migliaia di rarissimi esemplari in silenzio d'estate; giace in silenzio il tempio della colonia. Seguono poi altre fabbriche, i palazzi e i monasteri, i ro-templi e monasteri e torri, consacrate quasi Chingung Chingung. Fantastica è tutta la night life a Wan-ki, come a Mongkok e a Yaumatei. Per non parlare dei topless-club sparsi un po' dovunque allietati da triendriti col seno nudo; e dei teatri di Causeway e Nathan Road, la strada più chic all'estrema d'ineguale al neon che ublicano l'occhio.

Diverimenti che in questa metropoli inducono a non dormire. Già, la notte è la prosecuzione... attiva del giorno, proprio perché sembra che quella fatta per riposare non esista se non per pochi. Coloro che sa le spaziane, maggiormente, però, non i pur numerosissimi turisti che vi affluiscono d'estate come d'inverno, e stando gli hotel del Tsimshatsi District). E' anche la gente del mare e all'ora e s'asperata com'è — che ama i trattolatori.

Chiaro che per il forgiere, non ci sono solo le "ore piccole". Anzi, alla luce del sole, se non è consigliabile darsi alla pazzia gli, c'è da vedere e godere di più. Hong Kong è una delle città dell'orbe che ha un vasto e vero "reportorio" di bellezze naturali e paesaggistiche. Lo spettacolo naturale delle miriadi di barche-abitazioni e dei pescatori di Aberdeen e di altri porticcioli, è tutta una vetrina inesauribile di bellezze paesaggistiche. Già indimenticabile — tanto per cominciare — è quello che si può fare col Peak Tram, una funicolare a cremagliera che s'innerva sul fianco di Victoria, a 1300 metri dal livello del mare. Pomerano una, da lassù, che non è soltanto un punto di vista, ma un punto di vista con circa ottomila centocinquanta imbarcazioni. Emozionante è anche salire al Tai Mo Shan, il monte più alto della plega, con i suoi 900 metri di altezza. Ci sono poi da scoprire i Nuovi Ter-

ritori: attraversando il Lion Rock Tunnel, si immersi in aperta campagna. E che campagna! Il Pesaggio Lunare. Più in là vicino alla Pagoda Shatin, se ne sta beato il Monastero dei 10.000 Budda, statuito tutto in oro. Oltre, le fabbriche di tappeti — tra le più ragguardevoli del mondo — dove c'è l'entrata, per cui si può assistere alla lavorazione con gli spettatori. E ancora, il villaggio di Sheung Shui, in cui s'uno esposti storici esemplari dell'architettura cinese, di circa 500 anni.

Violetta POLIGNONE

# Sta

Avverse condizionali, casi di ad espropriazione. I tecnici hanno ad un ritardo nel lavoro di costruzione sono stati sopralluoghi: a) Dal signor Luca in data 11. b) Una delegazione tecnico con il signor Primo Di Muzio e dal signor. c) Dall'architetto Marsura, dal 19 agosto 1977.

VENZONE - pro- Area di pianificazione urbanistica. Il ritardo alla partenza di questa opera risultava scostanti e costose. FOGARIA - p. ca. Ritardo ad lavori di costruzione. Il fatto che i cantieri non essere il contratto numero 2000/1977. L'area di pianificazione urbanistica è stata presentata. Gli scedati hanno il 5 settembre.

# Delegaz

UDINE 16 U. dei, composto da tre. Peter E. terro uno decimo ospiti viteranno. necessari in costruzio- zione, Taipano e. Si stanno er- finitive e 2 case di dollari ricompr- e fra gli emigra-

# Stato di avanzamento dei lavori nel Friuli

Avverse condizioni atmosferiche, casi di opposizioni ad espropriazioni, difficoltà tecniche hanno contribuito ad un ritardo dell'inizio dei lavori di costruzione.

Sono stati effettuati tre sopralluoghi:  
a) Dal signor Primo Di Luca in data 11 giugno, u.s.  
b) Una delegazione del Comitato tecnico composta dai signori Primo Di Luca, Marco Muzzo e dal sen. Peter Bosa, dal 16 al 22 luglio u.s.  
c) Dall'architetto Rocco Marogna, dal 19 luglio al 6 agosto 1977.

**VENZONE** - progetto 92 case. Area di pianificazione lievemente modificata. Nessun ritardo. Alla data del 31 agosto risultano eseguiti 80 scantinati e costruite 12 case.

**FORGARIA** - progetto 59 case. Ritardo ad iniziare i lavori di costruzione dovuto al fatto che i contadini dovevano eseguire il raccolto dai siti espropriati. Ad oggi però strade e muri di contenimento sono stati eseguiti e l'area di costruzione è stata pianificata. Gli scavi per gli scantinati hanno avuto inizio il 5 settembre.

**PINZANO** - progetto 30 case. L'opposizione di due case, i quali risiedono in Venezia, e che si oppongono alla espropriazione, ha causato il ritardo più lungo. Oggi tutto è superato. Strade e infrastrutture sono in fase di costruzione.

**TRASAGHIS BORDANO** - 40 case scisse per anziani, ca- letta. Una falda di acqua proveniente dal vicino Tagliamento ha costretto a rafforzare l'impresabilizzazione delle fondazioni. Completato lo scantinato, i lavori sono ora al primo piano.

**TAIPANA** - casa scisse per anziani, 45 letti. Durata dei lavori di scavo è stata elevata una falda di torba, di argilla e di roccia la quale assieme alle frequenti piogge ha causato un lungo ritardo. Oggi però le fondazioni sono state eseguite e si è in fase di costruzione dello scantinato.

Secondo gli accordi contrattuali con le ditte appaltatrici le case dovrebbero essere finite per il 15 novembre e le case per anziani

per il 15 dicembre. Lo scorso aprile si sperava di avere il progetto completato per la fine di settembre o metà ottobre. A causa dei ritardi sopraccitati, il contratto si ritorna soddisfatto se l'esecuzione del progetto sarà completato per le date stabilite.

La delegazione è stata favorevolmente colpita dall'entusiasmo e dalla qualità delle costruzioni. I sopralluoghi continueranno periodicamente.

Sarete a conoscenza delle recenti polemiche, riportate dalla stampa italiana e canadese, riguardo alla qualità dei prefabbricati acquistati dal governo italiano da una

ditta canadese. Sarebbe assurdo che la qualità delle case del nostro progetto venisse confusa con le suddette.

Sarà bene ripetere che la qualità delle 181 abitazioni che l'impresa Faddati sta costruendo è di prima classe. Esse somigliano alle case canadesi tipo bungalow, con lo stesso tipo di tetto. Gli scantinati sono fatti in cemento armato che li rende antisismici. I muri delle case, qualunque composti da unità prefabbricate, sono considerati di struttura definitiva e di lunga durata.

E' intenzione del Congresso

di compilare un rapporto completo su tutto il progetto di piani al Friuli con esistenza di ogni contratto raccolto fondi, liste di donatori, membri dei vari comitati e metodi usati per la sottoscrizione; vi invitiamo — perciò — ad inviarci un rapporto della vostra raccolta fondi. Questo rapporto dovrebbe essere simile a quello che ho scritto sulla campagna di Toronto e che è avete ricevuto recentemente. Se avete bisogno di assistenza potrete rivolgervi al direttore del Congresso, signor Mariano De Marinis, 141 Laurier Street West, Ottawa, Ontario, Tel. 813-232-7147.

Il dott. Leone scriverà a tutti i capi comitato della raccolta fondi, in modo più dettagliato al riguardo.

All'ultima riunione del Comitato ad hoc che ha avuto luogo nella città di Montreal il 19 marzo 1977, fu approvata una deliberazione sul modo in cui dare un giusto riconoscimento a quelle persone che hanno preso parte attiva alla raccolta fondi.

Se qualcuno avesse dei suggerimenti in proposito è pregato di inviarli al signor De Marinis alla sede del Congresso.

Sen. PETER ROSA

ente  
ente

suoi aspe-  
glin-  
tori — Non

erando il Lon  
si è im-  
Empagna. E che  
Passaggio lun-  
vicino alla Pa-  
pa ne sta beato  
del 1800. Due  
tutte in oro. Of-  
riche di tappeti  
di regueduovi  
— dove c'è tree  
e cui si può so-  
lorazione. In-  
ri. E, ancora, il  
Sheung Shui, in  
l'architettura di  
di 500 anni.

ivi  
ntici

nte altre bellez-  
questa città? E  
turibile. C'è il  
er Balsam, nelle  
pedigioni nio-  
gli della mitol-  
compari in via  
grosso. L'isola  
Miu, il più vec-  
della colonia.  
l'isola soletta, con i  
monasteri e for-  
Mun, Kam Tin,  
Tiu, Hsu, Shek,  
Tai O, Shek O.  
Illustra cina-  
il tratto di luo-  
menti con le loro  
in folcloristiche,  
nuovi (per la pro-  
somaticamente  
straccolmi di bi-  
cancie, le stradi-  
che, attraverso  
n, auto, autobus,  
roncini e altri in-  
le che non ha l'  
ove si svolge la  
esistenziale —  
questo sia sulla  
che con i water-  
turisti a bordo  
intero alle bal-  
della città. La  
Venezia, ha un  
suo stile e un pla-  
è istintiva dal  
in pless. Un at-  
siforma, dunque,  
arte più arretra-  
a, sia in quella  
a, come il Cen-  
cuore mercan-  
azioni oltremar-  
New York. Ci so-  
aspetti che ri-  
verge località.  
e, invasi d'inc-  
rammento Shan-  
r Street, arteria  
le la linea del  
perché sembra  
di Napoli; Pro-  
panese alla  
littina, Ma, a re-  
questo "similitu-  
della zona mar-  
nesso, piaccio in  
— alle pure occi-  
c'è l'imponen-  
di di Shang, con  
corredo di usan-  
menze che nulla  
potrà mai egua-  
lità, si capisce, è  
rivelato più sug-  
gerente. Il  
che vive passato  
futuro in un'uni-

## Delegazione Italo-Canadese nel Friuli

**UDINE 16 (ANSA)** — Una delegazione italo-canadese, composta da una trentina di persone, capeggiate dal sen. Peter Bosa, è arrivata in Friuli, dove si tratterà una decina di giorni. Anche il presidente del congresso italo-canadese, Leauronco Leone, è a Udine. Gli ospiti visiteranno i cantieri di lavoro dei villaggi canadesi in costruzione a Forgara, Bordano, Trasaghis Venzone, Taipano e Pinzano al Tagliamento.

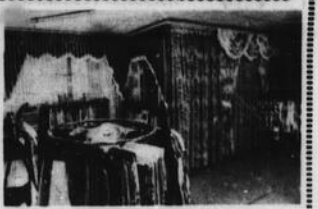
Si stanno erigendo complessivamente 190 case definitive e 2 case di ripiego per anziani con 1,4 milioni di dollari ricadenti in Canada fra le comunità italiane e fra gli emigrati friulani.



# DRAPPERIE - MANTOVANE "BLINDS" A PREZZI DI FABBRICANTE

## TERGAL RICAMATO - Vasta scelta di "disegni"

**BONITEX non è un negozio ma una fabbrica dove si confezionano drapperie a vostra scelta e dove i prezzi sono più bassi! Nessun intermedio. Nessuna spesa inutile!**



**7000 FOREST**  
(angolo Lamoureux)  
**MONTREAL NORD**  
**326-3693**

**"BLINDS" su misura**  
FIBER GLASS  
BORDO CON FRANGIA

**25% DI SCONTO**  
REGOLARE VENDITA

Grandezza	72x28	29,99	22,99
Grandezza	72x42	35,99	26,99
Grandezza	72x54	43,99	32,99
Grandezza	72x66	51,99	38,99
Grandezza	72x78	59,99	44,99
Grandezza	72x90	67,99	50,99
Grandezza	72x102	75,99	56,99
Grandezza	72x114	83,99	62,99
Grandezza	84x28	35,99	26,99
Grandezza	84x42	43,99	32,99
Grandezza	84x54	51,99	38,99
Grandezza	84x66	59,99	44,99
Grandezza	84x78	67,99	50,99
Grandezza	84x90	75,99	56,99
Grandezza	84x102	83,99	62,99
Grandezza	84x114	91,99	68,99
Grandezza	108x78	119,99	89,99



**I NOSTRI PREZZI E LA NOSTRA CONFEZIONE SONO LA NOSTRA MIGLIORE ATTRAZIONE**

11 IL CITTADINO CANADENSE 23



TO  
 300 mila  
 i simpa-  
 one - In-

menti nella men-  
 coratori. E' inte-  
 are oltreoceano  
 ra il distatissimo  
 ei possidenti u-  
 stri, gli stessi  
 odigato tanta re-  
 nale per il oas-  
 timiamo e con il  
 vita nazionale di  
 ri e di tanti gio-  
 contribuisce cer-  
 rinese e il ri-  
 a gli uomini del-  
 nadesse, dalla cul-  
 lacati, ai partiti  
 ova per l'Italia  
 ure per il nostro  
 la ricerca del  
 olontà di aprire  
 cercare nuove  
 nte ad una crisi  
 manifesta certo  
 la e la fame ma-  
 sta. Perché è cri-  
 in un sistema  
 così felicemen-  
 capace di pro-  
 ricchezze e be-  
 ne si rivela inve-  
 si garantire il fa-  
 tore alla gioven-  
 tilità agli anziani  
 tante tensioni,  
 tante incertezze.

CI  
 sacrifici, con una  
 solo alla laborio-  
 sività ed inven-  
 zione dei no-  
 in Canada è per-  
 nari delle con-  
 diali di esisten-  
 ure in ogni am-  
 oni famiglia av-  
 cutà dello ardi-  
 zionale. Sono gli  
 di nostalgia per  
 l'anno cento do-  
 possibilità di or-  
 ritorno e che  
 no sia stata po-  
 nente e cultural-  
 vita in questi  
 confronto a chi

SEQUE №  
**MPA**  
 7-3181



L'on Giuliano Pajetta

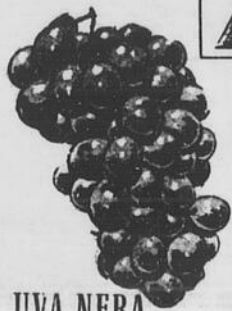
è potuto rimanere in Italia. Sono i giovani cresciuti in Canada e che hanno cominciato a conoscere l'Italia, che non vorrebbero tornare "al paese", ma che vorrebbero vivere in Italia, perché c'è più vita e sarebbero come gli altri".  
 I segni di una vivacità nuova nell'ambiente dell'emigrazione italiana sono molti e diversi, si manifestano in particolare nella tendenza ad avere organismi rappresentativi e forme associative che superino i vecchi confini, i "ghetti" potremmo chiamarli, delle associazioni paesane. Un esempio vistoso di questo processo lo abbiamo visto a Vancouver, dove lo sforzo congiunto delle varie associazioni regionali ha permesso la costruzione di una grande Casa degli Italiani, complesso di edifici notevoli, in gran parte eretti con il lavoro volontario.  
 Non sarà un processo facile ed indolore perché posizioni di interesse e di prestigio e tentativi di fermare la spinta alla partecipazione democratica e al vero autogoverno degli emigrati non mancano e noi mancheranno. Una presenza maggiore di tutte le forze democratiche italiane e una politica dell'emigrazione più attesa e più capace di avvicinare le masse degli emigrati alle istituzioni e ai problemi italiani possono avere un peso decisivo in proposito, ed è quanto per parte nostra, cerchiamo di fare.

Giuliano PAJETTA

**VECCHI pavimenti**  
 RIMESSI A NUOVO  
 RIPINTURA IN PLASTICA  
 321-1069  
 Fernand Cloutier, prop.

Volete acquistare una DATSUN ?  
 Guardate l'annuncio di  
 Downtown Datsun a pag. 27

# ALICANTE MOSCATO CARIGNANO ZINFANDEL



Comprate soltanto le migliori qualità

UVA BIANCA E NERA



UVA NERA

- Costa Special
- Sierra Hills
- Jo-An
- Sanguinetti
- M & R
- O Sole Mio

- Dutch Boy
- Ballantine
- Caisy
- Western Wagon
- Hallow' en

**MERCE RIGOROSAMENTE CONTROLLATA DAL GOVERNO PER LA VOSTRA SICUREZZA**

**ARRIVI DIRETTI DALLA CALIFORNIA**

**CHIEDETE SEMPRE QUESTE MARCHE**

## AVVOCATI

Studio legale  
**SERGIO TUCCI**  
AVVOCATO e PROCURATORE

201 ST. ZOTIQUE EST - MONTREAL  
TEL. 271-0650

### AVVOCATO

**Antonio Sciascia**

ORARIO: Tutti i giorni dalle 9 alle 5  
LA SERA: 7:00 - 8:30 martedì e giovedì

2125 JEAN TALON EST, SUITE 206  
TEL.: 721-1474

### AVVOCATO

**MARIO LATTONI, C.R.**

Lunedì - Mercoledì - Venerdì dalle 7 alle 8 p.m.

319 ST. ZOTIQUE EST  
TEL. UFFICIO: 274-7128

### AVVOCATO

**DONATO DI TULLIO**

ORARIO UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.  
CONSULENZA: lunedì e mercoledì dalle 7 a.m. alle 9 p.m.  
SABATO SOLO SU APPUNTAMENTO

8754 BOULEVARD ST. MICHEL  
TEL.: 729-3224

### AVVOCATI

**FARGNOLI & ALLEN**

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.  
La sera: dal lunedì al giovedì dalle 7:30 alle 9:30

EDIFICIO BANQUE D'EPARGNE  
12 Jean Talon Est, suite 101 (Anglo St. Laurent)  
Tel.: 274-9393

### AVVOCATO

**DOMENICO ZAURRINI**

360 St. Jacques, suite 407  
Montreal

TEL.: 844-9361

### AVVOCATO

**ELIO CERUNDOLO**

Tutti i giorni dalle 9 alle 17  
Sera: martedì e giovedì - dalle 19 alle 21

1819 Jean Talon Est - Suite 100  
ANGOLO PAPINEAU

TEL.: 376-0335

**STUDIO LEGALE**

7200 Hutchison St. Interno 301 - Montreal  
(angolo Jean Talon) - TEL. 274-7535

**Avv. IVANO MACEROLA**  
**Avv. CARMELO GALILEO**  
**Avv. FRANCOIS CORBEIL**  
**Avv. NORMAND MARINACCI**

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:30

SERA: Lunedì - Mercoledì - Giovedì  
dalle 7:00 alle 8:30

Leggete e diffondete

**IL CITTADINO CANADESE**

# Le epidemie di portatrici di solo morte

di VITTORIO LUCIANI

Nel medio-umidità era ancora afflitta da epidemie che, sino a pochi lustri or sono, erano considerate, nell'Europa centrale, delle vere e proprie ranti eotiche. Basti pensare all'andamento epidemico del vaiolo, della peste e del colera.

Nei secoli successivi, grandi flagelli parvero essersi confinati negli angoli più reconditi della terra. Di essi non si parlava se non in relazione a viaggi compiuti in paesi lontani, non ancora raggiunti dai benefici apporti della civiltà. Di queste manifestazioni epidemiologiche, relictii di epoche carenti d'igiene, dovettero dapprima occuparsi le potenze coloniali.

Da qualche tempo, però, gli europei sono di nuovo a contatto con tali malattie. Il traffico aereo ha rimpicciolito il mondo riducendo le distanze. Un viaggio ai tropicali è cosa abituale per innumerevoli turisti, uomini d'affari, ingegneri, montatori. D'altra parte, sempre più frequentati sono i viaggiatori che giungono in Europa da altri continenti, e perciò bisogna tener conto della possibile introduzione di malattie che, dal punto di vista storico, sono vecchie conoscenze. Tra queste indesideratissime importazioni citiamo anzitutto il vaiolo, la peste che vanno considerate con molta serietà e sono da combattere energicamente con informazione e prevenzione.

### Un crudele "atto finale"

Nessuna malattia è tanto legata alla storia e al destino dell'uomo quanto la peste, alla cui millenaria vicenda sono dedicate intere biblioteche. Uno dei capitoli più tristi è quello dell'epidemia giustiniana del VI sec. d. C., che nella sola Costantinopoli mise 100.000 vittime in soli quattro mesi. La grande pandemia del 1347-1350 costò la vita a 42 milioni di uomini, fra cui 25 milioni di europei. Si può quindi affermare che la peste fu il crudele atto finale del medioevo, un tremendo collasso dal quale l'umanità impiegò vari secoli a riprendersi.

### Senza anofele niente malaria

Il colera, insieme con la peste, fu uno dei maggiori flagelli del genere umano. Per quasi un secolo lo si credette estraneo o comunque relegato nell'Asia sudorientale, suo centro d'origine. Da una decina d'anni sembra tuttavia aver ripreso la marcia verso l'occidente. Dopo l'epidemia che colpì l'Egitto negli anni 1946-47, si è notata la sua presenza nel Mediterraneo orientale.

Anche altre malattie tropicali hanno richiesto sino ai tempi più recenti il loro tributo. Ancora nel 1958 la malaria ha registrato in Etiopia tre milioni di casi di cui 100.000 letali. Nel frattempo la lotta contro questa malattia ha compiuto grandi progressi. Grazie agli insetticidi, l'anofele, la pericolosa zanzara vettore di contagio, è stata sterminata in molti territori.

Ma pur esistendo medicinali in grado di prevenire e, in caso di infezione in atto, di debellare la malaria, oltre 500 milioni di uomini vivono ancora in zone ad essa soggette. Sino a quando non sarà stata ovunque definitivamente estrinsecata essa rimarrà una minaccia per altri milioni di uomini. Ed inoltre sussiste il pericolo di una nuova infestazione anche per territori già risanati.

Tra i colpiti dai morbi tropicali si contano pure circa 600 milioni di persone contagiate dal virus del tracoma, che provoca l'infiammazione cronica della congiuntiva. A sua volta, la lebbra, che risale ai tempi biblici, colpisce attualmente altri undici milioni di esseri umani.

### Armi che si spuntano

La lotta contro i diversi agenti patogeni e i portatori intermedia non è l'unica, a richiedere continui ed immani sforzi. E' dimostrato infatti che la natura è in grado di resistere anche a insetticidi e a chemioterapici efficaci. Queste armi potenti della chimica in alcuni casi si spuntano, diventando inefficaci. Gli agenti patogeni della malaria si rivelano sempre più resistenti, come pure i protozoi parassitici.

Lo stesso vale per gli "ospiti intermedi". L'organizzazione mondiale della sanità (WHO) stima che oltre duecento specie di insetti, trasmettitori di agenti patogeni, sono oggi diventati immuni ai prodotti chimici di tipo tradizionale. Nei laboratori di tutto il mondo si è perciò alla ricerca di nuove strutture. Basti dire che per la ricerca di un preparato contro la malaria si sono finora esaminati, sugli animali, oltre 200.000 sostanze.

Se negli ultimi tempi si avverte una certa "stanchezza" nella lotta contro le epidemie tropicali, lo si deve anche ai costi enormi che si sostengono per la ricerca e senza la prospettiva di un rendimento economico.

Faustino Hoehst (Germania Occ.) spende a tale scopo il 15% del budget destinato all'attività farmaceutica. Mentre si lavora per la messa a punto di un nuovo farmaco contro la malaria, si cerca di appianare la malaria del sonno.

Attualmente si esaminano ogni anno circa 2000 composti chimici, ma ancora non si è riusciti a sviluppare un medicamento efficace contro la "Sleeping sickness".

### Le epidemie di Nagana impediscono l'allevamento dei bovini

L'inglese sir David Bruce non ha soltanto compiuto un importante lavoro con le ricerche sulla malattia del sonno, ma ha pure dato il suo nome a un tripanosoma che provoca la tremenda nagana dei bovini. Col Brenil la Hoehst ha sviluppato un mezzo efficace contro questa malattia, che in vaste zone africane rende ancor oggi impossibile l'allevamento programmato dei bovini, base indispensabile di una sicura alimentazione. Lo sfruttamento agricolo delle zone rimaste incolte, la cui superficie complessiva su-

pera quella degli Stati Uniti, è condizionato dallo sterminio degli agenti patogeni e degli ospiti intermedii della nagana.

### I pericolosi parassiti

Contro l'elmintiasi, una malattia molto diffusa nei tropicali, cagionata da vermi parassiti che vivono nel corpo umano, la scienza medica ha sviluppato vari "medicamenti terapeutici". L'importanza di poter disporre di mezzi efficaci, si rievoca dalle cifre dell'Organizzazione Mondiale della Sanità: oltre 700 milioni di persone soffrono dei tipi più diversi di elmintiasi.

La Behringwerke AG si sforza in primo luogo di prevenire con la vaccinazione molte di queste malattie tropicali. I ricercatori di Marburg lavorano già da cinque anni ad un vaccino contro il pericoloso morbo di Shiga, diffuso soprattutto nell'America del Sud.

Vittorio LUCIANI

## NOTAI

**NICOLA L. CORBO**  
NOTAIO  
201 JEAN TALON EST - TEL. 273-3611  
(angolo Dr. Gaspel)

**LUIGI ALBANESE NOTAIO**  
TUTTI I GIORNI DALLE 9 ALLE 5  
LA SERA: LUNEDI, MERCOLEDI e VENERDI  
DALLE 7 ALLE 9  
8068 ST. DENIS - TEL.: 387-6421  
(angolo Jarry)

**Filippo Zunini**  
NOTAIO  
767 BELANGER EST, SUITE 101  
(vicino St. Hubert)  
TELEFONI: 274-5588 - 274-5589

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**  
Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì  
dalle 7 alle 9:00  
2275 JEAN TALON EST  
TEL.: 729-3233

**NOTAI**  
**Raffaele Esposito - Aldo Coccidari**  
1. Divisione dei beni in Italia o altrove - 2. Atti di procura, atti di vendita - 3. Traduzione di documenti  
4. Disbrigo pratiche varie  
ORARIO CONTINUATO: tutti i giorni dalle 9 alle 20  
319 ST. ZOTIQUE EST - TEL.: 279-8421  
(angolo Drolet)

UFF.: 321-0041      RES.: 354-6923  
**ANTONIO PALUZZI**  
NOTAIO e CONSULENTE LEGALE  
Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza  
6013 boul. Robert, Interno 203 - St. Leonard, Que.

## AVVOCATO

### ANTONIO DE MICHELE

Aperto dal lunedì al venerdì  
dalle 9 a.m. alle 5 p.m.  
Sera: lunedì e mercoledì  
dalle 7 fino alle 8:30  
2525 Belanger - MONTREAL - Tel. 725-3644

IL CITTADINO CANADESE 21 SETTEMBRE 1977

MEMBRI  
AUTORIZZATI DI

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545



A.T.C.  
T.A.S.P.C.



# ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)

N. permis 75-01-50235

## FINALMENTE PER L'ITALIA UNA TARIFFA SPECIALE:

La "CHARTER CLASSE FARE"!

**\$390.00\***

MILANO

**\$395.00\***

ROMA

MINIMO 14 GIORNI, MASSIMO 60 GIORNI

Bisogna prenotarsi 45 giorni prima della partenza

— IN VIGORE DAL 15 SETTEMBRE '77 AL 31 MARZO '78 —



NICK CIAMBRA



CLARA PISANI



DOMENICO CAVALLUZZI



LUCIA CIAMBRA



ENZO DE PEDE



ANGELA BIONNI

\* Supplemento di \$30.00 per partenze dal 15 settembre al 3 ottobre '77 e dal 17 al 23 dicembre '77  
\$50.00 (non rimborsabili) devono essere versati al momento della prenotazione.

Per i charters diretti a **PARIGI - LONDRA e FRANCOFORTE**  
Telefonateci al **271-3545**

### Gruppi speciali per l'Italia

**PARTENZE  
SPECIALI TUTTE  
LE SETTIMANE  
SECONDO LE  
VOSTRE ESIGENZE  
TELEFONATECI  
E VI DAREMO  
I DETTAGLI!**

MILANO **\$488.00**

ROMA, VENEZIA, TRIESTE,  
NAPOLI, FIRENZE e PISA **\$525.00**

ALGHERO, BARI, CAGLIA-  
RI, CATANIA, PALERMO e  
REGGIO **\$570.00**

BIMBI DA 2 A 12 ANNI, META' TARIFFA.  
1 BIMBI DI MENO DI 2 ANNI PAGANO SOLO IL 10%.  
TARIFFE VALIDE DAL 15 SETTEMBRE AL 31 DICEMBRE 1977

### DESTINAZIONE SUD:

	1 sett.	2 sett.
Miami	\$249.	\$399.
Freeport	\$269.	\$329.
Nassau	\$369.	\$539.
Barbados	\$379.	\$499.
Giamaica	\$394.	\$459.
Messico	\$329.	\$429.
Hawai	—	\$555.
Spagna	—	\$484.

Molte altre destinazioni.  
Prezzi e richieste



*Buon  
Viaggio!*





na:  
SE

alla  
mi-  
per  
ren-  
cono-  
e an-  
ter-  
e, at-  
e uo-  
lanno  
scuo-  
loves-  
ment-  
preste  
ollaro  
scuola  
scuo-  
bam-

ndo i  
lorc-  
tempo  
gliato  
no nel  
482-  
di lin-  
te le  
scrite  
anno  
letter-  
taglia  
l'ille-  
aliana  
i suoi  
ntrare  
quale-  
voleva  
di loro  
lo al-  
adino

a bat-  
nglesi  
quindi  
identi  
batter-  
più re-  
con-  
fatto  
tutti i  
scuo-  
scuo-  
il scuo-  
foglio  
nume-  
hanno  
un an-  
marzo  
cazio-  
la in-  
buolo-  
In un  
in sarà  
carbo-  
In un  
le han-  
poli  
nessa  
so mo-  
rma-  
in un  
crit-  
i con-  
possi-  
tan-

Il pre-  
ducaci-  
no-  
sides-  
na

com-  
ato, la  
marzo,  
azioni  
al-  
idente-  
ma, ci  
di re-  
com-  
ven-  
to il far-  
do da  
diaco-  
zali, av-  
dell'ar-  
e, di  
a di-  
a di-  
— non  
runtio-  
voleva

UE BV

vietare l'accesso, ad eccezione di certa stampa completa, facilmente individuabile. Ad ogni buon conto non mettiamo in dubbio la veridicità del resoconto dell'av. Sciascia, peraltro abbondantemente confermato dal comunicato del Consiglio.

1) Procediamo nell'ordine. L'articolo di Sciascia e il corsivo di Cambrone si riferiscono alla riunione dell'11 settembre, mentre il Consiglio, per equivocare, tira in ballo anche la riunione di giovedì 11 settembre, alla quale noi noi ne Sciascia e ravano presenti.

2) Il Consiglio sostiene di non aver avvertito gli interessati che l'art. 205 della legge prevede una multa da 25 a 300 dollari, perché è venuto in possesso della copia aggiornata della legge soltanto dopo la riunione. Ciò — se vero — dimostra la leggerezza del Consiglio che indice riunioni e dispensa consigli senza nemmeno conoscere il testo definitivo della legge. Inoltre è da escludersi che (almeno nella riunione dell'11 settembre) il Consiglio abbia avvertito della possibilità che "un'aggiunzione può anche essere presa contro i recalcitranti", come ora candidamente si afferma nel comunicato. Infine nemmeno ora il Consiglio fa rilevare che a parte l'aggiunzione eventuale e l'ammonizione quale sanzione amministrativa coloro che dichiarano l'adesione sotto pseudonimo che i loro figli siano in possesso dei requisiti previsti dalla legge 101, potrebbero incorrere in ben altre più pesanti sanzioni — questa volta di ordine penale — per falso giuramento.

3) Dopo aver premesso che il Consiglio cercherà di combattere la legge "tramite le vie legali solennemente e non tramite la disobbedienza", si poneva ai presanti la domanda che segue: "Dobbiamo allora concludere che la soluzione soprapposta non vi conviene e che preferite limitare gli inglesi?". (La proposta soprapposta era il rispetto della legge n.d.r.). Non possiamo che direi "bravi" per tanto coraggio. Evidentemente chi contravviene alla legge è coraggioso e coloro che popolano le patrie galere sono degli eroi. Ma come possono gli italiani imitare gli inglesi? Gli italiani, per imitarli, dovrebbero decidere di tornare contro la legge 101 fino all'ultimo inglese! Ma evidentemente non sarebbe così facile, visto che gli anglosassoni non hanno un Montini capace di strumentalizzarli.

4) Secondo il comunicato, la versione riportata dal "Il Corriere Italiano" è la trascrizione fedele di quanto ebbe a dire Montini. Eccolo: "Montini, in mancanza del presidente della scuola protestante ha riassunto brevemente le condizioni di ammissibilità. Si pensava di iscriverne i vostri figli al settore protestante dovete indicare nel formulario di iscrizione che la vostra religione è "nothing" oppure "other", non accettiamo i cattolici. Vi chiederemo di fare il giuramento che il bambino possiede tutti i diritti legali, ma non verificheremo se veramente possiede questi diritti".

Tralasciamo di analizzare la dichiarazione di Montini, che si commenta da sé. Vogliamo, invece rilevare: a) Evidentemente, per convincere nella Madonna di Pompei, i genitori presenti erano di religione cattolica; b) i presidi della Pompei, presenti al sottile apologetico, hanno trovato normale che i genitori si dichiarassero di religione "nothing" o "other", così abbando, in omaggio al principio machiavellico che "il fine giustifica i mezzi"; c)

# I VOSTRI BAMBINI HANNO IL DIRITTO DI FREQUENTARE LA SCUOLA INGLESE?



La Carta della lingua francese è stata adottata il 26 agosto 1977 dall'Assemblea Nazionale del Quebec. Ne consegue che, in via di principio, nelle scuole del Quebec, la lingua dell'insegnamento è il francese.

Tuttavia, le scuole inglesi continuano ad esistere e la legge precisa a quali condizioni un bambino può ricevere l'insegnamento in inglese. Se il bambino soddisfa a una delle condizioni qui sotto elencate e se i genitori desiderano che sia ammesso alla scuola inglese, essi debbono rivolgersi alla loro Commissione scolastica per procurarsi i moduli necessari.

Facciamo notare che in tutti i casi i genitori debbono riempire il modulo che porta la scritta "Demande per ricevere l'insegnamento in inglese" (demande de recevoir l'enseignement en anglais). Questo modulo deve essere firmato da entrambi i genitori, salvo se il bambino è a carico di una sola persona.

I quattro criteri di ammissione alle scuole inglesi e le pratiche da espletare a seconda del criterio in questione sono:

**1** Il padre o la madre ha ricevuto nel Quebec l'insegnamento elementare in inglese.

In questo caso, alla domanda per ricevere l'insegnamento in inglese uno dei genitori deve allegare l'attestazione che ha frequentato il corso elementare presso una scuola inglese e deve rimetterla col formulario.

**2** Il padre o la madre era residente nel Quebec in data del 26 agosto 1977 e ha ricevuto l'insegnamento elementare in inglese fuori del Quebec.

Se si invoca questo criterio, si procede come nel caso precedente, allegando inoltre una dichiarazione giurata di residenza.

**3** Il bambino, durante l'ultimo anno di scuola nel Quebec, prima del 26 agosto 1977, riceveva legalmente l'insegnamento in inglese in una classe materna pubblica, oppure in una scuola elementare o secondaria.

In questo caso, il bambino riceverà, nel corso dell'anno, una dichiarazione di ammissibilità all'insegnamento in inglese, purché il suo ultimo anno scolastico si sia svolto nel Quebec, nel 1976-1977.

**4** Il bambino ha un fratello o una sorella maggiore che soddisfa alla condizione precedente.

In questo caso, i genitori devono presentare una prova della frequenza scolastica del figlio maggiore e i certificati di nascita dei due bambini, oltre al modulo di domanda.

Ogni attestato di frequenza scolastica deve essere firmato dal direttore generale della Commissione scolastica competente, o dal direttore dell'istituto se si tratta di scuola privata. Nel caso di studi compiuti fuori del Quebec, l'attestato deve essere firmato dalle autorità competenti.

Quando si richieda un certificato di nascita, i genitori dovranno presentare un documento originale o una copia autenticata dal direttore generale della Commissione scolastica.

Dunque, la Carta della lingua francese concede il diritto di ricevere l'insegnamento in inglese. Tuttavia, pur essendo questo diritto riconosciuto dalla legge, dai genitori forse vorranno che i loro figli ricevano l'insegnamento in francese. In questo caso, è importante sottolineare che il bambino conserva il diritto di frequentare la scuola inglese e può anche trasmetterlo ai suoi figli.

Per questo, basta presentare una domanda di ammissibilità all'insegnamento in inglese, esattamente come se il bambino dovesse effettivamente frequentare la scuola inglese. La dichiarazione di ammissibilità che verrà rilasciata al nome del bambino sarà valida per gli anni seguenti.

Se i vostri bambini sono stati accettati in una scuola inglese, ma non soddisfano a nessuno dei criteri sopra elencati, dovete sapere che non potranno iscriversi legalmente, né potranno esserlo in seguito.

Richiamiamo in particolare la vostra attenzione sul fatto che, ai termini dell'articolo 225, le disposizioni della legge 101 si applicano a tutte le iscrizioni per l'anno scolastico 1977-1978, a qualunque data esse siano state fatte.

Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation

11. IL CITTADINO CAMBRONE NE SETTEMBRE 1977

SEQUE

# Consiglio Educativo

Al governo federale

## Rimpasto ministeriale

Il primo ministro Pierre Elliott Trudeau ha effettuato un rimpasto ministeriale nel governo federale. Jean Chrétien è il nuovo ministro delle Finanze: è la prima volta che tale portafoglio viene affidato ad un canadese-francese. Il presidente del Consiglio privato, Allen MacEachan è confermato vice primo ministro, carica che costituisce una innovazione nella storia politica canadese. Marc Lalonde, ministro della Sanità, è diventato ministro di stato per le relazioni federali-provinciali. Al ministero della Sanità, che dispone del portafoglio più importante in seno al governo (11 miliardi di dollari) è passato Monique Bégin, già ministro del Reddito. A Jack Horner — che cinque mesi or sono lasciò i ranghi del partito conservatore per aggregarsi ai liberali — è stato affidato il ministero dell'Industria e Commercio. Norman Calkin — nuovo ministro — assume la carica di ministro di stato per il Multiculturalismo; mentre Joseph Guoy dal multiculturalismo passa al ministero del Reddito. Warren Almond ha lasciato il ministero degli Affari indiani e del Nord canadese per passare al ministero del Consumo e delle Corporazioni. Lo rimpiazerà, agli Affari indiani, l'ex ministro della Scienza e Tecnologia Hugh Faulkner. Il ministro dei Lavori Pubblici, Judd Buchanan si vede affidare anche la responsabilità di ministro di stato alla Scienza e Tecnologia, mentre Antony Abbott dal ministero del Consumo passa al ministero delle piccole imprese. Leonard Marchand, infine, dalle piccole imprese passa al ministero dell'Economia.

DA PAG. 17

Gli stessi preti della Pompei hanno trovato il loro normale che i genitori facessero il giuramento che il bambino possiede tutti i diritti legali, visto che "non veriti" chiamano se veramente possiede questi diritti; e, magari, li hanno assolti in anticipo del peccato di falso giuramento. Se poi ci saranno conseguenze legali, queste non riguardano la religione. Evidentemente, per i preti della Pompei, la politica è al di sopra della religione. Ma perché i preti della Pompei vogliono ad ogni costo fare della politica — che non ha niente a che vedere con il loro ministero — e perché si intestardiscono tanto ad appoggiare e seguire Montini in tutte le sue "strategie" da quattro soldi?

È una domanda alla quale non sapremmo dare una risposta.

Ne questa risposta la vremo da loro, visto che il Montini — abituato a discutere a più alti livelli — si fugga dalla polemica di ghetto.

Anche noi siamo allenti della polemica, ma per ben altri motivi: tra noi e loro non c'è possibilità di dialogo. Noi, in loro, non abbiamo interlocutori.

m p

## Un compromesso all'italiana Lattanzio non più alla Difesa

Roma

Il ministro della Difesa Lattanzio (de) si è dimesso oggi, ma non ha lasciato il governo, in cambio del superministro della Difesa — che ha dovuto lasciare perché mezza Camera dei deputati lo aveva chiesto a gran voce considerandolo responsabile politico della fuga di Knappe. — Lattanzio ha ottenuto il ministero dei Trasporti e quello della Marina mercantile. Il ministro Ruffini lascia i Trasporti e la Marina mercantile (che reggeva ad interim dopo la morte del ministro Fabbrini) e prende la poltrona di Lattanzio al ministero della Difesa.

Con questo giro di barillette, come si diceva questa sera ironicamente negli ambienti politici romani, si è chiuso il tempestoso scacco Lattanzio con sostanziale soddisfazione di tutti. Il ministro dimissionato può considerarsi appagato, perché in cambio del ministero della Difesa, che, secondo il manuale in base al quale i democristiani si distribuiscono i posti al governo vale almeno tre punti, ne ha ottenuto uno da due punti, ed uno da un punto, concludendo il conto in pari; i partiti il che hanno chiesto le dimissioni di Lattanzio (pci, psi, pri, psdi) le hanno ottenute.

Andreatti ha salvato il suo governo, che nelle ultime ore deve aver subito minacce piuttosto concrete, se il presidente del Consiglio ha sentito il bisogno di accelerare i tempi, risolvendo fulmineamente il "caso Lattanzio" nel corso di questa domenica.

Non è ancora del tutto chiaro da dove siano partite queste minacce, ma sembra plausibile che i settori democristiani contrari all'intesa con il pci abbiano tentato il tutto per tutto per far saltare il governo Andreatti approfittando della mina Lattanzio. Il contropiede del presidente del Consiglio è stato sorprendente. Questa mattina il vice segretario democristiano ha visto che ulteriori indugi avrebbero messo in pericolo il governo, evemerita che il presidente del Consiglio si vuole evitare. All'uscita da palazzo Chigi alle 15.10 Andreatti ha preannunciato che il presidente della Repubblica comunista Chiaromonte, ultimo per sottoporli la conclusione dei rappresentanti dei partiti consultati per trovare una so-



luzione al "caso". Alle 12.30 chiuso. Un comunicato del presidente del Consiglio Quintarelli rende noto che Luigi Galloni, il presidente Andreatti aveva detto a Leo dei deputati democristiani che si onorevole Vito Lattanzio ha messo a disposizione la presidenza del Consiglio se il suo incarico di ministro della Difesa a seguito della recente discussione alla Camera dei deputati. Il comunicato aggiunge che Andreatti aveva quindi "proposto" la nomina dell'articolo 92 della Costituzione, la nomina a ministro della Difesa dell'onorevole Attilio Ruffini e la nomina a quello dei Trasporti e, ad interim, della Marina Mercantile, dell'onorevole Vito Lattanzio. Leone ha firmato i decreti di nomina e Andreatti ha immediatamente comunicato la notizia per lettera al presidente del Senato Fanfani e al presidente della Camera In-

**VISITATE IL DEPOSITO DI DRAPPERIE RECENTEMENTE INGRANDITO**  
**TEXTILE DISCOUNT**  
6856 JEAN TALON EST - vicino LaSalle

PROFITATE DELLA NOSTRA VASTA SCELTA DI:

Drapperie confezionate — "Blinds"  
Copripiletti — Mantovane  
Stoffe alla iarda.

TUTTA LA NOSTRA MERCE E' DI 1ma QUALITA' ED I NOSTRI PREZZI SONO ECCELLENTI

Disponiamo anche di una scelta illimitata di stoffe per drapperie

CHE POSSIAMO CONFEZIONARE SU MISURA

CHARGEX

Paragonate i nostri prezzi e la nostra qualità

**TEXTILE DISCOUNT**  
6856 JEAN TALON EST — 259-2773

## DANTE IMPORTING GRAPES

Gestito dai proprietari:

Mario RUSCIO e Carlo BRESCIANI

IMPORTATORI DELLE MIGLIORI UVE CALIFORNIANE IN ESCLUSIVA



Torchio PILLAN

LE MARCHE PIU' RINOMATE DUTCH BOY - SIERRA HILLS COSTA SPECIAL

Comprate l'uva direttamente nei vigni ai prezzi più convenienti in città

Richiedete sempre i torchi e le pigiatrici PILLAN sinonimi di prima qualità.

VISITATE il nostro deposito situato a

PIE IX e BOUL. INDUSTRIEL

Chiamate: MARIO e CARLO

DUE ESPERTI DA 9 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO FACILITA' DI PARCHEGGIO



Pigiatrici PILLAN

324-8620

A VOSTRA DISPOSIZIONE TROVARE ANCHE PICCOLI Importatori dall'Italia PER LA CONSERVAZIONE DEL VINO

Camera 5 PEZZI

*Lida*  
IL NEGOZIO DELLA

**FURNITURE INC.**  
9281 BOUL. ST. MICHEL  
323-1045  
TENTAZIONE

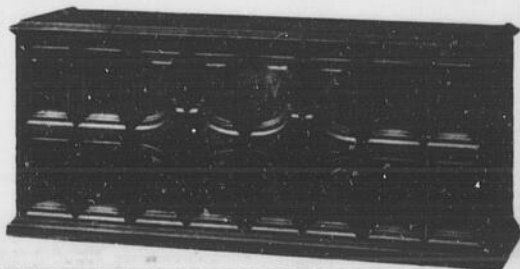
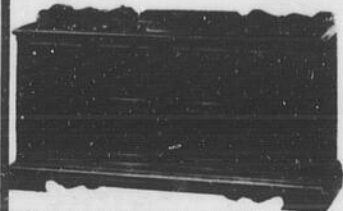
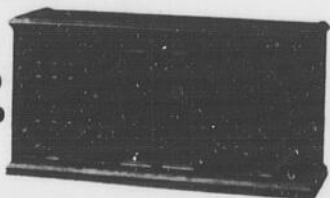
**FLEETWOOD**

Svendita di oltre 50 apparecchi stereo  
Attualmente in mostra nel nostro negozio



ESEMPIO: Stereo AiM FM FM multiplex  
Mangianastri a 4 piste - Giradischi  
AL PREZZO IMBATTIBILE DI

**\$240.00**



**Camera da letto in stile Mediterraneo**  
5 PEZZI - COME ILLUSTRATA CON DUE COMODINI - SOLO **\$995.00**

**DENTUROLOGISTE**  
**Guglielmo Vernarelli, D.D.**  
 APERTO TUTTI I GIORNI  
 DELLA SETTIMANA  
 7672 PAVENCHER  
 ST. LEONARD  
 TEL. : 376-6941

**FARMACIA FAVRETTO**  
 Pharmacie Marquette  
 1580 JEAN TALON EST  
 (vicino alla nuova chiesa  
 italiana presso Papineau)  
 la farmacia di gli italiani  
 RA. 9-2320 • RA. 9-2171  
 Bronchiolina e Cerato Berta-Li

**DOCTORE Bruno De Minico**  
 DENTISTA CHIRURGO  
 Per appuntamento  
 TEL. : 259-4585  
 5993 JEAN TALON E.  
 SUITE 201  
 ST. LEONARD

**DENTISTA Dr. A. Del Grande**  
 Su appuntamento  
 1819 JEAN TALON E.  
 (Camera 250)  
 TEL. : 725-4764

**DOT. ROBERTO VENDITOLI, D.C.**  
 DOTTORE IN CHIROPATICA  
 Male di: Schiena, collo, spalle, braccio, gamba, vertice, testa,  
 ree - Artrite, reumatismi, nevralgie - Bagni X  
 Su appuntamento - MARTEDI e VENERDI  
 7160 BOUL. PIE IX (vicino Jean Talon)  
 722-5394 se non risponde: 581-9292

**Aborto LEGALE e SICURO CONFEZIONALE**  
 Metodi sicuri e senza conseguenze. Aggregata alle  
 cliniche di Maastricht, Plattsburg ed altri ospedali  
 degli U.S.A. - Interpellate con fiducia - signora  
 PIERINA BONAVENTURA p.a. Consigli anti-  
 concezionali, legature trombe, sterilit, vasectomia,  
 fertilità - Le persone indigenti avranno gratis a  
 Montreal lo stesso trattamento di quelle che pagano.  
 ORARIO DI UFFICIO: aperto tutti i giorni dalle  
 8.00 a.m. alle 10.00 p.m. si riceve con o senza ap-  
 puntamento.

**MONTREAL 315-6693 e 315-0893 - ST. LEONARD**  
 5793 JEAN TALON E. SUITE 2 (vicino Lacombe)  
 Un opuscolo gratis sarà dato dietro presentazione di questo  
 annuncio. Potete evitare l'aborto con una nuova tecnica pral-  
 cata da dottori? Si si verificano un ritardo di meno di 10  
 giorni, telefonateci subito e si riceverà tutto, evitando una  
 grande spesa.  
**AIUTO IMMEDIATO**

**PER I NOSTRI ABBONATI:**

Se avete cambiato indirizzo di casa o state per  
 farlo, vi preghiamo di riempire il seguente tra-  
 gliando e di inviarlo a stretto giro di posta.

**Vecchio indirizzo:**

NOME E COGNOME .....  
 VIA .....  
 CITA' ..... PROV. ....

**Nuovo indirizzo:**

VIA .....  
 CITA' ..... PROV. ....  
 CODICE POSTALE .....

**Dr. A. D'ANNA**  
 MEDICINA GENERALE  
 Orario: lunedì, martedì,  
 mercoledì, venerdì e sabato  
 dalle 7 alle 4 p.m.  
 Per appuntamento  
 4818 ST. DENIS - TEL. 271-9412

Otorinolaringoiatra  
**Dr. J.T. Bercovici**  
 ORECCHIO - NASO  
 GOLA  
 Con appuntamento  
 TEL. : 270-2141  
 1140 JEAN TALON E.  
 (C. Colombo)

**DOCTORE Salvatore Cancuso**  
 - MEDICINA GENERALE -  
 Uff. dalle 7 p.m. alle 8 p.m.  
 Sabato: dalle 2 alle 4 p.m.  
 Visite a domicilio tutti i giorni  
 inclusi domenica e festivi  
 4864 ST. DENIS - MONTREAL  
 TEL. : 727-4664

**OTTICO Palange Ernest**  
 ESAME DEGLI OCCHI  
 441 BELANGER ST. EST  
 MONTREAL - TEL. 271-6093  
 Solo per appuntamento

**LA POSTA**  
 di  
**RACHAT**  
 Ode à la jeunesse  
**CORRISPONDENZA CON I LETTORI**

**"Rachat" ha aperto la sua "Coffee-House"**

Lunedì 19, alle 19.30, con una breve cerimonia cristiana, è stata ufficialmente aperta la Coffee-House di Rachat.  
 Molti di voi si chiederanno in cosa consiste questa Coffee-House e quali attività ora Rachat potrà svolgere per la nostra comunità.  
 Con questo nuovo locale, al 6439 Papineau, quasi angola con Beaubien, Rachat-Aide à la jeunesse, si propone di svolgere tre principali attività che vengono subito a spiegarci. Cominciamo con la Coffee-House.

Il locale sarà aperto dal lunedì al mercoledì sera dalle 20 alle 22, e dal venerdì alla domenica sera dalle 20 alle 24. Per il momento il giovedì sera il locale resterà chiuso al pubblico. Entrando in questo locale, i giovani avranno la possibilità di sentirsi un po' come a casa loro serviti gratuitamente, e di poter parlare dei loro problemi con gli incaricati di Rachat, di aprirsi con fiducia, e di arrivare alla ricerca di una soluzione dei problemi che probabilmente li affliggono. Vi è anche un servizio gratuito di consul-

lenza legale, che è stata affidata all'avv. Franco Orlando, che molto gentilmente si è messo a disposizione dei giovani attraverso la nostra organizzazione.  
 Durante il giorno invece, dal lunedì al venerdì dalle 13 alle 18, gli uffici di Rachat resteranno aperti a disposizione del pubblico, sia per i genitori che i giovani, per dare informazioni e consigli sui problemi della droga, e sui vari problemi che affliggono la nostra gioventù, o la relazione tra genitori e figli. I servizi anche questa volta sono completamente gratuiti, ed assicuriamo una rigidità riservatezza alle vostre confidenze. Non potendo venire potete anche telefonare, sempre nello stesso orario, al 722-2244.  
 A questo stesso numero funziona inoltre 24 ore su 24, un servizio telefonico non solo per l'informazione sulle droghe, ma anche di pronto intervento. Infatti ci rechiamo immediatamente sul posto per prestare assistenza in quelle cose dove il giovane, o la giovane in seguito all'assorbimento di droghe abbia bisogno di aiuto, ed i



genitori non sono come aglie. Il numero ripetiamo è 722-2244.  
 Quando per qualche motivo non c'è nessuno che può rispondervi direttamente al telefono, auto automaticamente in funzione un registratore telefonico al quale, se volete essere richiamati con un certo urgenza, lascerete il vostro nome e numero telefonico.  
 Disponiamo anche di un programma di prevenzione da noi realizzato su dispositive, e che siamo pronti, sempre gratuitamente, a proiettare per associazioni club, gruppi familiari, o anche singole famiglie, recandoci direttamente ai loro indirizzi. Per questo servizio dobbiamo essere avvisati con un settimana di anticipo.  
 Come vedete Rachat si è messo a disposizione della comunità, e non solo di quello italiano, per ciò che riguarda la prevenzione, l'informazione e la riabilitazione non residenziale. Al telefono anche 722-2244 possono telefonare non solo quelli che hanno problemi con la droga o l'alcol, ma anche coloro che si sentono soli, scoraggiati, che sono assillati dalla paranoia, dal sesso, dai conflitti familiari, dai delusioni.  
 Vi invito personalmente ad approfittare con fiducia di questo servizio, di informare della nostra esistenza le persone le quali pensate possano aver bisogno

del nostro aiuto, che ripetiamo è al 100 per cento disinteressato essendo tutte le nostre prestazioni gratuite. Il nostro indirizzo ancora una volta è: Rachat - 6439 Papineau, quasi angola con Beaubien, l'indirizzo postale rimane invece lo stesso di prima: 6724 Fabre St. ed è a questo che dovete inviare le vostre lettere alle quali risponderò, come già sto facendo, in questa speciale rubrica di corrispondenza con i lettori.  
 Mi scuso con coloro che mi hanno scritto se in questo numero: non ho loro risposto, per poter dare invece la notizia e qualche informazione sulla nostra attività, ma risponderò loro nel prossimo numero. Grazie.

**Proiettore sonoro 16mm.**

Tante volte da questo colombo, vi ho chiesto per Rachat, cose che ci servivano, e avete sempre risposto con entusiasmo. Ora in conseguenza della avvenuta apertura della Coffee-House al 6439 Papineau, avremmo bisogno di un proiettore sonoro 16mm, che impiegheremo per proiettare dei documentari molto utili ai giovani per il loro risanamento.  
 C'è qualche associazione, o qualche privato che non lo utilizza più, che lo tiene in qualche magazzino carico di polvere? Se c'è, lo preghiamo di prendere contatto con me. Non ci sarebbe nemmeno il bisogno di sposterlo, ci passeremmo noi. Grazie.

Gianni ANELLI

**Premio Fondazione Carlo Erba**

**Nuove dimensioni umane al prof. John Hughes per aver scoperto le encefaline**

La storia del dottor Hughes è iniziata nel Laboratorio Antidroghe della Università di Aberdeen. Studiando per 4 anni la morfina e l'eroina, si è accorto che esse si localizzano in zone fisse del cervello, anzi su una molecola cerebrale preconstituita, o mò di antenna, come fossero pronte a ricevere il messaggio delle droghe. Si è chiesto allora a che potevano servire queste antenne. Dovevano esistere molecole abitualmente presenti nel cervello, capaci di svolgere la stessa funzione dell'eroina e della morfina. Bisoci infatti il dimostratore che ciò era vero, e a identificare due sostanze naturali, formate dal cervello, costituite ciascuna da 5 aminoacidi, e chiamate encefaline.  
 Queste sostanze iniettate nell'animale da esperimento provocano euforia, fervore, euforia, e per questo motivo, montano latte e aumento dell'ormone della crescita.  
 Sono sostanze eccitanti che spiegano la resistenza di alcune persone al dolore e agli insulti della vita. Sono persone capaci di formare in larga misura queste due sostanze. Il dottor Hughes ritiene che l'encefalina sia il neurotrasmettitore della felicità. E dimostra che questo sostanza deriva da un ormone ipofisario chiamato beta-lipoproteina.  
 Sono state preparate encefaline sintetiche ancora più potenti dell'encefalina normale. Ma il futuro è aperto ad altre possibilità, quella di evocare dentro di noi queste molecole, come forse, secondo il professor Siriri, fecero i nonni e mariti che affrontarono la morte senza sofferenze, anzi in uno stato di mistico fervore.

**MARSALINA**  
 FORZA SALUTE  
 IL TORICO RICCO DI FERRO  
**CHE FA SEMPRE BENE**  
 DAL VOSTRO NEGOZIANTE



10 IL CITTADINO CANADENSE 21 SETTEMBRE 1977



ANELLI  
s.p.a.  
SAL. Conf. HDG 225



# VI PIACERÀ ACQUISTARE DA PERCHÈ RISPARMIERETE!

# LaSalle SVP

• Prezzi in vigore fino a sabato e fino all'esaurimento delle merci • Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità.

## -House"

stro aiuto, che ripete  
è al 100 per cento  
restato essendo tut-  
nostre prestazioni gra-  
nostro indirizzo on-  
na volta è: Rochol -  
Papineau, quasi an-  
on Beaubien, l'Indi-  
ostale rimane invec-  
stato di prima: 6724  
St. ed è a questo  
vete inviare le vostre  
alle quali risponde-  
me già sta facendo,  
sta speciale riscalda-  
rispondenza con i let-

cusio con coloro che  
no scritto se in que-  
rari, non ho fare ri-  
per poter dare invec-  
invalità e qualche in-  
ione sulle nostre ofe-  
mo risponderò loro  
ssimo numero. Gra-

## ietttore oro 16mm.

la volta da questo  
se, vi ho chiesto per  
t, cose che ci serv-  
e avete sempre ri-  
o con entusiasmo.  
consequenza della  
sta apertura della  
-House al 6400 Pe-  
-avremmo bisogno  
professore sonoro  
che impingherem-  
proiettato dai do-  
tari molto utili al  
pi per il loro riss-  
o.  
qualche associazio-  
qualche privato che  
utilizza piu', che  
in qualche angico  
di polvere? Se  
pregnanti di preven-  
tistico con me. Non  
simo nemmeno il bi-  
di spolarvi, ci  
vimo noi. Grazie.  
Gianni ANELLI



### PULLOVERS E PANTALONI PER SIGNORE, SPORTIVI ED ELEGANTI

**PULLOVER** 116  
**2 \$7**

Prezzo reg. LaSalle  
fino a 4.66 ciascuno  
**PULLOVERS IN  
IN ACRILICO  
PER SIGNORE**

**PULLOVER** 140  
**3 396**

Prezzo regolare  
LaSalle 5.36  
**PULLOVERS  
PER SIGNORE  
'TAGLIE FORTI'**

**PULLOVER** 196  
**\$7**

Prezzo regolare  
LaSalle 8.96  
**PANTALONI  
IN GABARDINE  
DI POLYESTER**

**PULLOVER** 240  
**\$5**

Prezzo regolare  
LaSalle 7.96  
**PANTALONI  
PER SIGNORE  
'TAGLIE FORTI'**

**PULLOVER** 270  
**5 96**



### GIACCA DA SCI PER RAGAZZINE

**PULLOVER** 440  
**9 96**

Prezzo regolare LaSalle 14.36  
Giacche da sci in nylon, foderate  
in pelliccia e con cappuccio. Scrit-  
ta di 2 modelli, uno con zip  
contrastante e pelliccia attorno al  
cappuccio e l'altro con il davanti  
contrastante. Marino, rosso,  
blanco. 4 e 4 1/2.



### OTTIMI PER I GIORNI FREDDI

**PULLOVER** 236  
**2 36**

Prezzo regolare  
LaSalle 5.36  
Camicia in flanella per  
ragazzi. 100% cotone.  
Maniche lunghe, abbot-  
tonatura sul davanti e  
2 tasche. Stile scuro.  
4 e 6.

**PULLOVER** 270  
**5 96**

Prezzo reg. LaSalle 8.88  
Pullover in acrilico per  
ragazzi. Tinte unito  
con collo rotondo a tri-  
ghe con collo arroton-  
dato e chiusura a laccio. Ma-  
rino, rosso, beige, mar-  
rino. 7 e 14.

**PULLOVER** 366  
**3 66**

Prezzo reg. LaSalle 4.66  
Pantaloncini in velluto a  
coste foderati. Per rag-  
zini, chiusura semi-ela-  
stica. 100% cotone. Ma-  
rino, marino, verde. 4 e  
6.

**PULLOVER** 240  
**5 96**

Prezzo reg. LaSalle 8.36  
Pantaloncini in velluto a  
coste per ragazzini. Cri-  
stallo sul davanti e 2 ta-  
sche. 100% cotone. Ma-  
rino, rosso, beige, mar-  
rino, ruggine. 7 e 14.



### CAPPOTTI CON CAPPUCCIO PER RAGAZZINE

**PULLOVER** 819  
**8 196**

Prezzo reg. LaSalle fino a 27.96  
Stetita di 2 modelli uno con sciar-  
pa, travetti "accusa" e abbotto-  
natura sul davanti. l'altro a tinta uni-  
ta e abbottonatura sul davanti.  
4 e 6.

### ELEGANZA E CONFORT...

**PULLOVER** 266  
**2 66**

Prezzo regolare LaSalle  
fino a 8.96  
"Blouses" per signore.  
Maglia 100% poliestere o  
nylon scuro. Modelli a  
maniche lunghe. Blu,  
grigio, rosa, beige.  
P.M.G.

**PULLOVER** 300  
**3 396**

Prezzo reg. LaSalle 11.96  
Camicia in poliestere-  
cotone per signora. Mo-  
delli con panna per l'  
abbottonatura tutta lun-  
ghera. Marino, marro-  
no, beige, blu, bianco.  
P.M.G.

**PULLOVER** 486  
**4 86**

Prezzo regolare LaSalle  
fino a 12.96  
Stetita di donne. Vasta  
scelta di modelli in vel-  
luto a coste o 100% po-  
lyester. Nero, marrone,  
grigio, arancia, ruggine,  
grigio, verde. 8 e 14 e  
3 e 15.

**PULLOVER** 538  
**5 386**

Prezzo regolare  
LaSalle 11.96  
Gianna in poliestere-ac-  
rilico per signore. Mo-  
delli foderati. Vite elastiche  
con fibbia davanti. Ne-  
ro, cammello, marrone,  
marino, grigio. 10 a 20  
e 24.



## MARSALINA



6852 JEAN TALON EST - 5630 HENRI BOURASSA  
8965 BOUL. ST. LAURENT - 5680 RUE IBERVILLE

31 IL CITTADINO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

# FIORAI

## FIORISTA MARTELLO

OGNI GENERE DI FIORI  
PER QUALSIASI OCCASIONE

6427 PAPINEAU AVE. - TEL. RA. 7-8723



## FIORISTA

### Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione  
APERTO LA DOMENICA  
— Servizio rapido —

8870 BOUL. ST. MICHEL - NEG. e RES. 387-9943  
(ang. Emile Journault)



## FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza  
Aperto anche la domenica: ore 10-4  
Proprietario italiano

6402 ST. HUBERT  
(ang. Beaubien)



## FIORISTA LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in  
augurio, omaggio e partecipazione

SPECIALE PER MATRIMONI  
5822 JEAN TALON EST  
ST. LEONARD - TEL. 255-1152



## FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.  
(angolo Marquette)  
Tel.: 376-6901



## FIORISTA GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal

Fiori per tutte le occasioni  
Matrimoni e decorazioni  
9254 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950  
(Aperto anche la domenica)



## GRAN BALLO

con la presenza di "Miss Profumo 77"  
SALA CURLING, Centro Sauvé

Sabato 15 ottobre 1977

Biglietti: \$3.00 fino all'8 ottobre  
dopo tale data \$4.50 per persona.

Ricchi premi di presenza, compresi  
due biglietti aerei per il Messico.  
INFORMAZIONI: 376-4425

## CONSALVO & D'ANDREA

proprietari di



## JOHNNY-FRANK Service Station

Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per meglio servirvi hanno messo a loro disposizione il

**CENTRE SHELL JEAN TALON**  
323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio competente e accurato per: verifica e messa a punto del motore, riparazioni generali, allineamento delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.

PER INFORMAZIONI TELEFONARE:

277-3839 • 274-2760

## Il mondo della lirica ricorda la Callas

Parigi

Sarà cremato, secondo il testamento, il corpo di Maria Callas. Domani pomeriggio, nella chiesa greco-ortodossa di Parigi si terrà la cerimonia funebre.

Continuano intanto a giungere da tutte le parti del mondo espressioni di sincero cordoglio. « Ella fu e rimarrà la divina e come tale sarà immortale », ha dichiarato Rolf Liberman sovrintendente dell'Opera di Parigi. « Un'intera generazione di cantanti ha seguito il cammino da lei tracciato... Possiamo dire che Joan Sutherland, Beverly Sills, Teresa Berganza e Maria Horne sono sue creature », ha scritto il critico del New York Times, Harold Schonberg.

« Il peso da lei avuto nell'opera è inestimabile. La Callas comprese, nel modo più profondo, il rapporto esistente tra musica e dramma, ricoprendo il secondo attraverso la musica », ha detto John Pooley sovrintendente del teatro dell'Opera di Londra.

## Sindaco sostituisce spazzini

Siracusa

Un sindaco, due assessori e una trentina di giovani volontari, sostituendo ai gatti spazzini in scotepo da qualche giorno, hanno deciso di pulire personalmente le strade del loro paese. E' accaduto ad Augusta, il grosso centro marinaro a quindici chilometri dal capoluogo. Nel corso dell'operazione pulizia, svoltasi nottetempo, il primo cittadino — Giovanni Paternò, socialista — e i suoi aiutanti hanno riempito nei camion di spazzatura ridando alle strade della città quel minimo di pulizia che da tempo avevano perduto.

## Un pescecane tigre preso a Sebenico

Belgrado

Un pescecane tigre del peso di oltre tre quintali e lungo due metri e mezzo è stato catturato da alcuni pescatori di Tribunje nelle acque antistanti il porto di Sebenico. Per aver ragione della preda, impigliatasi nella loro rete, i pescatori hanno dovuto impegnarsi al massimo.

ORCHESTRA

## PABLITO E LE PERLE NERE

Musica per ogni occasione

PABLITO: 729-6101  
ANGELO: 388-2540  
GIACOMO: 324-4714



# F.B.I. FOODS Ltd.

- ALICANTE
- MOSCATO
- GRENACHE
- ZINFANDEL
- CARIGNAN
- MISSION



## UVA da VINO



PROVENIENTE DALLE MIGLIORI VIGNE DELLA CALIFORNIA

DAMIGIANE — TORCHI — FIGIATRICI — BOTTI

Per un servizio rapido e cortese, rivolgetevi senz'alcuna esitazione agli esperti venditori:

**NICK RECINE**  
**EMILIO TARANTINO** Tel. 381-9181  
**E FRANCO**

775 rue du MARCHE CENTRAL

## LA DITTA CACCIATORE & SONS LTD.

La più grande casa italiana importatrice di frutta a ventura all'ingrosso

362 CREMAZIE W

TEL. 382-3960



Operativo al nostro deposito dalle 7 A.M. ALLE 7 P.M.

Trovarete sempre nei pressi l'indirizzo

## UVA DA VINO

Les Entreprises VERDI INC.

Qualità e soddisfazione

Centro  
d'acquisto Pie IX

Al vostro servizio  
Sebastiano A. tuto

323-5631

Servizio a domicilio gratuito e rapido  
Per un migliore servizio saremo aperti  
Dal lunedì al venerdì dalle 7 a.m. alle 9 p.m.  
sabato e domenica dalle 8 a.m. alle 4 p.m.

## Attività durante la

Nel corso della del CONGRESSO NAZIONALE QUEBEC, le presentano il seguente SABATO 1° OTTOBRE rice Duplessis - figli degli immigrati fotografici sul grande Anelli e presenta "Rachat" Tavola sul tema "Le ragioni della realtà de voluta rotonda agosto Monçada Spiridigliozzi, Davide Di Stadio di un rinfresco DOMENICA 2 OTTOBRE (6724 Fabre, dedicato a Cristo parco Dante) (nei dedicato all'unità sacerdoti cattolici

## Riprendi per il go

Riprendi domani so a 77 cospiratori (f mate) accusati del ter Junio Valerio Borghese tentativi successivi fra matti le complicità di brame eversive, i comp piano, tra cui l'ex mi ascoltato come teste) Sid Mielei, accusato Dopo due mesi di prima corte di Assise vicenda giudiziaria ch della tensione. Nella minciato il 30 maggio minori.

tra il 20 settembre tutte le misure a sto alla presenza

Dalle 8 a. la domenica



Presses 7085 TEL.



RA  
ERLE NERE



ORI  
CI — BOTTI

vi senz'alcuna

31-9181

ENTRAL

S LTD.  
a vendere all'ingrosso

VINO  
s VERDI INC.

ddisfazione

tro  
o Pie IX

servizio  
o Aututo

5631

gratuito e rapido  
vizio saranno aperti  
alle 7 a.m. alle 9 p.m.  
alle 8 a.m. alle 4 p.m.

## Attività Evangelica durante la Settimana Italiana

Nel corso della "SETTIMANA ITALIANA" organizzata dal CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI, REGIONE QUÉBEC, le COMUNITÀ EVANGELICHE ITALIANE presentano il seguente programma:

**SABATO 1 OTTOBRE** - ore 15: Ecole Henri Bourassa (Maurice Duplessis - Montréal Nord), incontro dedicato ai figli degli immigrati. Proiezione di alcuni documenti fotografici sul problema della droga raccolti da Gianni Anelli e presentazione dell'attività svolta dall'equipe di "Rachar". Tavola rotonda presieduta da Silvio Cuddeo sul tema: "Le ragioni che spingono molti giovani a sfuggire la realtà della vita". Gli esperti invitati alla tavola rotonda sono: Alberico De Vito, Luigi Fiorino, Antonio Moncada, Gianni Anelli, Davide Di Stauro, Mario Spiridigliozzi, Davide Di Pietro, Iacovantonio Libertato. Esibizione di alcuni cori evangelici presentati da Davide Di Stauro. L'incontro terminerà con l'offerta di un rinfresco.

**DOMENICA 2 OTTOBRE** - ore 11: Centro Evangelico Italiano (8724 Fabre, angolo St. Zolique), Culto Eucumenico dedicato a Cristo nostro unico salvatore. Ore 12:30 parco Dante (nei pressi di via Dante), Culto Eucumenico dedicato all'unità dei cristiani. Vi parteciperanno un sacerdote cattolico e un ministro evangelico.

Il Comitato Esecutivo dell'AP.I.C.E.  
Per informazioni: 381-1552

## Riprende il processo per il golpe Borghese

Riprende domani dopo una lunga pausa estiva il processo a 27 cospiratori (fascisti e rappresentanti delle forze armate) accusati del tentato colpo di Stato del principe aereo Junio Valerio Borghese (8 dicembre 1970) e di una serie di tentativi successivi fino alla estate del '74. Saranno esaminati le complicità dei servizi di sicurezza in quattro anni di irrimediabili e comportamenti di uomini politici di primo piano, tra cui l'ex ministro della Difesa Tanassi (che sarà ascoltato come teste) e le responsabilità dell'ex capo del Sid Miceli, accusato di favoreggiamento.

Dopo due mesi di sospensione i giudici popolari della prima corte di Assise si accingono ad entrare nel vivo della vicenda giudiziaria che riassume quattro anni di strategia della tensione. Nella prima parte (il dibattimento era cominciato il 30 maggio) sono stati ascoltati alcuni imputati minati.

## Poliziotti americani fanno film "porno"

New York  
La polizia newyorkese ha trovato una maniera inedita di infiltrarsi nella produzione di film pornografici controllata dalla mafia: ha deciso di girare essa stessa un film pornografico adoperando attori ed attrici professioniste.

Questo è quanto afferma il «Daily News» di New York, il quale aggiunge che l'idea è andata in malora, quando si è scoperto che la lavorazione era stata presentata da una donna poliziotto. Il commissario Michael Codd, incaricato del progetto, è rimasto tanto scioccato — ha detto il «Daily News» — che ha sospeso la lavorazione, ed annullato il progetto.

## La sedia-sdraio gli amputa tutte le dita

Alasno  
Mario Cremonini, 45 anni, residente a Milano ed abitante ad Alasno in un appartamento di via Gramsci 28, ha subito l'amputazione di tutte le dita della mano sinistra per l'improvvisa chiusura della sedia-sdraio sulla quale stava seduto.

L'incidente, sulla spiaggia, oggi, verso mezzogiorno Cremonini è stato portato, con un'ambulanza della Croce Rossa, prima a Savona, al centro di chirurgia della mano, e poi all'ospedale «Pinto» di Milano, ove i sanitari terranno di riattaccargli le dita ad eccezione del pollice, che è stato tranciato di netto.

# DOMAINE BONAVENTURA

## Legna da ardere per il camino SOLAMENTE \$5.00 la corda

Ve la tagliate a vostro piacere. Con la presentazione di questo tagliando potete usufruire di questa unica occasione finora mai presentatasi.

Recatevi al DOMAINE BONAVENTURA, 50 Chemin du Lac Leonard, boul. Les Hauters, St. Hippolyte, C.té Terrebonne, Qué. (tel. 1-563-2257) — proprietari PIERINA e NOE! BONAVENTURA — o al 5771 Jean Talon Est a St. Léonard (tel. 255-6633 oppure 255-0893).

## ATTENZIONE!

La Ditta, da sedici anni al suo servizio, ringrazia tutta la comunità italiana della fiducia avuta nel passato, e ricorda che è sempre pronta ad aiutare e a consigliare senza alcun impegno da parte del cliente. — Inizia il tempo di vendita e il signor Domenico Ferraro per quest'anno 1977 garantisce un servizio rapido ed impeccabile nella consegna dell'uva ovunque in città. COMUNICATO IMPORTANTE! Comprate l'uva nel periodo più indicato dell'anno per avere un vino di qualità superiore. Per nostra esperienza le date di scegliere vanno tra il 20 settembre ed il 30 ottobre. — Vendiamo botti e damigiane di tutte le misure e anche accessori per la cantina. Prepariamo anche il mosto alla presenza del cliente con le nostre macchine moderne.

### ORADIO DI LAVORO:

Dalle 8 a.m. alle 9 p.m., incluso il sabato  
la domenica si accettano ordinazioni per telefono



Cercate una Ditta seria, specializzata nell'importazione di uva da vino di qualità:

- \* ALICANTE
- \* MOSCATO
- \* ZINFANDEL
- \* CARIGNANO
- \* GRANACE, ecc.?

Cercate una Ditta che ispiri fiducia e che sia in grado di soddisfare tutte le esigenze dei clienti?

RECATEVI DA

## Presses Modernes Automatiques

7085 ALEXANDRA — MONTREAL, QUE.  
TEL.: 279-1313 - 279-3255 - 279-2241



QUESTA OFFERTA E' VALIDA FINO AL 31 OTTOBRE



## 200 TERRENI DA VENDERE

21. IL CITTADINO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

**SALA DELLE STELLE**  
 Banchetti, matrimoni, battesimi, fidanzamenti per tutte le occasioni. Capacità 200 persone - Aria condizionata  
 RESIDENZA: 332-5608, DOPO LE ORE 21  
 2368 CHARLAND - 388-7278 - GIORNO e SERA

**SAL ANTIC BUFFET**  
 Il posto perfetto per tutte le occasioni. A sale a vostra disposizione per matrimoni, battesimi, ecc.  
 Specialità: VANTATA DI CUCINA ITALIANA  
 9620 BLVD. ST. MICHEL - TEL.: 387-5868  
 (vicino chiesa Madonna di Pompei)  
 Capacità: da 500 persone -  
 Aria condizionata - Vasto parcheggio  
 1604 LANGELEIER (angolo Berthebe) - St. LEONARD

UFF.: VILLE D'ANJOU  
 353-2610  
 3 GRANDI SALE

Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet a domicilio.



BUFFET  
 J.G. Morselli, prop.

**Buffet Ciociaro**  
 Per ricevimenti di ogni tipo  
 Capacità fino a 500 persone - Matrimoni - Battesimi - Cresime - Anniversari, ecc. - Cucina italiana veramente casalinga  
 Servizio a domicilio  
 4908 Amiens - Mt-Nord - 325-6006

**BUFFET RIVIERA**  
 SALE PER BANCHETTI  
 Attenzione: disponiamo di altre 2 lussuose sale situate al 6065 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES - ST. LEONARD.  
 Capacità da 600, 300, 250 persone  
 Grande parcheggio - Aria condizionata  
 Ufficio: 322-6981 - Res.: 325-1998  
 Prop. Pietro, Andrea e Luigi Scuccimari  
 10133 BOUL. PIE IX - MTL. NORD

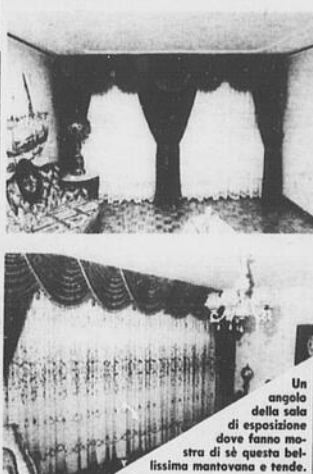
**Buffet Amiens**  
 Proprietario: Domenico Morgese  
 Servizio impeccabile  
 5605 AMOS MTL. NORD 322-7145

**BUFFET SANTANNA**  
 DESTEPANO & FAZZARI, prop.  
 Sale per banchetti, matrimoni e ricevimenti  
 Cucina Italiana - Aria Condizionata  
 Capacità fino a 500 persone  
 Servizio anche a domicilio o in altre sale  
 DUE MAGNIFICHE SALE  
 A VOSTRA DISPOSIZIONE  
 4371 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES  
 TELEFONI: 728-0987 • 722-9780 • 326-6080  
 (tra Vieu e Pie IX)

PER QUALSIASI RICORRENZA  
**SALA BELAIR**  
 ARIA CONDIZIONATA  
**MATRIMONI - FIDANZAMENTI  
 BATTESIMI - BANCHETTI**  
 3556 BELAIR (angolo 15ma Ave.)  
 Per informazioni: 374-2543/461-6535/270-5009

**ADAMO Restaurant e Pizzeria**  
 4923 NOTRE DAME OVEST  
 Offre 2 sale GRATIS per qualsiasi occasione a coloro che sono interessati ad organizzare un banchetto, cena o ricevimento.  
**Per informazioni:**  
 Tel. 935-7622 - 933-0403

**DA BONITEX,  
 DRAPPERIE SU MISURA**



Un angolo della sala di esposizione dove fanno mostra di sé questa bellissima mantovano e tende.

Nella sua sede di via Forest 5007 (a pochi passi dal Boul. Industriel) Bonitex confeziona su misura ogni drapperia, tendaggi, copripiedi, a gusto e a richiesta del cliente. La pignone che viene corrisposta per la locazione, in tal posto, è ovviamente ben inferiore a quella che nord di una casa, il tipo di mobili, Bonitex dispone di fantasia e di idee per appagare ogni esigenza. Da Bonitex si possono acquistare - con lo sconto del 25% sul prezzo di listino - tele decorative, oltre che tende veneziane della grandezza e colore desiderati, confezionate su misura. L'accurata confezione, la scelta felice dei tessuti, gli stili dell'ultima moda, la qualità ineguagliabile dei prodotti e i prezzi accessibili ad ogni borsa, hanno procurato a Bonitex la notorietà di cui gode. E Bonitex vi attende, nella sua sala di esposizione, al 5007 rue Forest - Montreal-Nord - Tel.: 308-3093.

**NOZZE D'ARGENTO**

Sabato 10 settembre, hanno festeggiato le nozze d'argento i signori Salvatore e Maria Arminio. I figli ed i parenti tutti, nonché un gran numero di amici si sono riuniti nella Sala Belair, per fare una bella sorpresa agli allegri "spottoni". Auguri di altri cento anni ancora, sempre insieme a Salvatore e Maria Arminio.

(comunicato)

**chez VITO RISTORANTE**  
 Mecca gastronomica  
 Centro gastronomique  
 735-3623  
 5412 COTE DES NEIGES  
 MONTREAL

**PAESANO**

SPECIALIZZATO IN BANCHETTI  
 • SPLENDEDE SALE PER MATRIMONI, ANNIVERSARI, RIUNIONI  
 Chiedere di TONY SILLA 731-8221



**UNA FESTA IN VISTA?  
 PRENOTATE ORA PER IL 1978!**

- MATRIMONI
- BATTESIMI
- CRESIME
- ANNIVERSARI
- RIUNIONI
- DIBATTITI, ecc.

Per un ricevimento di classe pensate alla

**SALA CRISTINA**

Per informazioni e prenotazioni chiamate al  
 374-2543 661-6535 270-5009

**B** 20<sup>MO</sup> anniversario  
**Bellavista**  
 festeggia...

FESTIVAL GASTRONOMICO

- 16 settembre Regione PUGLIA
- 28 ottobre Regione EMILIA
- 30 settembre Regione CAMPANIA
- 11 novembre Regione PIEMONTE
- 14 ottobre Regione ABRUZZO
- 25 novembre Regione TOSCANA

...OTTIMA OCCASIONE PER FESTEGGIARVI.

Un pranzo gastronomico di cinque servizi proceduto da l'aperitivo accompagnati da vini bianchi e rosso (tassa e servizio incluso \$20.00 per persona).

- Musica: "Trio Fiori"
- Primo servizio alle ore 17.00
- Riservate il vostro tavolo, tel.: 661-2544

BELLA VISTA  
 88 MONTE MASSON,  
 VILLE-DE-LAVAL

ELVIS AL  
 L'Elvis Italiano, d'onore della sera, 15 ottobre prossimo sta preparando per le migliori interpretazioni dell'Elvis Presley da ora e pagherete po' tale data il prezzo Saranno distribuiti 2 biglietti andata e ritorno "Viva Tour" di "Intercontinental" 978

Questi  
 UVA  
 Merc  
 Chie  
 MARIO - C  
 8950 BO  
 389-6800  
 725-9095

**ANO**



**IN VISTA?  
A PER IL 1978!**

**VERSARI  
UNIONI  
DIBATTITI, ecc.**

**ento di classe  
e alla**

**RISTINA**

**azioni chiamate al  
535 270-5009**



**ersario**

**ista**

**eggia...**

**tobre  
ne EMILIA**

**embre  
ne PIEMONTE**

**embre  
ne TOSCANA**

**duto da l'aperitivo  
rio incluso \$20.00**



**ELVIS ITALIANO  
AL "PAUL SAUVE"**



L'Elvis Italiano, che vediamo qui nella foto, è l'ospite d'onore della serata in onore di "Miss Profumo 1977" il 15 ottobre prossimo. Elvis (al secolo Giuseppe Rianaldi) sta preparando per l'occasione un repertorio scelto dalle migliori interpretazioni del compianto re del rock and roll Elvis Presley. Prenotate il vostro biglietto fin da ora e pagherete solo \$3.50 fino all'8 ottobre p.v. Dopo tale data il prezzo dei biglietti sarà di \$4.50 l'uno. Saranno distribuiti ricchi premi di presenza, fra cui 2 biglietti andata e ritorno per Cancun (Messico) offerti da "Viva Tours" in collaborazione con l'agenzia viaggi "Intercontinental". Per informazioni telefonare al 578-4423 oppure 272-5242.

**Quest'anno comprate  
la vostra**

**UVA DA VINO  
DAL**

**Mercato MARIO**



**UVA  
IMPORTATA  
DIRETTAMENTE  
DALLA  
CALIFORNIA**



**Consegna a domicilio  
effettuata dai  
FRATELLI SPEDALIERE**

**Chiedete dei signori  
MARIO - COSTANZO o VINCENZO**

**8950 BOUL. ST. MICHEL**

**389-6800 OPPURE 322-0537 GIORNO  
725-9095 OPPURE 661-5671 SERA**

**Iscrizioni  
ai corsi del  
P.I.C.A.I.**

Il P.I.C.A.I. ricorda a tutti gli interessati che le iscrizioni si chiudono improvvisamente sabato 1 ottobre 1977.

La quota d'iscrizione è di \$10 per i corsi a livello di scuola elementare e di \$30 per i corsi a livello di scuola media, per ogni allievo.

Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi presso il P.I.C.A.I. al 849-4003 - 849-5530 durante le ore d'ufficio o presso la parrocchia italiana più vicina.

(comunicato)

**SERATA  
RICREATIVA  
NEL BOSCO**

Ora 1 a.m.: partenza per Montreal.

Prezzo \$9.00 (si prega di non portare bambini). Per i biglietti telefonare a 256-8181, 272-7523.

N. B. 1) Nel capannone ristorante "Brodeur" si vendono Coca Cola e birra soltanto; però, chi vuole, può portarsi liberamente vino, gin, whisky, ecc. 2) Il locale ha una capacità di 420 persone. Essendoci anche altri gruppi, i posti, per gli italiani, sono stati limitati a 150.

Ci sono pochi biglietti ancora a disposizione. Quelli di coloro interessati si affrettino.

(Comunicato)

**GRANDE  
SERATA  
DANZANTE**

Sabato 24 settembre, nella sala Madonna di Fiumi, si suonerà il complesso "I Supersonici" nell'intervallo disco-jockey. Una rona del fiorista Alla Moda sarà offerta alle prime 400 signore. Pizze gratis offerte dalla Pasti-ceria Fiorantina. Di vestimento assicurato.

(comunicato)

**Fogolar Furlan**

In occasione del Congresso dei "Fogolar" a Toronto il 18, 9 e 10 ottobre, si prega tutti i membri del Fogolar Furlan di Montreal che volessero approfittare degli autobus a disposizione di chiamare prima del 25 settembre al 324-7555.

**Cambiamo  
recapito...  
veniteci  
a trovare!**

Il 26 settembre, la vostra Téléboutique trasloccherà alla Tour Jean Talon, di fianco al metro. Veniteci a trovare, amichevolmente, nei nostri nuovi locali. E quando arrivate, non abbiate fretta; curiosate, toccate, confrontate i prezzi. Abbiamo degli apparecchi telefonici di qualsiasi specie. Fate la vostra scelta, portatevi via l'apporocchio che preferite e inserite la spina in uno delle prese preventivamente installate nella vostra casa.

Le prese?

Per approfittare dei vantaggi della Téléboutique, voi dovete avere delle prese. Se non avete ancora ricevuto la visita di un nostro installatore, recatevi alla Téléboutique, e procederemo a fare il necessario. Potrete fare installare fino

a cinque prese gratuitamente, e senza nessuna spesa mensile.

Desiderate maggiori informazioni? Volete far riparare il vostro telefono? O semplicemente desiderate farci una visita di cortesia? Veniteci a trovare alla Tour Jean Talon. Saremo ben lieti di accogliervi.

Questo servizio è offerto agli utenti il cui numero di telefono comincia per 270, 271, 272, 273, 274, 276, 277, 279, 381, 382, 384, 387, 388 e 389.

**ORARIO DI SERVIZIO:**  
lunedì, martedì, e mercoledì:  
9:30 - 18:00; giovedì e venerdì:  
9:30 - 21:00; sabato: 9:00 - 17:00.

**Téléboutique**  
Tour Jean-Talon  
600 est, rue Jean-Talon



**Bell  
Canada**

# Fondazione N.C.I.C.-Quebec LA NOSTRA GIORNATA A TERRE DES HOMMES

Grazie alla collaborazione di vari enti e privati, l'annunciata giornata a Terre des Hommes e La Ronde organizzata dalla Fondazione N.C.I.C.-Quebec e dal Comitato per la Settimana Italiana nel Quebec si è svolta con un successo superiore alle previsioni, soprattutto se si tiene conto del breve periodo di tempo che il Direttore della Fondazione, Sig. Franco Guerciardo, ha avuto a disposizione per coordinare il tutto.

I nostri connazionali si sono riversati in massa sulle piazze e nelle vie dell'isola Ste Helene, favoriti dalla bella giornata di sole che questo scorcio d'estate ha avuto la compiacenza di regalare ancora.

Sin dall'apertura, gli ita-

liani si sono uniti alla folla dei visitatori per ammirare i numerosi padiglioni di Terre des Hommes, e l'andirivieni è continuato incessante per l'intera giornata, coloro che avevano terminato la visita cedevano il passo ai nuovi arrivati, in un continuo avvicinarsi di volti nuovi: tipici volti di casa nostra, che si ritrovavano ovunque, a Place des Nations, assiepati intorno alla tribuna radiofonica, come a La Ronde, lanciati in audaci volteggi sulle montagne russe. Tribuna radiofonica, abbiamo detto, era difatti preside C.F.M.B. rappresentata da Augusto Tomassini, Nino Di Stefano, Ivana Mielewicz, il dinamico Luigi Di Vito, tutti noti personaggi che hanno richiamato l'attenzione di

quanti transitavano per Place de la Joe, molti dei quali hanno avuto la "chance" di un'intervista... Tre belle ragazze — Lia, Lina e Janet — nei pittoreschi costumi italiani, distribuivano biglietti supplementari per dar modo di visitare anche quei padiglioni che non erano compresi nei tagliandi verdi offerti in precedenza, mentre l'atmosfera era allietata da musiche folcloristiche nostrane, accuratamente selezionate e messe a disposizione da Carlo Garofoli, direttore e proprietario di Radio Italia, e diffusa mediante il sistema sonoro di Terre des Hommes. La bella musica italiana ha richiamato l'attenzione anche di numerosi canadesi, che si sono avvicinati ai nostri connazionali

con grande interesse e curiosità per le manifestazioni che si svolgevano nella nostra lingua. Impossibile stabilire una età media dei presenti: andava dal bebè in carrozzina all'ottantagenario con bastone e barba bianca... Ma negli occhi di tutti brillava l'allegria che si legge in quelli dei bimbi quando ricevono un bel dono.

Giovanissimi comunque i componenti del complesso all'ottantagenario che si sono esibiti per ore, dalle 2 alle 6 e oltre, con un entusiasmo indescrivibile. Per la cronaca, si tratta di tre fratelli — Giovanni, Luigi e Rino Di Marco — e del loro cugino Joe Pierfelice, quattro, sotto la guida di Luigi e Frank Pierfelice.

hanno deciso tempo fa di unirsi per dar vita ad una piccola orchestra: le età variano dai 15 anni di Joe (bassista) ai 10 di Rino (batterista), passando attraverso i 14 di Giovanni (fiarmonista) e i 12 di Luigi (chitarrista). Il successo di questo mini-quartetto è stato dimostrato dagli applausi che hanno sostenuto i vari brani in programma.

Dalle 3 alle 6, il Cinema des Jeunes ha presentato vari documentari sul Canada con commento in italiano, messi a disposizione dall'Ufficio Nazionale del Film per interessamento del signor Carlo Bossi. Tra il folto pubblico presente, molte persone di varie nazionalità, incuriosite dallo spettacolo e dalla lingua.

La musica ha inondato Terre des Hommes per tutta la giornata, e naturalmente non poteva mancare il contributo di Leon Vellone, che ha gentilmente fornito numerosi dischi di musica varia, accontentandosi così i gusti di ognuno.

La musica ha inondato Terre des Hommes per tutta la giornata, e naturalmente non poteva mancare il contributo di Leon Vellone, che ha gentilmente fornito numerosi dischi di musica varia, accontentandosi così i gusti di ognuno.

Una esibizione del tutto particolare è stata poi quella del Coro Evangelico del sig. Silvio Caddio, che ha seguito con spirito, introducendo una nota mistica nell'atmosfera festaiola.

Una nota... montanare è stata invece data dal Coro Alpino, del sig. Ralo Spagnolo, che ha preparato un repertorio da fare invidia ai cori della SAT, 20 voci in grande affiatamento, cantando i motivi ingenui e bellissimi dei nostri monti, ci hanno fatto rian dare col pensiero alle cime ne-

voce del Trentino, alle roccie dolomittiche, stagliate contro il cielo purissimo, ai verdi prati costellati di genziane e ranuncoli...

Andando alla nostalgia: tanto più che alle 8,30 il Quartello Nazionale, composto dai fratelli Ottavio, Poppino e Domenico Forgone, da Genaro Sassano, direttore e animatore della pelle dei tre, e con il cantante Giovanni Capobianco, ha dato il suo gran ballo sulla Place des Nations.

Canzoni e motivi vecchi e nuovi hanno animato la grande piazza, già punteggiata di mille luci. Dopo una seconda esibizione del Coro Alpino, che ha riscosso applausi a non finire, il quartetto, ripreso fiato, ha continuato a suonare fino alla chiusura, circondato da coppie di ogni età che al ritmo di valzer, polka, marce, tanghi e rock, hanno concluso la serata in allegria.

La Fondazione ringrazia tutti coloro che hanno contribuito, anche con la semplice presenza, al successo di questa giornata. Per l'anno prossimo ci auguriamo di poter ripetere questo primo esperimento, magari con un maggior anticipo per un'organizzazione più accurata e cercando di far coincidere la giornata con una settimana, in modo da consentire una più vasta partecipazione della comunità. E' così che potremmo tener fede allo slogan adottato in questa particolare occasione: DA NOI PER VOI.

R. G.

## MONTREAL - ROMA - MONTREAL

Soltanto \$395\*

Quest'anno avvaletevi della tariffa "Charter" individuale per l'Italia della CPAir. Prenotatevi subito perchè i posti sono limitati.

Validità 4 Ottobre 1977 - 16 Dicembre 1977

Validità 24 Dicembre 1977 - 31 Marzo 1978

\* Per viaggi durante il periodo 15 Settembre 1977 - 3 Ottobre 1977 e 17 Dicembre 1977 - 23 Dicembre 1977 le tariffe sono più alte e cioè \$425 Montreal-Roma.

### Quali vantaggi offre la CPAir?

- Partecipazione individuale. Non è necessario far parte di un gruppo.
- Servizi regolari di linea.
- Bambini da due a undici anni, che accompagnano un adulto, pagano solamente la metà dell'applicabile tariffa escursione. (I bambini sotto i due anni viaggiano gratis)
- Convenienti pagamenti rateali se lo desiderate.
- E, naturalmente, a vostra disposizione il prestigioso ed affidabile servizio CPAir.

Questa tariffa è soggetta ad approvazione governativa e non include la tassa Canadese sui trasporti fino ad un massimo di \$8 per persona.

### Modalità per prenotazioni e pagamenti.

- La durata del viaggio prevede un minimo di 14 giorni ed un massimo di 60 giorni.
- Prenotazioni per i vostri voli, sia all'andata che al ritorno, devono essere fatte almeno 45 giorni prima della partenza. Al momento della prenotazione dovete versare un deposito non restituibile di \$50, con pagamento del resto 45 giorni prima della partenza. Se ci dovessero essere cambiamenti di date o cancellazioni dovete pagare una penale di \$100.

Per dettagli riguardanti una eventuale assicurazione che vi protegga da queste penalità consultate il vostro agente di viaggi oppure la CPAir.

Viaggiate con la CPAir per Roma-Milano quest'anno.

Prenotatevi oggi stesso. Chiamate subito il vostro agente di viaggi o la CPAir.



**CPAir**

L'arancione CPAir è sinonimo di voli perfetti per Roma.

18 IL CITTADINO CANADESE 22 SETTEMBRE 1977



La seconda massima campionato una volta, e salto gli attaccare solo anno si inizio però nella seconda si scese a 14, poi a 30. Nell'attuale, con i 21 della nata ed i 21 attenti a 42 (tre reti scorso campionato) due viaggiatori ha stato la metà de pullo (otto punti ed inter, hanno offerta: la prima seconda a Vicenza campi violati e giornata. Pescare si sono aggiunti S. Paolo e del V. due squadre hanno trasferita, come giornata Ricapitol vittoria in trasferire la mura amiche, reggi, di cui una violato. Quattro i cessi, tutti realtate, dopo due giga quota sette (ultimo) i gol sono ti 11 per tempo. La Juventus dopo la nostra trasferita l'Omonia Nicosia suonerà con un na la trasferita non manendo da sola

**PER RIPARAZIONI DI RADIO E TELEVISORI, TUBI ELETTRICI**  
— Lavoro garantito —  
Rivolgersi al sig. Antonio 389-8633

**Antonio DE LUCA**  
IL PIONIERE DEI VENDITORI DI  
**UVA DI VINO**  
DA OLTRE 30 ANNI  
ESPERIENZA E SERIETA'  
TELEFONO  
**325-3110**  
Aperto tutte le sere fino alle ore 10. Consegna gratuita in tutta la città.  
Recatevi al nuovo locale angolo Pie IX e boul. Industriel a sinistra andando al nord su Pie IX  
**Moscato - Carignano Alicante - Zinfandel**  
La sera chiamate il Signor FRANCO FINELLI

**PLOMBER**  
INSTALLAZIONI RESIDENZIALI SERVIZI Servizio 24  
**St. Mich & Fi**  
DA  
■ MOSC  
■ CARI  
■ DAM FIGIA  
8736, 131  
727-

# HOMMES

Trentino, alle roccie, al cielo purissimo, ai castelli di granitici, alla nostalgia: tante alle 8,30 il Quarantennale, composto di Ottorino, Pesi, Domenico Forgiato, Sissano, direttore per la pelle e con il cantante Capobianco, ha via al gran ballo de la Nation.

e motivi vecchi e hanno animato la piazza, già punteggiata di mille luci. Dopo l'onda esibizione del pino, che ha riscosso un buon fiato, ha ripreso il suono fino a suonare: ogni età che al valzer, poi, malinconico e rock, ha usato la serata in al-

ndazione ringrazia zio che hanno con- anche con la sem- presenza, al successo giornata. Per l'anti- mo il auguriamo e ripetere questo sperimento, magari i maggior anticipo organizzazione più e cercando di far e la giornata co settimana, in modo rianche una più' vascipazione della co- E' così che pot- fede allo slogan in questa partico- zione: DA NOI

R. G.  
ARAZIONI DI TELEVISIONI LETTERICHE  
ro garantito — al sig. 039-8633

LUCA  
TORI DI  
ANO  
NNI  
RIETA'  
O  
Consegna gratuita in tutta la città  
ocale  
Industrial  
il nord  
nno  
ndel  
il  
NELLI



## Solo a Juve resta a punteggio pieno

di TONY BENEDETTI

La seconda giornata del massimo campionato ha, ancora una volta, messo in risalto gli attaccanti. Lo scorso anno si iniziò con 25 gol, però nella seconda giornata si scese a 14, per un totale di 39. Nell'attuale campionato, con i 21 della prima giornata ed i 21 attuali, si è saliti a 42 (tre reti in più dello scorso campionato). Le squadre viaggiatori hanno conquistato la metà della posta in tutto (otto punti). Juventus ed Inter, hanno vinto in trasferta: la prima a Napoli, la seconda a Vicenza. Dopo i campi violati nella prima giornata, Pescara e S. Siro, si sono aggiunti quelli del S. Paolo e del Vicenza. Solo due squadre hanno vinto in trasferta, come nella prima giornata. Ricapitolando: due vittorie in trasferta, due fra le mura amiche, quattro i pareggi, di cui uno a reti inviolate. Quattro i gol concessi, tutti realizzati. Il totale, dopo due giornate, sale a quota sette (uno solo fallito). I gol sono stati segnati 11 per tempo.

La Juventus dopo aver vinto nella trasferta cipriota con l'Omonia Nicosia per 2-0, ha superato con un po' di fortuna la trasferta napoletana, rimanendo da note in testa alla classifica a punteggio pieno. Nel corso del primo tempo Zoff ha compiuto due prodezze degne del suo nome, respingendo da vicino una staccata di Stanzone, poi ancora un'altra su tiro di Mezza. E' stata una gara vigorosa giocata senza risparmio dalle due squadre. La rete di Zoff ha corso più pericolosa, ma l'estremo difensore ha sfoderato tutta la sua bravura. Un pareggio avrebbe rispettato meglio i valori in campo. La sconfitta per il Napoli è un risultato negativo severo. Le reti al S. Paolo e alla ripresa al 9° Pm, ed al 25° Virdis. Incasto record: oltre 300 milioni.

A Perugia la Roma non ha annientato se stessa, la vittoria sul Torino non era venuta per caso. Le due squadre si sono affrontate in una gara veloce, sempre piacevole, ma soprattutto senza pause né tattiche ostentative. Una svinata fatale è costata la sconfitta ai giallorossi quando tutti ormai erano convinti del pareggio. La Roma, benché colpita a freddo dopo due minuti da un gol di Curì, ha subito reagito da par suo paragonando al 19° con Di Bartolomei su rigore. I locali si riportava-

no in vantaggio al 30° sempre su rigore calciato da Amati. Nella ripresa al 10° il pareggio dalla Roma ad opera di Ugolotti, poi al 23° un errore fatale le costò la sconfitta con un gol di Vanni. Vano il forcing finale. Il Perugia richiama indietro i centrocampisti e la Roma concludeva dominando, ma senza raggiungere il pareggio. A due minuti dal termine veniva espulso Amari per fallo su un avversario.

Il Torino, pur non giocando al massimo delle sue capacità, con un gol per tempo ha battuto il Pescara. Al 17° segnava Pecci, nella ripresa al 24° Graziani. Il Pescara una squadra dopo due giornate a quota zero, ha cercato di coprirsi ai granaia con una gara decisa, ma la differenza fra le due squadre era enorme, ed il Torino non poteva permettersi un'altra battuta a vuoto.

A Milano, il Genoa ha strappato un meritato pareggio. Dopo aver chierato il primo tempo in vantaggio con un rigore di Rivera al 3° ed un gol di Capello al 43° (per il Genoa aveva segnato Damiani. La gara nel corso del primo tempo aveva visto il Milan dominare; nella ripresa, invece, è stata quasi tutta del Genoa: un pareggio, quindi, premia le due squadre in ugual misura.

**PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.**  
ANTONIO PISANO  
INSTALLAZIONE e RIPARAZIONE DI OGNI GENERE  
RESIDENZIALE e COMMERCIALE, INDUSTRIALE  
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI  
Servizio 24 ore al giorno - Tel. 322-9307

**St. Michel Fruit, Vegetable & Fish Imported Ltd.**  
UVA DIRETTAMENTE DALLA CALIFORNIA

- MOSCATO
- ZINFANDEL
- CARIGNAN
- ALICANTE

DAMIGIANE — TORCHI PIGIATRICI — BOTTI, Ecc.

BENITO - FRANCO o GIOVANNI al vostro SERVIZIO

8736, 13th AVENUE - St. Michel  
727-9042 ■ 727-5936

**SCHEDINA**

Bologna-Atalanta	x (0-0)
Foggia-Florentina	x (1-1)
Lazio-Vercina	x (1-1)
L.R. Vicenza-Inter	2 (2-2)
Milan-Genoa	x (2-2)
Napoli-Juventus	2 (1-2)
Perugia-Roma	1 (2-3)
Torino-Pescara	1 (2-0)
Pistoiese-Como	x (0-0)
Rimini-Palermo	2 (1-2)
Sampdoria-Varese	x (0-0)
Livorno-Spal	x (0-0)
Latina-Roggina	x (1-1)

MONTEPREMI 1.591.222.782

**DOMENICA**

ATALANTA-LAZIO  
FIORENTINA-VERONA  
GENOA-PERUGIA  
INTER-NAPOLI  
JUVENTUS-MILAN  
L.R. VICENZA-TORINO  
PESCARA-BOLOGNA  
ROMA-FOGGIA  
LECCE-BRESCIA  
PALERMO-MONZA  
TERNANA-SAMPDORIA  
TRENTO-LIVORNESE  
SALERNITANA-CATANIA

## L'auto del risparmio

**DATSUN**  
F 10 - Sedan - Trazione anteriore - sospensione indipendente - Pneumatici radiali - Antiruggine, ecc. ecc.

**AGITE ADESSO! OTTERRETE I MIGLIORI PREZZI IN CITTA' E UN SERVIZIO IMPECCABILE PRESSO**

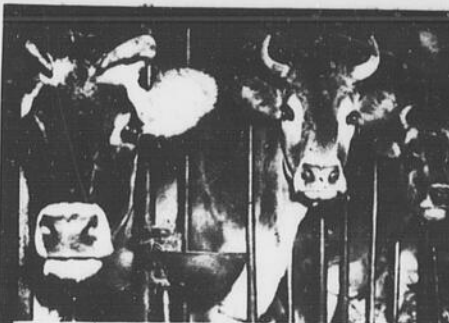
**DOWTOWN DATSUN**  
2107 St. Catherine st. W.  
932-7136  
Servizio cortese e personale italiano  
ELIGIO SICONOLFI, direttore generale

Made by Nissan

**GRANDE BALLO D'AUTUNNO**  
Domenica 16 ottobre, ore 1.30 al BEER GARDEN 20 Cremasini Est. Suonerano "The Showman" e "I Principi", ospiti l'onore Dominic e Edy Montana. Esibizione dei ballerini Nick e Johanne Intervalle, disc-jockey, il Fiorista Bartello offre rose alle prime 400 signorine. Biglietti in vendita presso la Pasticceria Fiorentina la quale offrirà la pizza gratuita. — 326-0101

ST. MICHELINO CAVARESE 25 SETTEMBRE 1977

# La Fiat vince in Canada il "mondiale", è aperto



**SIAMO TUTTE  
E TRE  
D'ACCORDO...**

**ROYAL BUTCHERS vende manzo della migliore qualità al prezzo più basso in città.**

**GRATIS 1 lb. di hot dogs di marca "Coorsh" con la presentazione di questo annuncio.**

<b>DAVANTI DI MANZO</b> Completo media 150 lbs. <b>59<sup>c</sup>/lb</b>	<b>FIANCO DI MANZO</b> media 30 lbs. <b>99<sup>c</sup>/lb</b>	<b>T-BONE STEAK</b> media 20 lbs. <b>99<sup>c</sup>/lb</b>	<b>BISTECA DI LOMBO</b> media 20 lbs. <b>99<sup>c</sup>/lb</b>	<b>POSTERIORE DI MANZO</b> media 150 lbs. <b>89<sup>c</sup>/lb</b>
<b>Disponiamo anche di:</b>	<b>SPALLA DI MANZO</b> media 30 lbs. <b>59<sup>c</sup>/lb</b>	<b>FIANCO DI MANZO</b> media 295 lbs. <b>69<sup>c</sup>/lb</b>		

Manzo di qualità D-1 dell'Ovest. Vendita dell'animale appeso.

**DISPONIAMO ANCHE DI:** (leggero supplemento)

**VITELLI AGNELLI MAIALI** a prezzi all'ingrosso

**CARNE DI MARCA ROSSA B-1 o C-1**  
I prezzi sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

**ROYAL BUTCHERS**  
A DIVISION OF SHEPHERD MEAT & BUTCHERY LTD.  
2374 CENTRE ST. 932-6137 932-1942

**Abbonatevi**

**Montreal**  
Di colpo, questo Critérium del Québec che si è concluso stamattina all'alba nel centro commerciale di Montreal, ne ha offerti i volenti l'ultimo, il più gradito per i colori italiani, e venuto 154 notte, nei primi metri della prova delle quattro prove speciali con chiave la Ford di Valium, che fino a quel momento guidava la classifica provvisoria con mezzo minuto di vantaggio su Salonen, ha avuto un simpulso e si è bloccata per strada. Il pilota finlandese sceso dall'auto, ha alzato il cofano. Ha rinchiuso subito con un gesto di stizza e poi, aiutato dal suo navigatore Aho, ha spinto l'Escort fuori pista. È stato il colpo di scena decisivo: quello — ad essere sinceri — che il «clan» Fiat aspettava dall'inizio del rally.

La Ford, che ha resistito al massacro canadese e del resto inglese Clark, che è in terza posizione a 72 dai vincitori.  
Che cosa significhi questo successo per la Casa torinese è detto in due parole: se la Fiat non avesse fatto centro nel Québec, ogni speranza di titolo mondiale sarebbe definitivamente crollata. Oggi invece, quando mancano tre prove alla conclusione del campionato, la Ford è in testa di solo 2 punti (114 contro i 112 dell'Abart) ma parte sfavante a Sanremo e in Corsica, pur essendo quasi sicuramente vincente al Bac inglese.  
Dice Daniele Audetto: «Con il Canada abbiamo rimesso in piedi la corsa al titolo, rendendo questa lotta ancora più interessante. Il merito va soprattutto a Salonen e Markkula, che tra l'altro sono alla loro prima esperienza al di fuori della Finlandia. Oggi c'è la razioneria che quella della Fiat è una squadra vincente, che non si arrende in nessuna occasione. Abbiamo i piloti, ma non dimentichiamo i tecnici e dei meccanici che sono veramente all'altezza della situazione».

L'argomento dei tre motori rotti viene affrontato senza drammi: «Avevamo cercato di svappare a quelle macchine più potenza e si sa che una cosa è il laboratorio e un'altra la corsa. Un rischio calcolato, insomma, e adesso vedremo di porvi rimedio». Confermato intanto che nei prossimi giorni la squadra Fiat conosceva il capitolo in vista del Rally di Sanremo, un appuntamento che non va assolutamente mancato.  
Timo Salonen, nato ad Helsinki 28 anni fa, vincitore di numerose competizioni in Finlandia, ha avuto i suoi problemi all'impiego di raffreddamento: «Avevo un po' di strada a quel ritmo in salita tutto per aria. Quando Valium ha abbandonato il capitolo che avrei portato la macchina lì, ho il traguardo. È adesso, per quel che riguarda il titolo mondiale, che riprendo il titolo mondiale e mi ripareremo a Sanremo e in Corsica». Gli è la colpa del responsabile tecnico della Ford, Aschewitz, secondo cui, effettivamente, «le neri si sono ribellate ma la lotta continua».

Nella festa Fiat si inserisce oggi, con buon diritto, anche l'italiano. Come si sa, infatti, la compagnia di bandiera ha sponsorizzato due delle cinque Abart impegnate in Canada: una è scomparsa di scena ed è quella di Makinen, l'altra è quella di Salonen.



CLASSIFICA 1. Salonen Markkula (Fiat Abart 131) 5 ore 13'54" 2. Lampinen-Andersson (Fiat Abart) 5 ore 18'31" 3. Clark-Porrett (Ford Escort) 5 ore 20'56" 4. Buffum-Vicks (Triumph TR 7) 5 ore 55'34" 5. Perusse-Bellefleur (Isab 99) 6 ore 10'59"

CLASSIFICA DEL CAMPIONATO MONDIALE 1. Ford punti 2. Fiat 112, 3. Opel 49, 4. Toyota 4, 5. Lancia e Datsun 32.

**Vittoria castorina**  
Soltanto la "zona Cesarini" deciderà chi vincerà il campionato edizione '77

I tifosi montreali della Castors — sembra che grida al Club dei suoi sostenitori stiano gradualmente aumentando di numero — non sono ancora usciti dal tunnel, perché il risultato finale di questo campionato Lega di Toronto sembra appilare gli animi a causa dei ma e dei del saliti del più attimissima parte ancora da disputare da parte delle rivali della Castors la quale ha, da parte sua, esaurito tutto il suo calendario meno una partita: deve ancora affrontare, in trasferta, la Pan Hellenic e bisogna che vinca contro questa problematica squadra la quale godrà del vantaggio del campo e del suo pubblico. La data dell'incontro non è ancora fissata. Frattanto l'Italia deve disputare tre altri incontri e, per fare essere roie al montreal, dovrà vincerne tutte.

Riuscirà la compagine di Iammarato a superare lo scoglio della Pan Hellenic. Tutti i suoi sostenitori — e non sono pochi — se lo augurano. Brutta sarebbe la notizia di una sconfitta, anche se soltanto di misura, anche perché la Castors ha abituato il suo pubblico a belle sorprese.  
Pare che — per tenere la squadra allenata — in attesa che la Lega informi della data stabilita per il recupero con la squadra greca, Iammarato intenda "scrutare" due compagni americani affinché vengano al Robellari a giocare in amichevole. Un altro regalo al pubblico. In caso di esito positivo rimane d'augurarsi che s'incappi in giornate atmosfericamente buone e non come quella di sabato 5 scorso, durante la quale ha piovuto a dirotto per tutta la partita, o quasi.  
I Castors hanno vinto un po' strepitosamente (7 a 0) ma va detto, per dovere di cronaca, che parte del primo tempo, (un quarto d'ora circa) è tutto il secondo hanno "dovuto" giocare in nove uomini. La causa? Due infortuni e nessuna riserva disponibile. Ma non perché i ridotti nel numero i crociati si sono lasciati andare, anzi. Fino all'ultimo gli ospiti, con commovente orgoglio e forza della disperazione, sono andati alla ricerca del gol del-

"Poiché sono ha detto Butler essere due volte ai pugili di Castors assegnare la".

Marshall (la pe Québec", ovvero Cassius Clay", pertamente cioè del pugilato locale blemente Butler è valdo, come Ali: egli si vantò battere i migliori Québec, come Marcotte Jr., G. chard, Jean Clav ecc., se avesse di incontrarsi, rificenza del pugilato — ha ler — in ogni o l'universo. E se questione di raggio è che lo sguo. I promotori bac hanno sempre rito i pugili bi speranza di poter gnore di più che gli negro". Butler de che i promotori bec gli hanno sfulato l'occasione trare Fernand M Donato Parduano no solo concenarsi con Bouchard quale riportò una punti nel 1973, reggio nel 1974, prossimo — egli — infliggerà a B più dura lezione corriere; dopo di malori non potranno di appromi tione Fernand M entro la fine dell'anno scorso do tentarmi di un

contro Bouchard, all'Hotel Vanni, be luogo l'incendio era di 16 piedi, mentre quello re è di 20. "N ho incontro — ho lo — che avrà lu ring regolamentarò con Bouchard il gatto con il topa modo di combatte po intelligente per chard che non cuna tecnica di p che non finirà i piedi. Nel 1974, cò che non batte il quale riuscì a un

ring regolamentarò con Bouchard il gatto con il topa modo di combatte po intelligente per chard che non cuna tecnica di p che non finirà i piedi. Nel 1974, cò che non batte il quale riuscì a un







**A L'ENSEIGNE DU QUÉBEC**

St. Leonard, vera occasione duplex 2x3 1/2, più 3/2 nel sottosuolo, sala da gioco, doppio garage, vicino Robert e Viau, prezzo \$74.000. Inf. E. Capone: 254-4591-661-3215.

Chabot, vicino Belanger venduto assolutamente devono, causa malattia. 2 piccoli bungalow attaccati con sottosuolo rifinito, 2 cantine, finestre in alluminio. Prezzo \$23.900. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

Fletcher e Detek, duplex semistaccato, balconi e cornice in alluminio, garage, sottosuolo rifinito con doccia e cucina, grande terrazzo, n. F. Ieraci: 254-4591-334-7454.

Marquette, vicino Jean Talon, duplex 2x3 1/2, tutto timone a nuovo, prezzo \$27.000. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

Montreal Nord, duplex semistaccato, 2x3 1/2, più 4/2 nel sottosuolo, riscaldamento elettrico, prezzo \$49.500. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

Motel da vendere, nell'Est di Montreal, un motel moderno di 60 unità, tutti mobiliati moderni con telefoni, ecc. grande piscina, bar salone. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

Venditori ufficio commerciale, 1 negozio e 4 appartamenti, tutti occupati. Tel. 488-6982.

**Montreal Nord SPLIT-LEVEL**

staccato 2 1/2, terreno 60x750, prezzo \$47.500. Bordeaux vicino Jean Talon, cottage 6 1/2, ottime condizioni contenute minimo.

**IMM. CAVALLARO**

Marino: 381-0529

**DYNACORD SYSTEM**

Eminente II-Eckohard Mini - 2 colonne 560, come nuovo \$1000.00

Tel.: 256-2428

Chiedere di Joe

**VENDESI POLI VIVI NOSTRANI**

nutriti al grano da 10 a 14 libbre

Tel.: 584-3987

Occasioni per pasticceria, venduti causa disaccordo tra soci una pasticceria, tutta equipaggiata, con buona cifra d'affari, per altri dettagli Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

Riviere des Prairies, occasione formidabile, causa trasferimento, venduto edificio industriale, anche garage per riparazioni camion di grosso tonnellaggio (ready mix) Inf. F. Ieraci: 254-4591-334-7454.

Rosemont, causa trasferimento, bellissimo duplex semistaccato, Larcordaire presso St. Zotique, proprietà impeccabile. Inf. A. Stavoie: 1-254-4591.

Rosemont, piccolo blocco di 2x4 1/2 e 3x3 1/2, semistaccato, Le A. presso Belanger, riscaldamento individuale, impianti sicuri, ipoteca al 5 1/2%. Inf. A. Stavoie: 326-3788-254-4591.

St. Leonard, grazioso bungalow, entrata in marmo, focolare, bar, cantina, vicino a scuola e Iraspey. Inf. E. Capone: 254-4591-661-3215.

St. Leonard, grande duplex 2x3 1/2, nel sottosuolo, sala da gioco, focolare, bar, prezzo d'occasione. Inf. E. Capone: 254-4591-661-3215.

St. Leonard, split-level su zona molto prestigiosa, terreno 60x100, casa 4x6x4, voi troverete tutto quello che desiderate in questa casa, riscaldamento elettrico. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

St. Leonard, cottage di gran lusso, 4 camere da letto, entrata, cucina e sala da pranzo in ceramica italiana, salotto in marmo, garage, piscina, bar, focolare, ecc. Inf. V. Crivello: 326-1691-254-4591.

DEPOSITO DI MOBILI - Contratto terminato, vendute tutte le commoventi \$65, divanetto 51x63, mobili di cuoio \$90, camera da letto \$145, letto completo per 3 camere \$345, stufa, frigoriferi, ecc. grandi speciali sui vari modelli discountati. 945 Beaumont Ave., vicino Blvd. L'Acadie e Jean Talon. 276-5519.

**OCCASIONE**

Privato, vende Cheville Malibu '75, come nuova.

Tel.: 273-8666

Boul. Rosemont, blocco di 40 unità, vendita \$1.900 cifra, possibilità di cambio. Tel. 641-8880.

Venditori duplex nella zona Ahuntsic, casa vicino delaven, telefonare di sera al 389-0918.

Fornedieri per conserva da refrigerazione sulla pianta, \$250 al costo. Route 221, 33 rue Principale all'estrate del village 94 Beaumont, Com. St. Myrcelle, Que. Tel. 1-977-3232.

**AFFITTASI**

Affittasi appartamento, 4 1/2 nella strada De Lorimier. Telefonare al 729-1762.

Affittasi appartamento di 5 1/2, possibilmente a famiglia seria e tranquilla. Tel. 351-2121.

St. Michel, affittasi appartamento di 5 1/2, riscaldamento, alla 12ma Ave. angolo Jean Talon. Prezzo \$145.000. Tel. 727-7448.

**AFFITTASI**  
Possiamo dividerci da 100 a 1000 piedi quadrati - Magazzino nuovo - Primo piano ottimo per ufficio o per qualsiasi altro commercio - \$3.00 il piede quadrato - Riscaldato e con tutte le comodità - Una grande sala di conferenza per \$1.50 il piede quadrato - Libero immediatamente.  
**DURANTE Courtier : 382-5160**

**Affittasi bel primo piano, 5 1/2 con sottosuolo, garage e giardino - ottime condizioni - zona St. Michel e Fleury. Per ulteriori informazioni chiamare il signor DI FRUSCIA Tel.: 382-5160**

**OFFERTE DI LAVORO**  
Si cercano operativi con esperienza su macchine semplici per manifattura di abbigliamento per bambini. Salario iniziale \$4.00 all'ora, secondo l'esperienza. Buone condizioni.  
Charming Fashion Ltd. 8400 boul. St. Laurent stanza 300 - tel. 381-9379

**REALTY**  
IMMOBILIARE - REALTIES - IMMEUBLES  
2426 Sauvé Est 382-5160  
5993 Jean Talon Est 253-3855

4. Ile Bizard, 2 bungalow nuovi, soli \$7.000.000 comitati Di Mano: 382-5160.

11. Speciale - Clark e St. Viateur, duplex 2x3 1/2, con sala da gioco, focolare, bar, cantina, prezzo di concorrenza. R. Comiot: 382-5160.

19. St. Michel duplex, con bachelor, garage, camera per lavaggio, causa divorzio, prezzo e consegna da discutere. Di Paolo: 382-5160.

20. Laval, bungalow, 11 po split, zona ricercata, 5 1/2, sottosuolo, sala da gioco, focolare, bar, cucina, garage, si sacrifica causa trasferimento. Di Paolo: 382-5160.

23. Montreal Nord, blocco di 2x4 1/2, prezzo speciale. St. Leonard, blocco come nuovo, investimento sicuro. Nalato Siggias: 382-5160.

24. St. Leonard, nord di Robert, causa trasferimento, bellissimo triplex riscaldamento centrale, 2 garage, playroom, bar, focolare, sala da pranzo, costruzione 41x44, terreno 52x100. Prezzo d'occasione. N. Siggias: 382-5160.

28. R.D.P. bungalow di extra lusso, costruito direttamente dal proprietario, posto incantevole, poco contante. Biletta: 382-5160.

36. Montreal Nord, duplex commerciale, con negozio di generi alimentari. A la chi fortuna... - Castelli: 382-5160

51. 2 blocchi da 24, da 3 1/2 e 4 1/2, vendita \$95.000, possibilità di cambio. Casale: 382-5160.

52. Bungalow rinnovato, tutto staccato, galleria di ben 2 duplex, tutti vani 2x4 in cemento. Casale: 382-5160.

60. R. d. P. bellissimo cottage, 5 anni, affittato \$260.00 mensili, prezzo \$28.000.00 minimo contante. V. Di Mano: 382-5160.

64. Ahuntsic vicino chiesa Madonna di Pompel, duplex 5 1/2, sottosuolo rifinito, garage, cantina, prezzo di concorrenza. R. Comiot: 382-5160.

67. St. Leonard, quintuplo, riscaldamento elettrico individuale, reddito \$16.000. Prezzo \$135.000 da discutere. Curran: 382-5160.

68. Montreal Nord, blocco 4x3 1/2 e 4x4 1/2, riscaldamento elettrico individuale, età 4 anni. Curran: 382-5160.

78. Ahuntsic - Waverly - Fleury, 2 bei duplexes, uno \$44.000,00, l'altro \$49.000,00, prezzo da discutere. C. Comiot: 382-5160.

80. St. Michel, duplex con sottosuolo rifinito, per soli \$44.000,00. Costo Comiot: 382-5160.

82. St. Leonard, su Robert, magnifico duplex, 2 x 5 1/2, 1 x 2 1/2, fappelli, lampario, due vani, tutto a nuovo. Solo \$78.000,00. Non mancano scarse occasioni. - 382-5160.

85. St. Michel, blocco di 7 appartamenti "Cold Flat" buon affare. Per fare una offerta interpellate Uccello: 382-5160

86. Ville d'Anjou, blocco di 8 appartamenti, riscaldato dal proprietario, 2 garage e cantina, ottimo investimento, prezzo d'occasione. Uccello: 382-5160.

111. Blvd. Rosemont e Pie IX, triplex, venduto causa paranzza. J. Mancini: 382-5160.

113. Park Extension, 2 da 5 1/2, Bloomfield e Jean Talon \$25.000. V. D'Amico: 382-5160.

**SI CERCA**  
una coppia anziana per servizio in una sinagoga (chiesa ebraica) sita in Ville St. Laurent. - Se siete disposti a ri-ndere sul posto, ci sia un appartamento a disposizione.  
Tel. 270-3236

**CERCASI SEGRETARIA**  
Nessun limite di età, inglese, francese e italiano. Telefonare al 274-0460  
Mrs. De Castridis

**CERCHIAMO**  
operativi per macchinari semplici - Buon salario. Presentarsi al:  
7101 Park Ave. stanza 207

Cercasi operativi con esperienza su macchine Blind Stick e Homamatic. Presentarsi al: 9697 boul. St. Laurent, stanza 207. Tel. 387-0640.

Cercasi operativi con esperienza su macchine elastiche e overlock per biancheria da donna. Blvd. St. Laurent, stanza 207. Tel. 387-0640.

Gagnez de l'argent à domicile, envoyez des enveloppes de reconnaissance à: 1786-4755 Charlevoix - Montreal Nord.

Cercasi un panettiere per un negozio. Tel. 381-7181.

**CERCA**  
dai 18 ai 21 anni, gozjo di generatore MILA 6884  
Chiedere a

Cercasi parolucchio o per uomo. Paga garata alla settimana. Blvd. Jean Emile, 34 boul. C. Brown, Que. - Tel. 435-3333.

Cercasi montatore di con esperienza. Presso 8500 Parc Capuron, ore di apertura.

Cercasi un panettiere per un negozio. Tel. 381-7181.

**SI RICHIEDE SALEGNAM**  
esperienza inf. chiamare 253-47  
o presentarsi 6950 Boulevard Couture.

**CERCA**  
segretaria con esperienza in contabilità, tipografia - Deve essere inglese e franco - Lavoro stabile - L'Acadie e Chabot  
Tel. 382-5160

**CERCA PANETTIERE**  
con esperienza, lavoro stabile - salario.  
Tel. 270-3130

**CERCHIAMO**  
tamente un proprio (a mano) - esperienza. Presentarsi personalmente 9697 boul. St. Laurent, stanza 207

**CERCASI** operativi macchine elastiche e overlock per biancheria donna. 5800 St. stanza 504 (al metro Rosemont) domandare di K. G.

**CERCASI IMMEDIATAMENTE** PERITRICE PER MACCHINE DI OVERLOCK, SI PERSONALMENTE A BANIEL WEST, STANZIA

Cercasi boni boy, lavoro \$145.00 alla settimana, lavoro di giorno da 9:00 a 5:00. Tel. 382-5160.

Cercasi venditore a appoggio a salario. Tel. 382-5160



**TRUST GENERAL** courtier broker

**C. ROSELLI**

Superspecialità: St. Leonard, duplex semistaccato 40x42, 1x6 1/2, 2x4 1/2 e 1x2 1/2 sottosola con sala da gioco, focolare, bar, cucina, toilet, 2 garage, prezzo \$83.000. Roselli.

Nuovo Bordeaux, edificio staccato di 31 appartamenti di 7x4 1/2, 12x3 1/2, 9x2 1/2 e 3x1 1/2, riscaldamento centrale, reddito anno \$55.240, ipoteca al 10 1/2%, contante minimo. Roselli.

Vicino chiesa Madonna di Pompei, duplex semicommerciale 1x5 1/2 pavimenti con ceramica italiana, commercio affittato per \$725.00 mensili, riscaldamento centrale ad acqua, prezzo speciale. Roselli.

St. Michel - 14ma Ave. vicino Legende, bellissimo duplex 2x5 1/2 e 3 stanze chiuse, sottosola rifinita, riscaldamento individuale, garage, cantina, prezzo interessante. Roselli.

St. Leonard, vicino Jean Talon, blocco staccato di 5x4 1/2 e 1x3 1/2, riscaldamento individuale pagato dai locatori, terreno 55x110, prezzo \$67.500, contante \$10.000. Roselli.

Zona Villiers - Christophe Colomb, vicino Jean Talon, edificio semistaccato di 27 appartamenti di 2x3 1/2, 2x2 1/2 e 2x1 1/2, piano interrato, reddito anno \$61.000, prima ipoteca al 7% fino al 1989, prezzo conveniente. Roselli.

**C. ROSELLI 866-9641 (Loc. 451) Res.: 324-6475**

**RACCOLTA DI SANGUE NELLA CHIESA ST. REMI**

Il prossimo lunedì 21 settembre, nel sottosuolo della chiesa St. Remi (10201 Laurentides, angolo Fleury, Montreal Nord), dalle ore 14.30 sino alle ore 21, si terrà una raccolta di sangue sotto l'egida della Croce Rossa. Donare un po' di sangue è un dovere; forse domani noi stessi ne avremo bisogno; partecipate quindi a questo concorso umanitario. Per il trasposto gratuito telefonare ai seguenti numeri 221-2814 oppure 324-0532. Nelle foto: i promotori della magnifica iniziativa. Da sinistra: Michel Gagne (direttore della Casa Popolare St. Remi), Norman Dupon (giocatore dei Canadiens), Federico Cornelli (Ches Cornelli) e Gabriel Morin.

**olio** Da Riscaldamento  
**Ravenda inc**

Servizio rapido e cortese - Prezzi medici  
CAMIONS SERBATOIO CON RADIO TELEFONO  
**384-7454 210 GUIZOT EST**

**Volete guadagnare 7 dall'ora? Se possedete auto, buona volontà ed ambizione chiamate:**

**GIORNO 271-2428**  
**SERA 721-5366**

**Abbonatevi**

**VALENTINO FURNITURE MFG. INC. - 325-4222 • 325-4716**  
6950 boul Couture - St. Leonard

**E' nel vostro interesse!**

Se dovete cambiare o acquistare porta, finestra in alluminio, vetri, serramenti, griglia

**RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A Salvatore CAROLA**

Rivestirà la vostra casa con prodotti ALCAN di prima qualità e a PREZZI IMBATTIBILI.  
Res. 376-8488 - Tel. 725-7421

**PER VESTIRE CON ELEGANZA? PER DISTINGUERSI? PER AVER SUCCESSO?**

**BOUTIQUE AU BOUËT**  
1965 Jean Talon Est  
TEL.: 725-3036

TONY BENEDETTI: vi assicura vestiti su misura da sartoria di classe.

**ERRATA CORRIGE**

L'annuncio di VALENTINO FURNITURE apparso a pag. 9 del numero scorso doveva leggersi come segue:

**RISPARMIATE!**

**VENITE A COGLIERE LE VOSTRE MELE.**

Da oggi in poi venite con i vostri bambini a cogliere le mele.

Portate i recipienti.

**UN CESTO DI 40 lbs. \$3.50**

Melo caduto a terra  
**UN CESTO DI 40 lbs. \$1.50**

7 giorni alla settimana.

**VERGER SIMILIBOIS**  
RANG KEMP 1516 - ST. ALEXANDRE  
angolo St. François Xavier  
dietro Verger - Torre di Bell Telephone

30 miglia dal ponte Champlain  
e 35 miglia da Sherbrooke Grouard  
fino a verger.

**CARPENTERIA**

Facciamo riparazioni di case, arboriste, armadi da cucina, balconi e qualsiasi lavoro di carpenteria, elettricità e idraulica - eseguiamo lavori in ceramica italiana: 848-3407

**SPEEDIMPEX Ltd.**

DISTRIBUTTRICE DI GIORNALI ITALIANI

Il miglior regalo che possiate fare, è un abbonamento al giornale da voi preferito. Sarà come fare tanti, molti altri regali durante l'anno.

- LA MIGLIORE SCELTA DI ENCICLOPEDIA
- DIZIONARI
- TESTI SCOLASTICI E LETTERARI

Carte da gioco Modiano e Masenghini cartolino sicuro in italiano  
9875 L'ESPLANADE MONTREAL  
Tel. 382-6197

**CARPENTERIA**

Riparazione di armadi di cucina Arborite  
Porte  
Tel. 849-9954

Per qualsiasi lavoro di ceramica a prezzo conveniente. Chiamate  
**Luigino 255-6027**

**ITALIANI, RITORNATE IN ITALIA?**

Prezzi speciali per spedizioni di effetti personali e materielle di casa usate per Napoli. Chiamate senza alcun impegno CLARA, LUCIA e DOMENICO al:  
**271-3545**

**SALOTTO IN STILE PROVINCIALE IN GRANDE SPECIALE**

E NON IN STILE SPAGNOLO COME E' ERRONEAMENTE APPARSO

**Valente Electric Inc.**

- \* Riscaldamento elettrico
- \* Installazione 220
- \* Estimazione gratuita

**727-9020**

**Volete guadagnare \$\$\$\$?**

Se avete del tempo libero, buona volontà e ambizione. Telefonate immediatamente al

**326-7240**

e il vostro tempo libero si trasformerà in \$\$\$\$.

34 IL CITTADINO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

**NICE**

**RIVESTIRE**

2132 T  
MAN  
RIVIERE  
PER IN

**Avete**

**PAI**

**RO**

STA  
202  
T

**DONA**

- SCALINI
- BALCO
- FERRO
- REC
- T

Uff. 27  
CHIA  
5207 A

**Chromo**

Vuol dire a 7  
fatti: sono al  
amore perdur  
di capacità  
colta dai me  
e mischi  
a un f  
6400 23 m

**SIG**

Vi aiuterà a  
matrimonio,  
fa vedere i  
feiture and  
primo momen

1330

UE  
EMI



uolo della  
ury, Mos-  
i, si terrà  
oco Rossa.  
omani noi  
e questo  
telefona-  
552. Nella  
a sinistra:  
St. Remi),  
erico Cor-  
in.

## NICK ALUMINIUM

Residenziali Commerciali

PORTE - FINESTRE - BALCONI  
RIVESTIMENTI - TETTOIE IN FIBRA DI VETRO  
ED ALLUMINIO - GRONDAIE

2132 TILLEMONT - TEL. : 271-2951  
MANIFATTURA : 8950 26.ma AVE.  
RIVIERE DES PRAIRIES - TEL. 648-1215  
PER INF. CHIEDERE DI MARIO FUOCO

### RIPARAZIONE di elettrodome- stici. (frigoriferi, lavatrici, lavasto- viglie, ecc.), di tutte le marche Chiamate TONY Tel. 722-1681 giorno e sera Se occupato: 725-4178

### RIPARAZIONE E DECORAZIONE

interna e d'esterno, sot-  
tosuolo, lavori in "pla-  
ster" e stucco, giunte  
di "giproc", cerchi de-  
corativi.  
Salvatore: 325-4512  
dopo le 6 p.m.

## CASAMART

LES IMMEUBLES  
REALTIES

Courtier 374-4341 Broker

Membro della Camera Immobiliare di Montreal

St. Leonard, Valdemore  
e Jean Talon, duplex a  
2x5½ con sottosuolo ri-  
finito, sala da gioco, bar,  
cantina, cucina, ecc. Excl  
Michel Amatusio: 374-4341  
- 384-2682.

St. Leonard, triplex semi-  
staccato, sottosuolo ri-  
finito, focolare, bar, can-  
tina per vino. Excl. Mi-  
chel Amatusio: 374-4341  
- 384-2682.

Fabre e Beaubien, duplex  
semistaccato, 2x5½,  
con sottosuolo di 7 piedi.  
Excl Maurice Amatusio:  
374-4341 - 372-8249.

St. Leonard, duplex 2x5  
e mezzo con bachelor,  
sala da gioco, bar e ga-  
rage. M.L.S. Montagan:  
374-4341, residenza: 323-  
9114.

St. Michel, bungalow se-  
mistaccato su Solar, in  
o 111 m e condizioni in  
grande div. con sottosuolo  
semifinito. Excl Montagan:  
374-4341, resi-  
denza: 323-9114.

Montreal Nord, duplex  
semistaccato 2x5½ con  
sottosuolo rifinito e dop-  
pio garage. Excl Michel  
Amatusio: 374-4341 -  
384-2682.

Ahuntsic bungalow stac-  
cato 8½, sottosuolo rifini-  
to con bar. Excl M.L.S.  
Morris Amatusio: 374-  
4341, residenza: 372-8249

### Avete dei problemi? CHIAMATE SUBITO

## PALLADINO ROOFING INC.

STAGNAIO COPRITETTO

202 Rue BELANGER E.  
Tel. 271-8706

Vivo e lacerato, madre con  
bambino di pochi mesi, si occupo-  
rebbe anche di altri bambini. Ot-  
timo trattamento. Tel. 326-1915.

CORSI D'INGLESE, FRANCESE ED  
ITALIANO, con successo assolu-  
to. Prezzi imbattibili, prepara-  
zione per i bambini, prezzi me-  
dicolari. Tel. 721-6692.

TEL. : 728-6551

## Boutique CARL

Sartoria italiana per uomo e donna  
PULITURA - STIRATURA - RIPARAZIONI

SERVIZIO CORTESE - QUALITA'  
BUON GUSTO

1652 St-Zotique E., Mt.  
(vicino a Papineau)



## DONATO ORNAMENTALE

- SCALINATE
- BALCONI IN FERRO E LEGNO
- RECINTI
- TETTOIE
- PALI PER STENDERE I PANNI

Uff. 273-9712 - Res. 667-2035  
CHIAMATE IL SIG. DONATO  
Estimazione gratuita  
5207<sup>A</sup> BOUL. ST. LAURENT  
Lavoro garantito

### Pittore specializzato

Lavori di pittura in se-  
ra ed estera. Riparazio-  
ne in "plaster".  
TELEFONI:  
Giorno 277-7166  
Sera 274-6282

## MARIO SEGNERI FURNITURE

Sofà e poltrone rimesse a nuovo - PREZZO SPECIALE \$139.00

Completo  
3 pezzi in  
stile Barocco  
\$1,695.00  
IN  
GRANDE  
SPECIALE

Tende complete 95"x144"  
Riparazione di sedie da cucina  
Fodere in plastica spessa

SPECIALE \$49.95  
ciascuna \$ 3.95  
3 pezzi \$49.00

6646 Clark (ang. St. Zotique) 277-0985, Res. 334-8950

## PLASTICA PER DIVANI

NUOVO SISTEMA  
CUCITURE INVISIBILI  
4819 Park Ave  
C. SETTIMO  
TENDA SU MISURA  
Tel. 336-5223  
271-4096

### Tende su misura, mantovane, ese- guite da mani e- sperte - PREZZI BASSISSIMI.

Inf. TONIA  
TEL. : 325-1088

Contratti e riparazioni di  
impianti idraulici o di ri-  
scaldamento "plomberia"  
a affitto e vendita di ser-  
batoi d'acqua calda (Ca-  
scade). Rivolgetevi a:  
**Mario Ragosta**  
TEL. : 381-3373

## Chiromante signora DE BIANCA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi come: amore,  
matrimonio, affari, salute, felicità, anche per ritrovare  
amore perduto. Non ci sarà alcun problema che si  
non è capace di risolvere. Vi fa vedere i risultati e vi  
dara dai muscoli e fatture, una visita vi convincerà  
che mostra che sono dove gli altri. In visione Aperta  
9 a.m. fino alle 9 p.m. Ricevete subito.  
6406 23.ma AVE. (vicino Jarry) - 725-2092

SE SIETE SCORAGGIATI  
AMMALATI  
IL NATURISTA  
**SEM BARTOC**  
E' L'UNICO CHE VI PUO' AIUTARE  
IN AMORE, AFFARI,  
ASTROLOGIA... ECC.  
ABBIAETE FIDUCIA NEGLI ASTRY  
solo per appuntamento:  
721-1756 - 721-3069

### "LE MANI DEL MIRACOLO"

Il Comm. Dino Vasco, conosciuto nel campo inter-  
nazionale per le sue qualità extrasensitriche, cura anche  
a distanza mali ribelli ed inguaribili sconosciuti alla scien-  
za medica.

Il settimanale "Amica", nella grande inchiesta  
condotta negli anni 73-75 scrive:  
.....Abbiamo percorso più di quattromila chilometri e in-  
tervistato centinaia di persone in tutta Italia ed abbiamo  
incontrato i più forti guaritori, tra i quali più rinomati è  
citato Dino Vasco.  
.....Il Comm. Dino Vasco Vi risolve qualsiasi fatto della  
vita. Per tutti i problemi della Vostra vita rivolgetevi  
ai suoi lumi, rimarrete entusiasmati: Vi ricondurrà l'ordi-  
ne, il benessere e la gioia.

RICEVE SOLO PER APPUNTAMENTO  
Per maggiori chiarimenti rivolgetevi a:  
Mr. Peter D'Amico-22 Lebreton St. Ottawa Ontario  
K1R-7H2, (Canada) Tel. 813-233-9487

## SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore,  
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi  
fa vedere i risultati e vi libera dal malocchio e  
fatture; andate a trovarla; rimarrete soddisfatti dal  
primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.  
1330 HENRI BOURASSA  
TEL. : 384-4553  
(vicino Christophe Colomb)

## BOMBONIERE

IN RICORDO DEL VOSTRO  
GIORNO PIU' BELLO.  
REGALI DI CLASSE.

IMPORTATORI DI BOMBONIERE,  
ARTICOLI PER NOZZE,  
CERAMICHE, REGALI

**Gino Distributors Inc.**  
6707 JARRY E. TEL. 321-0090

MARTEDI, MERCOLEDI, GIOVEDI  
per tutte le signore

Taglio .....	\$2.25
Tintura .....	\$5.75
Messa in plega .....	\$2.25
Permanente (tutto compreso) .....	\$9.50
Pettinatura (ferro a gas) .....	\$4.00

Prezzi bassi tutta la settimana per le signore  
di 65 anni e più.

Maria Slesone adesso al nostro servizio 271-8932

## SALON GIROUX

777 VILAYER (angolo St. Hubert sottosuolo)

## FURNITURE Lada INC.

FORNELLI DI  
TUTTE LE MARCHE

323-1045  
9281- Boul. St. Michel - Montreal

**FURNITURE**  
22-325-4716  
St. Leonard

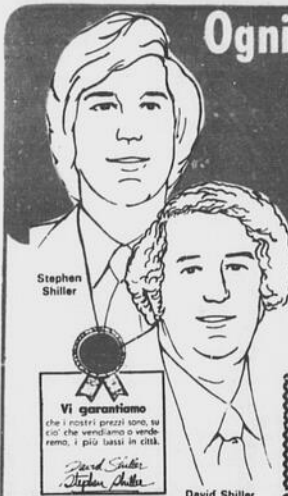
**PORRIGE**  
NO FURNITURE ap-  
pro scorse dove-

**IN STILE  
SPECIALE  
SPAGNOLO  
ENTE APPARSO**

**Electric Inc.**  
677-220  
zione gratuita  
020

**mare \$\$\$\$?**  
libero, buona  
Telefonate im-  
240  
vero si trasfor-

81 IL CITTADINO CHIAVERE 23 SETTEMBRE 1971



Stephen Shiller



David Shiller

Ogni città ha il suo negozio rinomato

DA **Au Bon Marché** VENITE UNA VOLTA E RIMARRETE CLIENTI PER LA VITA  
DRAPPERIE - LENZUOLA - COPRILETTI - ASTE IN LEGNO  
TENDE PER CUCINA CONFEZIONATE

I PREZZI PIÙ BASSI IN CITTÀ

NON TEMIAMO NESSUNA CONCORRENZA di SCONTO

dal **25%** al **50%**

Merce di prima qualità solamente

Vi garantiamo

che i nostri prezzi sono, su ciò che vendiamo il migliore, il più bassi in città.

David Shiller  
Stephen Shiller

**Biancheria e coperte**  
Venite ad ammirare la vasta scelta di lenzuola, asciugamani, copriletti, tende per doccia, ecc. Tutto a prezzo basso. Marchi: **TEXMODE, EDMOND, CALDWELL, AYERS** - Secondo piano.  
**SCONTO dal 25% al 50%**

**TENDE ALLA IARDA E GIÀ PRONTE**  
Abbiamo milioni di larde di tende in stock, Migliaia di tende già pronte in stock. Qualsiasi colore e misura. Portateci le misure e avrete tende su misura. Tutte al prezzo più basso in Montreal.  
**VENITE a RISPARMIERETE**

**TENDE DI TELO**

**100% OPACHE**  
Oveste, Impermeabile, Laminata a 3 strati. Resistenza al fuoco, isolamento Termico.  
Tende opache di prima qualità, buona scelta e con frangisole. Una vera garanzia. Taghiano le tende con il vostro frangisole esente da imposte. Offriamo ogni cosa dalla tenda colorata in un'ala di casa, in prezzi su base in Montreal. Fax a 164.

UNITO SINGOLO

Grand	Reg	Speciale	Reg	Speciale
27x58	9.20	12.95	9.60	15.40
36x70	7.45	11.95	10.90	16.50
36x82	8.55	15.99	11.95	17.90
42x70	9.60	16.47	13.95	18.90
42x82	10.65	17.27	14.95	19.90
48x70	12.95	18.47	17.95	21.90
48x82	13.95	19.47	18.95	22.77
54x70	14.40	19.90	20.30	23.90
54x82	15.70	20.59	21.80	24.47
62x58	22.65	34.67	25.30	31.90
62x70	25.20	36.99	27.90	34.77
72x58	29.10	41.99	33.50	42.90
72x70	28.95	41.99	36.20	42.90
77x58	39.20	55.99	48.50	59.90
77x70	42.85	57.99	51.90	62.90

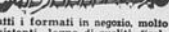
**25% di sconto**

CONSEGNA RAPIDA IN 3 GIORNI

**TENDE DI VINILE (BIANCO)**

27" x 58"	SPECIALE \$14.99 cioè.
36" x 70"	SPECIALE \$19.95 cioè.
42" x 70"	SPECIALE \$29.99 cioè.
48" x 70"	SPECIALE \$39.99 cioè.
54" x 70"	SPECIALE \$49.99 cioè.

**ASTE IN LEGNO**



Tutti i formati in negozio, molto resistenti, legno di qualità, scelta di 3 rifiniture: rovere, naturale o coloniale. Completo di anelli e accessori.

4 panneli	Reg. \$19.50	IN SPECIALE \$19.99
3 panneli	Reg. \$21.60	IN SPECIALE \$22.99
2 panneli	Reg. \$24.60	IN SPECIALE \$25.99
8 panneli	Reg. \$25.80	IN SPECIALE \$29.99
10 panneli	Reg. \$36.00	IN SPECIALE \$39.99
12 panneli	Reg. \$42.00	IN SPECIALE \$49.99
16 panneli	Reg. \$60.00	IN SPECIALE \$79.99

I PREZZI PIÙ BASSI A MONTREAL SU TUTTO CIÒ CHE VENDIAMO.

**40.000 set di tende per doccia e finestre.**  
Reg. \$9.99 a \$89.99  
fino al **50%** di sconto

**PROTETTORE PER TAPPETI**  
Vestito 27" con "zip". In larde. 12 panneli.  
Reg. \$3.95 SPECIALE **66¢** invece.

**TAPPETO PER IL BAGNO "ACRIAN FLEX 60"**  
12 dimensioni colori. Ideale per muro a secco.  
Reg. \$5.95 SPECIALE **\$3.99**

**30.000 COPRILETTI IN STOCK**  
SINGOLI, DOPPI, "QUEEN E KING", QUALSIASI STILE, COLORE, MODELLO.  
REG. DA \$6.99 A \$200.00.

**50% DI SCONTO**

**6x9 TAPPETO INTRECCIATO**  
100% nylon - resistentissimo - 5 colori distribuiti.  
Reg. \$79.95 SPECIALE **\$39.99**

**"BARRE" PER TENDE**  
Sceglite dal 50%

**Rigida, modello di lusso con accessori in metallo.**

28-48 in.	Reg. \$6.95	Spazio 3.00
48-60 in.	Reg. \$8.95	Spazio 4.87
60-72 in.	Reg. \$11.95	Spazio 6.47
80-106 in.	Reg. \$16.95	Spazio 7.20
106-126 in.	Reg. \$22.95	Spazio 12.00
216-300 in.	Reg. \$29.95	Spazio 16.00

**TERGAL RICAMATO 106"**  
Impermeabile - Impermeabile - Impermeabile - Impermeabile.  
Reg. \$16.95 SPECIALE **\$9.99**

**TERGAL RICAMATO 106"**  
Impermeabile - Impermeabile - Impermeabile - Impermeabile.  
Reg. 19.99 SPECIALE **\$12.99**

**LENZUOLA Texmode**

Lenzuola bellissime in tutti i colori e nei modelli 1977. 50% polyester. 50% cotone. Non si stritano. Set di 4 pezzi: coprimaterasso, lenzuola e due fodere per cuscini. Tutti a PREZZO SPECIALE

LENZUOLA EXTRA SPECIALE - IL SET	\$12.99
LENZUOLA LETTO DOPPIO EXTRA SPECIALE - IL SET	\$15.99
LENZUOLA LETTO FORMATO "QUEEN" EXTRA SPECIALE - IL SET	\$18.99
LENZUOLA LETTO FORMATO "KING" EXTRA SPECIALE - IL SET	\$26.99

**COPRIMATERASSI OVATTATI**

MISURA SINGOLA EXTRA SPECIALE	\$18.99
MISURA DOPPIA 37"X81" EXTRA SPECIALE	\$22.99
MISURA "QUEEN" EXTRA SPECIALE	\$27.99

**TOVAGLIE Caldwell**  
Prima qualità - Nuovi modelli 1977  
RISPARMIATE I DAL 25% AL 50% DI SCONTO

**Texmode - IBEX**  
COPERTE IN FANELLETTE  
Prima qualità - Rifinito con bordi in colore  
CON UN OTTIMO ACUSTICO

60x90 EXTRA SPECIALE - CIASCUNA	\$4.99
70x90 EXTRA SPECIALE - CIASCUNA	\$5.99
80x100 EXTRA SPECIALE - CIASCUNA	\$6.49

**4000 SET PER DOCCIA**  
Tende per doccia e 3 pannello a lancia  
Reg. \$19.95 ADESSO **\$9.99**

**SET PER BAGNO - 4 PEZZI**  
Qualità superiore - Tappeti con gomma  
Reg. 22.95 SPECIALE **\$12.99**

**CUSCINI ANTIALLERGICI**  
Materie naturali - Antipolvere e Lavabili  
Reg. \$15.99 SPECIALE **\$7.99**

**15.000 COPERTE IN STOCK**  
Coperte di diversi colori, Asta, Botone, Strada, Qualsiasi misura. Reg. \$6.99 a \$80.  
**50% DI SCONTO**



**INSIEME MANTOVANA E TENDACCI**  
9 pezzi di velluto francese. Scelta di colori. In tutto 6 combinazioni di 3 sezioni, 2 pannelli 27" x 58" e 1 pannello 42" x 70".  
\$169.95 SPECIALE **\$99.99**

**TERGAL CORNELI BIANCO**  
100% poliestere. 140" x 100". Prima in commercio. Otto ricamati - Velluto occasionale.  
Reg. \$59.95 SPECIALE **\$24.99**

**TERGAL CORNELI COLORE**  
100% poliestere. 100% poliestere. 140" x 100". Otto ricamati.  
Reg. \$79.95 SPECIALE **\$34.99**

**TERGAL RICAMATO**  
Poliestere ricamato francese. 140" x 100". Importato dalla Francia. Pronto per essere appeso.  
Reg. \$99.95 SPECIALE **\$39.99**

**TENDE IN POLYESTER: 144x95**  
Fodere per tappeti - Cuscini. Con stoffa, lavabili.  
VASTA SCELTA  
Reg. \$39.99 SPECIALE **\$19.99**

**TENDE OPACHE: 144x95**  
Pronte per essere appese. 3 colori disponibili.  
Reg. \$99.95 SPECIALE **\$29.99**

**VELLUTO MARTIN**  
23 colori - Lavabile e accoppiabile con la stoffa.  
Reg. \$12.99 SPECIALE **\$7.99**

34 IL CITTADINO CANADENSE 23 SETTEMBRE 1977

**Au Bon Marché**

ATTENZIONE SPECIALE ALLE ORDINAZIONI TELEFONICHE O PER TELE. UTILIZZATE IL NUOVO PIANO MISE DI COLORE.

**3200 Masson**  
ANGLO 15 AVENUE  
**Rosemont**  
722-3585  
ORARIO: LUN. a MERC. 9:15 a 6:00  
GIOVEDI a VENERDI 9:15 a 6:00  
SABATO 9:15 a 6:00



VENITE DA OVUNQUE PER RISPARMIARE